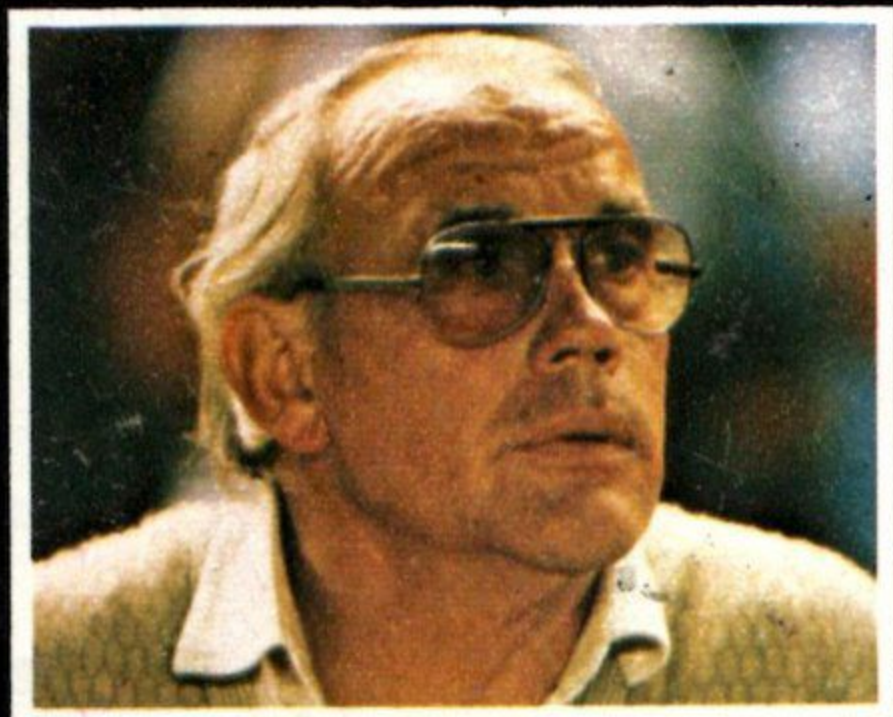


donbalon

AÑO IX ● N.º 405
DEL 12 AL 18 DE JULIO
DE 1983 ● 125 PTAS.



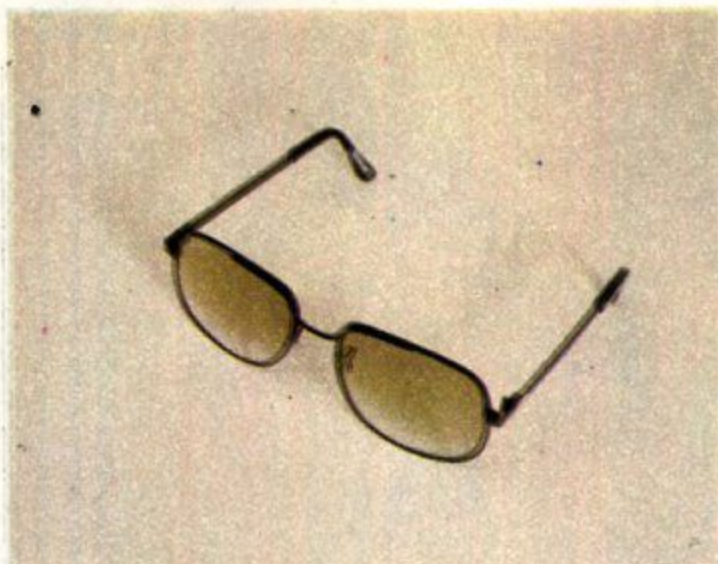
**DE MARQUITOS
A MARCOS**



**LA MUERTE
DE UN GENIO**

Para este verano
las gafas

don **balon**



MODELO CABALLERO



CON LA MARCA DON BALON GRABADA
EN LA PARTE SUPERIOR DEL CRISTAL.

MODELO SEÑORITA

Ptas. 1.85

EN CADA PEDIDO ADJUNTAREMOS GRAT
UN DISTINTIVO **DON BALON**

CUPON DE PEDIDO

Deseo recibir contra reembolso de su importe unás
mod.

GASTOS DE ENVIO 150 Ptas.

Don.....

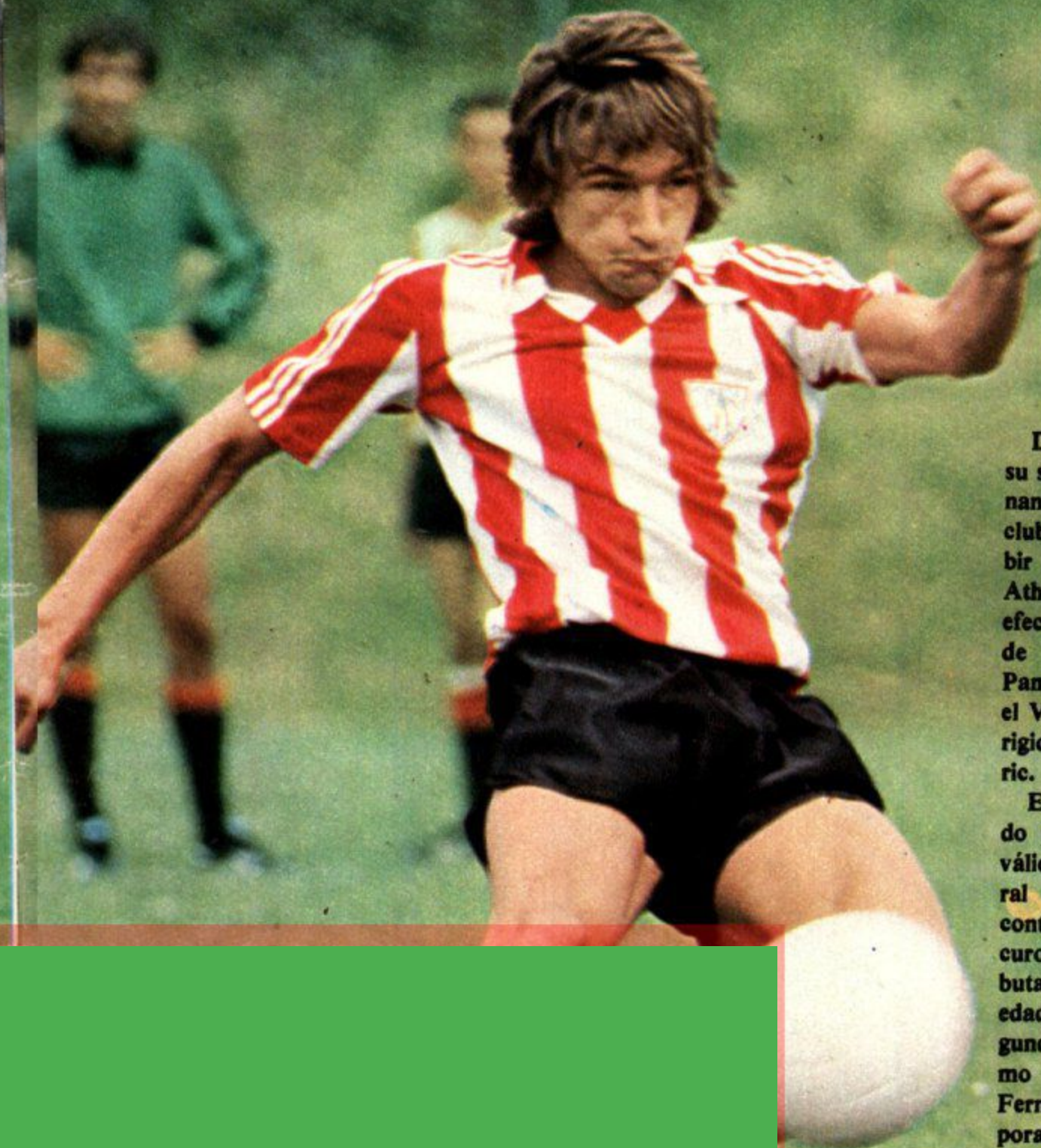
Calle

Población

balonpost apart. 12024 - BARCELONA

Fernando Tirapu

PAMPLONA EN EL CORAZON



Diez años después de su salida de Osasuna, Fernando Tirapu ha vuelto al club de El Sadar tras recibir la carta de libertad del Athletic de Bilbao. En efecto, durante el verano de 1974 Tirapu dejaba Pamplona para fichar por el Valencia, a la sazón dirigido por el yugoslavo Ciric.

Este veterano y abnegado profesional del fútbol, válido como defensa lateral o centrocampista de contención, jugador de oscuro sacrificio, había debutado con Osasuna a la edad de 20 años, en Segunda División. Tenía como entrenador a Manuel Fernández-Mora. La temporada siguiente, 73/74, recibía instrucciones de Antonio Barrios y, luego, tras el cese de éste, de Luis Cláuriz.

Su llegada al Valencia supuso su presentación en Primera. A Ciric le sucedió el hoy cadista Milosevic.

● Tras diez años entre Valencia y Bilbao, retorna a Osasuna.

vic. Las cosas no rodaron demasiado bien para el equipo, aunque Tirapu, que se haría algo impopular por un durísimo marcaje a Cruyff, era fijo en todas las alineaciones. Más tarde conocería a

otros técnicos (Mestre, Heriberto Herrera) hasta que en 1977 pasó al Athletic de Bilbao, donde trabajó a las órdenes de Koldo Aguirre, Helmut Senekowitsch, Iñaki Sáez y Javier Clemente. En total, once entrenadores a lo largo de su carrera.

Con 31 años, Tirapu —que sólo ha hecho dos goles, ambos para el Athletic, en nueve campañas en la División de Honor— retorna a Pamplona dispuesto a dar allí, en su querido Osasuna, el último coletazo. Le espera una afición entusiasta, un equipo con coraje y el que será su tercer técnico balcanico, Ivan Brzic.



Ginebra, 6 de julio, 12.00 horas:

LA SUERTE ESTA ECHADA

Copa de Europa



Lech Poznan (Polonia) - ATHLETIC DE BILBAO

Recopa



Swansea (Gales) o Magdeburg (DDR) - FC BARCELONA

Copa de la UEFA



Sparta Praha (Checoslovaquia) - REAL MADRID



Polacos, galeses o alemanes orientales, checos, holandeses y portugueses. Tales son las nacionalidades de los rivales que han correspondido a los equipos españoles para la primera ronda de las competiciones europeas 1983/84. No son fáciles ni especialmente difíciles. Pero están ahí, esperando la ocasión. Hay que ir a por ellos. **DON BALON**, de momento, descubre cómo son.

Vuelta: 28 de septiembre.

Informe:
ANTONI CLOSA

LA SUERTE ESTA ECHADA

K.K.S. LECH POZNAN



Fundación: 1922.
Uniforme: Camiseta azul con ribetes blancos. Pantalón blanco.
Estadio: «Warta» (capacidad: 45.000 espectadores).
Entrenador: Wojciech Lazarek. 45 años.

PALMARES NACIONAL:
Una vez campeón de Liga (1982-83).
Una vez campeón de Copa (1981-82).

INTERNACIONAL:
Ha disputado una Recopa y una Copa de la UEFA.

SUS ÚLTIMAS DIEZ TEMPORADAS:
1973-74: Décimo. — 1974-75: Octavo. — 1975-76: Decimosegundo. — 1976-77: Decimocuarto. — 1977-78: Tercero. — 1978-79: Séptimo. — 1979-80: Décimo. — 1980-81: Octava. — 1981-82: Décimo / Campeón de Copa. — 1982-83: Campeón.

LA PLANTILLA

PORTEROS

Piotr Mowlik
Zbigniew Plesnierowicz

DEFENSAS

Hieronim Barczak
Andrzej Jankowski
Donatan Lukasik
Janusz Malek
Leszek Partynski
Krzysztof Pawlak
Rafał Stroiński
Andrzej Strugarek
Józef Szewczyk
Tadeusz Wisniewski

CENTROCAMPISTAS

Józef Adamiec
Dariusz Kofny
Jerzy Krzyżanowski
Janusz Kupcewicz
Krzysztof Michalak
Bogusław Obłowski
Marek Plata
Marek Skurczyński

DELANTEROS

Jarosław Araszkiewicz
Jacek Bak
Grzegorz Lazarek
Sławomir Majtkowski
Mariusz Niewiadomski
Mirosław Okoński

Por vez primera en su historia, el Lech Poznan inscribió esta temporada pasada su nombre en el palmarés de la Liga polaca. Era uno de los escasos clubs históricos del sufrido país que aún no había gozado de tal honor. No le fue fácil al ahora rival del Athletic lograr el triunfo. Mantuvo una tenaz lucha, de principio a fin, con varios conjuntos y en especial con el Widzew Lodz, al que superó en el «sprint» final. La igualdad del campeonato queda plasmada en el hecho de que el Lech fue campeón con 39 puntos en 30 partidos, tan sólo diez más que el equipo clasificado en décimotercera posición.

El Lech ganó el título en la última jornada ganando en terreno del Gornik Zabrze. Un año antes de que ello ocurriera, el conjunto representativo de Poznan había conseguido, también, por vez primera la Copa polaca, lo que la clasificó para disputar la Recopa, competición en la que le eliminó nada menos que el futuro campeón, Aberdeen. Eran los octavos de final.

Aunque sea un equipo casi desconocido y con escasa experiencia internacional, el Lech no es un equipo a despreciar. El fútbol polaco es duro de roer. No hay más que observar la trayectoria del Widzew Lodz que en la pasada Copa de Europa se deshizo, incluso, del Liverpool aunque luego debiera inclinarse en semifinales ante la Juventus.

El autor del «milagro Lech» es Wojciech Lazarek, un técnico de 45 años que entrenó anteriormente a diversos clubs entre los que destaca el LKS Lodz. Lazarek cuenta con un buen ramillete de jugadores entre los que destacan dos «mundialistas», el guardameta Piotr Mowlik, más de veinte veces internacional —aunque en la cita española el titular fuera Mlynarczyk— y el centrocampista Janusz Kupcewicz, que destacó por su extraordinario espíritu de lucha. Este jugador actuaba en el Arka Gdynia, que bajó la temporada pasada a Segunda. Estuvo a punto de ir al fútbol francés pero finalmente fichó por el Lech.

Aparte estos dos hombres no podemos dejar de destacar a los defensas Barczak y Pawlak y, sobre todo, a Mirosław Okoński, un delantero que incorporado del Legia de Varsovia, ha dado un gran rendimiento y se ha ganado la titularidad en la selección nacional.



Fundación: 1900. Profesional desde 1911.
Uniforme: Totalmente blanco, con ribetes negros.
Estadio: «Vetch Field» (Capacidad: 26.496 espectadores).
Entrenador: John Toshack. 38 años.

PALMARES NACIONAL:
8 veces campeón de la Copa de Gales (1913, 1932, 1950, 1961, 1966, 1981, 1982 y 1983).

PALMARES INTERNACIONAL:
Ha disputado 4 Recopas.

SUS ÚLTIMAS DIEZ TEMPORADAS:
1973-74: Cuarta División. 1974-75: Cuarta División. 1975-76: Cuarta División. 1976-77: Cuarta División. 1977-78: Cuarta División. 1978-79: Tercera División. 1979-80: Segunda División (12.º). 1980-81: Segunda División (3.º)/Campeón de Gales. 1981-82: Primera División (6.º)/Campeón de Gales. 1982-83: Primera División (21.º)/Campeón de Gales.

F.C. SWANSEA CITY

LA PLANTILLA

Porteros

D. Davies («A».)
Sander.

Defensas

G. Davies («A».)
Robinson.
Hadziabdic («A» Yugoslavia).
Irwin.
Evans.
Stevenson.
Richard.
Kennedy («A» Inglaterra).

Centrocampistas

Marustik («A».)
Thompson.
Lake.
Guard.
Rajkovic («A» Yugoslavia).
Stanley.

Delanteros

Latchford («A» Inglaterra).
Charles («A».)
Robbie James («A».)
Curtis («A».)

El Swansea City fue, en la temporada 1981-82, la gran revelación de la Liga inglesa. Había accedido, por vez primera, a Primera División y con un comienzo espectacular se colocó en cabeza de la tabla sorprendiendo a propios y extraños. Luego los «grandes» le superaron, pero terminó en un meritorio sexto lugar. Sin embargo, en la última campaña todo le salió mal y su vigésimo primera plaza al término del campeonato le condujo a Segunda División.

La única alegría de la temporada para el Swansea fue la consecución de la Copa de Gales. Venció al Wrexham en los dos partidos de la final (1-2 y 2-0) y logró el billete para la Recopa por tercer año consecutivo.

La historia de este posible rival del Barcelona es curiosa. Diríamos que muy británica. En 1978 estaba en Cuarta División. Tras ascender pasó una temporada en Tercera, dos en Segunda y se situó en la élite. Nunca había sido un equipo con muchas aspiraciones. Incluso en su país, pocas veces había ganado la Copa —sólo en cinco ocasiones— pero, de pronto pasó a ser el símbolo de un renacido fútbol galés, dejando en segundo plano a los clásicos Cardiff, Wrexham y Newport.

Sus dirigentes, una vez en Primera, incorporaron al equipo a varios de los más destacados jugadores galeses.

Entre los galeses del equipo debemos destacar al guardameta Dai Davies, al defensa Gareth Davies, al centrocampista Chris Marustik y a los delanteros Alan Curtis, Jeremy Charles —sobrino del legendario John Charles— y Robbie James. Leighton James fue traspasado a finales de la anterior campaña al Sunderland.

Pero no faltan también en el equipo internacionales ingleses o continentales de renombre. Tal es el caso del veterano centrocampista Ray Kennedy que viviera días de gloria con el Liverpool, del supergoleador Bob Latchford y de los yugoslavos Dzemail Hadziabdic —ex Velez Mostar— y Ante Rajkovic —ex Sarajevo—. Es probable que varios de ellos causen baja.

Diremos por último que el entrenador es John Toshack, un hombre que triunfó, como jugador, en el Liverpool de la década pasada.

LA SUERTE ESTA ECHADA

1.F.C. MAGDEBURG



Fundación: 1946.
Uniforme: Camiseta blanquiazul. Pantalón azul.
Estadio: «Ernst Grube» (capacidad: 45.000 espectadores).
Entrenador: Klaus Kreul. 40 años.

PALMARES NACIONAL:
3 veces campeón de Liga (1971-72, 1973-74 y 1974-75).
7 veces campeón de Copa (1963-64, 1964-65, 1968-69, 1972-73, 1977-78, 1978-79 y 1982-83).

PALMARES INTERNACIONAL:
Campeón de la Recopa en 1973-74 (venció en la final al Milán por 2-0).
Ha disputado 3 Copas de Europa, 6 Recopas y 4 Copas de Ferias/UEFA.

SUS ÚLTIMAS DIEZ TEMPORADAS:
1973-74: Campeón.
1974-75: Campeón.
1975-76: Tercero.
1976-77: Subcampeón.
1977-78: Subcampeón / Campeón de Copa.
1978-79: Cuarto / Campeón de Copa.
1979-80: Cuarto.
1980-81: Tercero.
1981-82: Sexto.
1982-83: Sexto / Campeón de Copa.

LA PLANTILLA

PORTEROS

Heyne
Bahra

DEFENSAS

Cramer
Stahmann
Mewes
Decker
Tyll («A»)

CENTROCAMPISTAS

Raugust («A»)
Pommerenke («A»)
Dobbelin
Steinbach («A»)
Windellhand

DELANTEROS

Streich («A»)
Halata
Hoffmann («A»)
Schölser
Wittke
Rudolph
Thomas

Dejando de lado al vigente campeón, Aberdeen, Barcelona —dos veces— y Magdeburg —una— son los únicos clubs participantes en la Recopa que ya se han adjudicado el título anteriormente. Ahora, si el Swansea lo permite, podrían encontrarse en la primera ronda de la competición.

El equipo germano-oriental consiguió para su país el único título continental en la temporada 1973-74. Fue la gran revelación del año. Tras eliminar sucesivamente a NAC Breda, Banik Ostrava, Beroe Stara Zagora y Benfica, el Magdeburg se plantó en la final donde tenía como rival al Milán que ya había ganado el torneo el año anterior y partía como favorito. Pero el Magdeburg se llevó con toda justicia la victoria. Fue el mejor sobre el terreno de juego y el 2-0 final —tantos de Lanzi, en propia meta (43') y Seguin (74')— demostró palpablemente su superioridad.

Los «héroes» fueron Schulze, Tyll, Zapf, Abraham, Enge, Seguin, Pommerenke, Gaube, Sparwasser, Raugust y Hoffmann. Eran tiempos de gloria para el fútbol de la DDR que no sólo consiguió el billete para el Mundial de 1974, sino que una vez en él, se permitió el lujo de vencer al anfitrión. En el histórico encuentro entre las dos Alemanias el autor del gol del triunfo oriental fue, precisamente, un hombre del Magdeburg, Jurgen Sparwasser.

Pero en 1974-75 ganó su última Liga y a partir de entonces se inició un declive que tuvo su punto más álgido en la temporada 1981-82 cuando, después de nueve años de participación ininterrumpida, el Magdeburg se quedó sin plaza europea. Hubo grandes tensiones en el club. El presidente Manfred Zapf, uno de los hombres que ganaron la Recopa, se vio obligado a imponer duras medidas disciplinarias y cesó a Mitad de campaña, hecho inusual en aquellos pagos, a Klaus Urbanzyck, que entrenaba al equipo desde 1976. Le sustituyó Klaus Kreul.

Las aguas volvieron a su cauce la temporada pasada y la victoria en la final de Copa por 4-0 sobre el Karl Marx Stadt parece comenzar una nueva etapa para el club.

A la hora de hablar de jugadores destacados hay que citar a los «supervivientes» de 1974, Pommerenke, Hoffmann y Raugust, así como a otros dos veteranos, el centrocampista Wolfgang Steinbach y el goleador Jurgen Streich que marcó dos goles en la final de Copa.



Fundación: 1893 (en 1903 pasó a llamarse Sparta).
Uniforme: Camiseta granate. Pantalón blanco.
Estadio: «Sparta» (capacidad: 38.000 espectadores).
Entrenador: Jiri Rubas.

PALMARES NACIONAL:
12 veces campeón de Liga (1925-26, 1931-32, 1935-36, 1937-38, 1938-39, 1943-44, 1945-46, 1947-48, 1951-52, 1953-54, 1964-65 y 1966-67).
4 veces campeón de Copa (1963-64, 1971-72, 1975-76 y 1979-80).

PALMARES INTERNACIONAL:
● Ha disputado 2 Copas de Europa, 3 Recopas y 3 Copas de Ferias/UEFA.

SUS ÚLTIMAS DIEZ TEMPORADAS:
1973-74: Octavo.
1974-75: Decimoquinto/Subcampeón de Copa.
1975-76: Segunda División (asci.)/Campeón de Copa.
1976-77: Decimosegundo.
1977-78: Decimotercero.
1978-79: Quinto.
1979-80: Décimo/Campeón de Copa.
1980-81: Cuarto.
1981-82: Sexto.
1982-83: Tercero.

SPARTA PRAHA C.K.D.

LA PLANTILLA

Porteros

Miroslav Koubek
Miroslav Starek

Defensas

Zdenek Scasny
Zdenek Caudr
Petr Slany
Milan Vdovjak
Frantisek Straka
Jaroslav Kotek

Centrocampistas

Tomas Stransky
Vaclav Kotal
Josef Horvath
Milan Bezckocka
Josef Raska
Jan Berger («A»)
Jan Pospisil

Delanteros

Ladislav Prostecky
Josef Jarolim
Pavel Konvalinka
Stanislav Griga

El Sparta de Praga es uno de los grandes históricos del fútbol checoslovaco. Pero en los últimos tiempos no ha sido ni una sombra de aquel equipo que paseó con orgullo el nombre de su país por toda Europa. Incluso en la temporada 1974-75 descendió a Segunda División aunque, eso sí, sólo permaneció en ella una temporada. Curiosamente el año del ascenso se vio coronado por la consecución de la Copa.

En esta competición es donde ha logrado sus últimos éxitos. Aparte la de 1976 ganó también la de 1980. La última Liga se la adjudicó en la temporada 1966-67. Y fue precisamente en la temporada siguiente cuando en la Copa de Europa se encontró con el que ahora será su rival en la Copa de la UEFA, el Real Madrid. En Praga ganó el Sparta por 2-1, pero en el «Bernabeu» no tuvo ningún problema el conjunto blanco que venció por 3-0.

Con este precedente, un tanto lejano ya, granates y blancos volverán a encontrarse ahora. Pensamos que el Real, si todo marcha con normalidad, no debe tener problemas para seguir en el torneo. Hoy por hoy es muy superior a los checos.

De todos modos ya se sabe que el fútbol de aquellos países, al que parece abonado el cuadro de la capital en los últimos tiempos no es fácil de doblegar y los Lozano, Stielike y compañía deberán luchar a fondo.

El Sparta consiguió esta pasada temporada su mejor clasificación en la Liga desde hace muchos años. Quedó tercero, a seis puntos del campeón Bohemians —club que no había ganado nunca el título— y a cuatro del Banik Ostrava.

El jugador más destacado del conjunto de Praga es Jan Berger, un fino centrocampista que actuó en el Mundial de España. Hace un par de años fue elegido «Mejor futbolista del país». Era, quizá, la gran esperanza del fútbol checoslovaco. Pero, tras la cita mundialista, cayó en desgracia. Fue detenido por la policía después de armar un grave alboroto en un bar de la capital. Estuvo en la cárcel y la Federación le inhabilitó. Parece que lo del bar no fue más que una tapadera. En el fondo de la cuestión había razones políticas. Jan Berger no es, por lo que se pudo saber, muy afín al régimen político que gobierna el Estado de checos y eslovacos. Sea como fuere, hace algunos meses fue perdonado y vuelve a actuar con su equipo de siempre. Además de Berger, destacan en el equipo de Praga, Straka, Jarolim y Griga.

LA SUERTE ESTA ECHADA

F.C. GRONINGEN



Fundación: 1971 (tras fusión de dos equipos).
Uniforme: Camiseta verdiblanca. Pantalón verde.
Estadio: «Oosterpark» (capacidad: 17.000 espectadores).
Entrenador: Theo Verlangen.

PALMARES NACIONAL:
 No ha ganado ningún título.

PALMARES INTERNACIONAL:
 Nunca ha disputado competiciones europeas.

SUS ÚLTIMAS DIEZ TEMPORADAS:
 1973-74: Decimosexto. — 1974-75: Segunda División. — 1975-76: Segunda División. — 1976-77: Segunda División. — 1977-78: Segunda División. — 1978-79: Segunda División. — 1979-80: Segunda División (asciende). — 1980-81: Decimoquinto. — 1981-82: Séptimo. — 1982-83: Quinto.

LA PLANTILLA

PORTEROS

Johan Tukker
 Peter Beusenberg
 Rob De Blois

DEFENSAS

Ronald Steenge
 Walter Waalderbos
 Karel Hiddink
 Theo Keukens
 Wim Schokker
 Anne Mulder

CENTROCAMPISTAS

Ronald Koeman («A»)
 Erwin Koeman («A»)
 Jan Van Dijk
 Otto Halmingh
 Herman Dieterman

DELANTEROS

Rob McDonald
 Steve Goble
 Ron Jans
 Ronald Steenge
 Henk De Haan

El rival del Atlético de Madrid, es un debutante en las competiciones continentales. Nunca, hasta el momento, el F. C. Groningen había conseguido una plaza europea. Jamás ganó la Liga ni la Copa. Y desde que ascendió a la máxima categoría siempre se clasificó en discretas posiciones.

En la temporada que concluyó el pasado mes de mayo el Groningen realizó la mejor campaña de su historia clasificándose, al final, en quinta posición, empatado a puntos con el cuarto, Sparta de Rotterdam. Fue el «rey de los modestos». Ajax, Feyenoord y PSV mantuvieron su lucha particular por el título y los demás debieron conformarse con luchar por las otras dos plazas que daban acceso a la Copa de la UEFA. Y pronto se vio que el ahora contrincante del Atlético estaba dispuesto a conseguir una de ellas.

El Groningen se desprendió a finales de la temporada 1981-82, de su jugador más destacado, Houtman. El Feyenoord se hizo con los servicios de este goleador que acaba de conseguir con sus treinta goles la «Bota de plata» europea.

Sin embargo, siguieron en el equipo hombres de gran calidad como los hermanos Erwin y Ronald Koeman, dos jóvenes centrocampistas que debutaron con la selección «A» holandesa en el encuentro, triste encuentro, frente a Francia (0-3). Junto a los Koeman cabría destacar a los delanteros Rob McDonald, inglés, y Ron Jans, que fue fichado del PEC Zwolle. A ellos puede unirse el portero Schrijvers que tras dejar el Ajax está deshojando la margarita entre el club que nos ocupa y el «scoccer».

Como puede observarse el FC Groningen que nació en 1971, tras fusionarse dos clubs —uno de ellos el GVAV ya había estado en la máxima categoría— no es equipo de grandes figuras pero no hay duda de que posee un compacto conjunto que intentará ponerle muy difícil la clasificación al Atlético.



Fundación: 1 de junio de 1906.
Uniforme: Camiseta blanquiverde a rayas horizontales. Pantalón negro.
Estadio: «José Alvalade» (capacidad: 60.000 espectadores).
Entrenador: Josef Venglos. Checoslovaquia. 53 años.

PALMARES NACIONAL:
 16 veces campeón de Liga (1940-41, 1943-44, 1946-47, 1947-48, 1948-49, 1950-51, 1951-52, 1952-53, 1953-54, 1957-58, 1961-62, 1965-66, 1969-70, 1973-74, 1979-80 y 1981-82).
 11 veces campeón de Copa (1940-41, 1944-45, 1945-46, 1947-48, 1953-54, 1962-63, 1970-71, 1972-73, 1973-74, 1977-78 y 1981-82).

PALMARES INTERNACIONAL:
 Campeón de la Recopa en 1963-64 (venció en la final al MTK Budapest, 3-3 y 1-0).
 Subcampeón de la Copa Latina en 1948-49 (perdió en la final con el Barcelona, 1-2).
 Ha disputado 10 Copas de Europa, 5 Recopas y 8 Copas de Ferias/UEFA.

ÚLTIMAS DIEZ TEMPORADAS:
 1973-74: Campeón / Campeón de Copa. — 1974-75: Subcampeón. — 1975-76: Quinto. — 1976-77: Subcampeón. — 1977-78: Tercero / Campeón de Copa. — 1978-79: Tercero / Subcampeón de Copa. — 1979-80: Campeón. — 1980-81: Tercero. — 1981-82: Campeón / Campeón de Copa. — 1982-83: Tercero.

SPORTING C. P. LISBOA

LA PLANTILLA

PORTEROS

Stojanovic
 («A» Yugoslavia)
 Fidalgo
 Melo

DEFENSAS

Gabriel («A»)
 Sezinho
 Carlos Xavier («A»)
 Heraldo
 Virgilio
 Mario Jorge
 Kikas
 Ademar («A»)

CENTROCAMPISTAS

Festas («A»)
 Kostov («A» Bulgaria)
 Romeu («A»)
 Lito («A»)
 Oliveira («A»)

DELANTEROS

Fernando Cruz
 Skoko
 Manuel Fernandes («A»)
 Jordao («A»)
 Futre

Una vez más, el Sporting de Lisboa deberá vérselas con un representante hispano. El año pasado, como muy bien recordarán, cayó en los cuartos de final de la Copa de Europa ante la Real Sociedad. Ahora será el Sevilla su rival en la ronda inicial de la Copa de la UEFA.

Es curioso, pero un año atrás hubo también duelo sevillano-lisboeta en esta competición. Y también en la primera eliminatoria. Entonces fueron Betis y Benfica los protagonistas, llevándose «el gato al agua» el club portugués que, al final, lograría el subcampeonato.

Este año, después de una campaña no demasiado buena, el Sporting ha debido conformarse con actuar en el tercero de los torneos europeos. En la Liga quedó tercero, detrás de Benfica y Porto que le aventajaron, respectivamente en diez y seis puntos. En la Copa cayó muy pronto. Pobre balance, sobre todo si tenemos en cuenta que en la anterior temporada había conseguido el doblete.

Antonio Oliveira, el efímero jugador bético que compaginaba la labor de jugador con la de entrenador, dimitió de este último cargo. La directiva contrató, entonces, a un técnico de prestigio, el checoslovaco Josef Venglos que había dejado la plaza de seleccionador de su país, después del discreto papel realizado en España '82.

No sólo ha habido cambios en la parte técnica. También los ha habido en la plantilla. Se fue el guardameta húngaro Feren Meszaros, que jugará este año en el Vitoria de Setúbal y para sustituirle ha llegado un internacional yugoslavo, Aleksandar Stojanovic, titular hasta ahora del Estrella Roja.

Otro yugoslavo, Skoko, un brasileño, Heraldo, amén de varios jugadores del país entre los que destacan los internacionales del Porto, Gabriel y Romeu, completan el cuadro de refuerzos. Todos ellos han participado ya en la gira por los Estados Unidos que emprendió días atrás el club verdiblanco. Junto a ellos cabe citar a los Oliveira, Jordao, Manuel Fernandes, Kostov, Carlos Xavier, Festas y Ademar.

El Sporting tiene, cara a la temporada 1983-84 un gran objetivo, recuperar la supremacía del fútbol portugués, lo cual no será nada fácil teniendo en cuenta el potencial actual del Benfica. Al propio tiempo, sin embargo, intentará pasear con éxito su nombre por Europa. Para ello deberá superar, primero, al Sevilla en una eliminatoria que se presenta muy incierta.

LA SUERTE ESTA ECHADA



El HSV, actual campeón, se ha clasificado ya para la siguiente ronda.

TODO EL SORTEO

● Copa de Europa

Roma (Italia) - IFK Göteborg (Suecia)
 Athlone (Eire) - Standard (Bélgica)
 Ajax (Holanda) - Olympiakos (Grecia)
 Fenerbahce (Turquía) - Bohemians (Checoslovaquia)
 Rapid (Austria) - Nantes (Francia)
 CSKA Sofia (Bulgaria) - Omonia (Chipre)
 OB Odense (Dinamarca) - Liverpool (Inglaterra)
 Benfica (Portugal) - Linfield (Irlanda N.)
 Dynamo Berlin (DDR) - Jeunesse (Luxemburgo)
 Partizan (Yugoslavia) - Viking Stavanger (Noruega)
 Kuusysi (Finlandia) - Din. Bucarest (Rumania)
 Dundee Utd. (Escocia) - Hamrun Sp. (Malta)
 Dinamo Minsk (URSS) - Grasshopper (Suiza)
 Raba Eto (Hungría) - Vikingur (Islandia)
 Lech Poznan (Polonia) - ATHLETIC BILBAO (España)
 - Hamburger SV, actual campeón, exento.

● Recopa

Adkrans (Islandia) - Aberdeen (Escocia)
 Wacker Innsbruck (Austria) - 1.FC Köln (Alemania)
 Swansea (Gales) o Magdeburg (DDR) -
 FC BARCELONA (España)
 Nyköbing (Dinamarca) - Donetsk (URSS)
 Hammarby (Suecia) - Nentori (Albania)
 Glentoran (Irlanda N.) - Paris SG (Francia)
 Juventus (Italia) - Lechia Gdansk (Polonia)
 Paralimni (Chipre) - Beveren (Bélgica)
 Dinamo Zagreb (Yugoslavia) - FC Porto (Portugal)
 Mersin (Turquía) - Varna (Bulgaria)
 Manchester Utd. (Inglaterra) - Dukla (Checoslovaquia)
 Servette (Suiza) - Beggen (Luxemburgo)
 La Valletta (Malta) - Rangers (Escocia)
 AEK Atenas (Grecia) - Ujpest (Hungría)
 Sligo Rov. (Eire) - Haka (Finlandia)
 NEC Nijmegen (Holanda) - Brann (Noruega)

● Copa de la UEFA

Guimaraes (Portugal) - Aston Villa (Inglaterra)
 Sparta (Checoslovaquia) -
 REAL MADRID (España)
 FC Zürich (Suiza) - Antwerp (Bélgica)
 Sp. Rotterdam (Holanda) - Coleraine (Irlanda N.)
 Kaiserslautern (Alemania) - Watford (Inglaterra)
 Verona (Italia) - Estrella Roja (Yugoslavia)
 ATLETICO MADRID (España) -
 Groningen (Holanda)
 Larissa (Grecia) - Honved (Hungría)
 Banik (Checoslovaquia) - KB 03 (Dinamarca)
 Bonnevoie (Luxemburgo) - FK Austria (Austria)
 SEVILLA (España) - Sporting CP (Portugal)
 PSV Eindhoven (Holanda) - Ferencvaros (Hungría)
 Widzew Lodz (Polonia) - Elfsborg (Suecia)
 CZ Jena (DDR) - Vestmannaeyjar (Islandia)
 Spartak Moscú (URSS) - HJK Helsinki (Finlandia)
 Gent (Bélgica) - Lens (Francia)
 Radnicki Nis (Yugoslavia) - St. Gallen (Suiza)
 Bayern (Alemania) - Larnaka (Chipre)
 Sportul (Rumania) - Sturm Graz (Austria)
 Lok. Plovdiv (Bulgaria) - PAOK Salónica (Grecia)
 Stuttgart (Alemania) - Levski (Bulgaria)
 Univ. Craiova (Rumania) - Hajduk (Yugoslavia)
 Trabzonspor (Turquía) - Inter (Italia)
 Rabat Ajax (Malta) -
 Int. Bratislava (Checoslovaquia)
 Werder Bremen (Alemania) - Malmö (Suecia)
 Drogheda (Eire) - Tottenham (Inglaterra)
 St. Mirren (Escocia) - Feyenoord (Holanda)
 Bordeaux (Francia) - Lok. Leipzig (DDR)
 Bryne (Noruega) - Anderlecht (Bélgica)
 Nottingham (Inglaterra) - Vorwärts (DDR)
 Celtic (Escocia) - Aarhus (Dinamarca)
 Dinamo Kiev (URSS) - Laval (Francia)

Tributo a Hennes Weisweiler

VIVA EL FUTBOL DE ATAQUE!

LA NOTICIA

ZURICH - DEPORTES

FALLECIO ENTRENADOR ALEMAN HENNES WEISWEILER

ZURICH, 5 DE JULIO (DPA) - EL ENTRENADOR ALEMAN DE FUTBOL HENNES WEISWEILER FALLECIO EN SU CASA DE AESCH, EN LAS CERCANIAS DE ZURICH, A LA EDAD DE 64 DEBIDO A UN INFARTO CARDIACO.

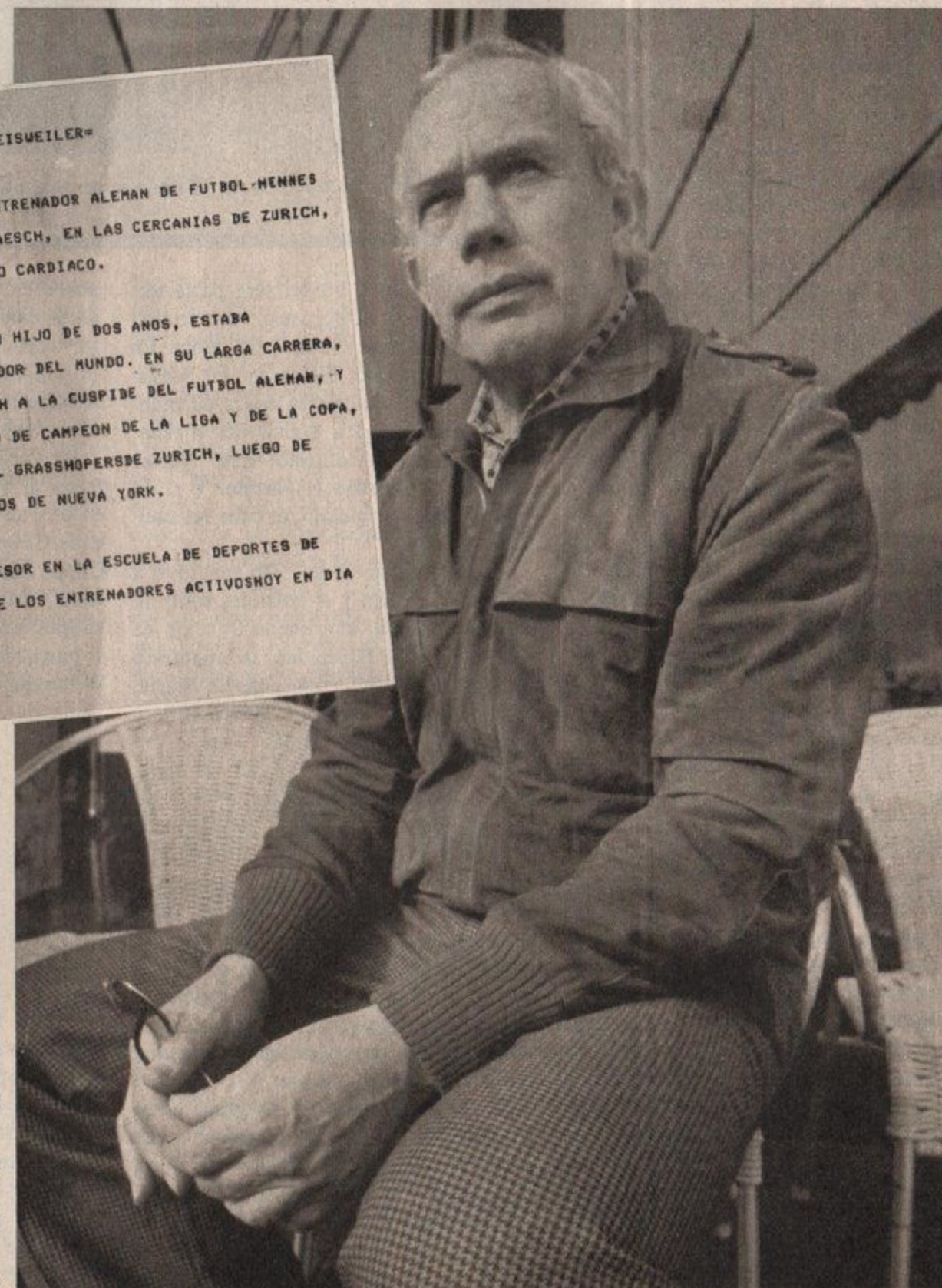
WEISWEILER, QUE DEJA MUJER Y UN HIJO DE DOS AÑOS, ESTABA CONSIDERADO COMO EL MEJOR ENTRENADOR DEL MUNDO. EN SU LARGA CARRERA, LLEVO AL BORUSSIA MOENCHENGLADBACH A LA CUSPIDE DEL FUTBOL ALEMAN, Y LOGRO CON EL 1. FC KOELN EL TITULO DE CAMPEON DE LA LIGA Y DE LA COPA, LO QUE REPITIO ULTIMAMENTE CON EL GRASSHOPERS ZURICH, LUEGO DE HABER HECHO LO MISMO CON EL COSMOS DE NUEVA YORK.

DURANTE AÑOS HABIA SIDO PROFESOR EN LA ESCUELA DE DEPORTES DE COLONIA, DONDE FORMO A MUCHOS DE LOS ENTRENADORES ACTIVOS HOY EN DIA EN EL FUTBOL ALEMAN.

DPA ME

051159 JUL 03 NNNN

● Con la muerte del técnico alemán desaparece una de las más grandes personalidades del deporte mundial.



● Hizo campeones a todos cuantos equipos dirigió menos al Barcelona; no le dejaron.

La muerte de Hennes Weisweiler ha dejado al fútbol sin una de sus más grandes personalidades. Al FUTBOL, con mayúsculas. Y concretamente, al de ataque. Weisweiler era un técnico que buscaba las victorias por la vía más bonita para el espectador, la de jugar pensando básicamente en hacer goles. Todos sus equipos jugaban abiertos, sin especulaciones, con generosidad e imaginación. El aficionado alemán, el español, el norteamericano y el suizo disfrutaron del privilegio de presenciar fútbol en su mayor esencia, fútbol puro, ofensivo, de continua creación.

Weisweiler fue un genio, un maestro de su tiempo y de su materia. Vivía para su pasión, de la que hizo profesión, las veinticuatro horas del día. Era estudioso, observador, perseverante, trabajador. Se suele decir aquello de «Dios nos libre del día de las alabanzas porque ese día significaría que nos habríamos muerto». En este caso no hay nada de exageración o de fácil utilización de los elogios. Las frases que aquí se puedan verter en torno a Weisweiler responden, es todo, a la necesidad de hacer justicia a sus méritos. Es un tributo lógico, limpio y ojalá que acertado.

Hombre de carácter, pero a la vez campechano, correcto y muy equilibrado en sus declaraciones, Weisweiler era implacable a la hora de llevar a la práctica sus teorías. No se casaba con nadie ni se dejaba impresionar por la fama o el nombre de las supuestas estrellas que tenía a sus órdenes. Hacía lo que creía que tenía que hacer y asumía toda la responsabilidad. En el que sería su último partido con el Borussia Mönchengladbach antes de fichar por el Real Madrid, Günter Netzer estaba en el banquillo al empezar la final de la Copa alemana 72/73. Weisweiler consideraba que Netzer no se encontraba en las debidas condiciones y no lo incluyó en la



Borussia Mönchengladbach, el despegue hacia el infinito. Aquí, con el ariete Kulik.

alineación inicial. La primera parte terminó mal para el Borussia, sorprendido por su rival, que era el 1.FC Köln. En la segunda salió Netzer y el Borussia ganó la Copa. En la rueda de prensa se le preguntó a Weisweiler si reconocía su error. Contestó: «No. Netzer sólo no ha resuelto el partido. Y si no jugó desde el principio, él sabe las causas».

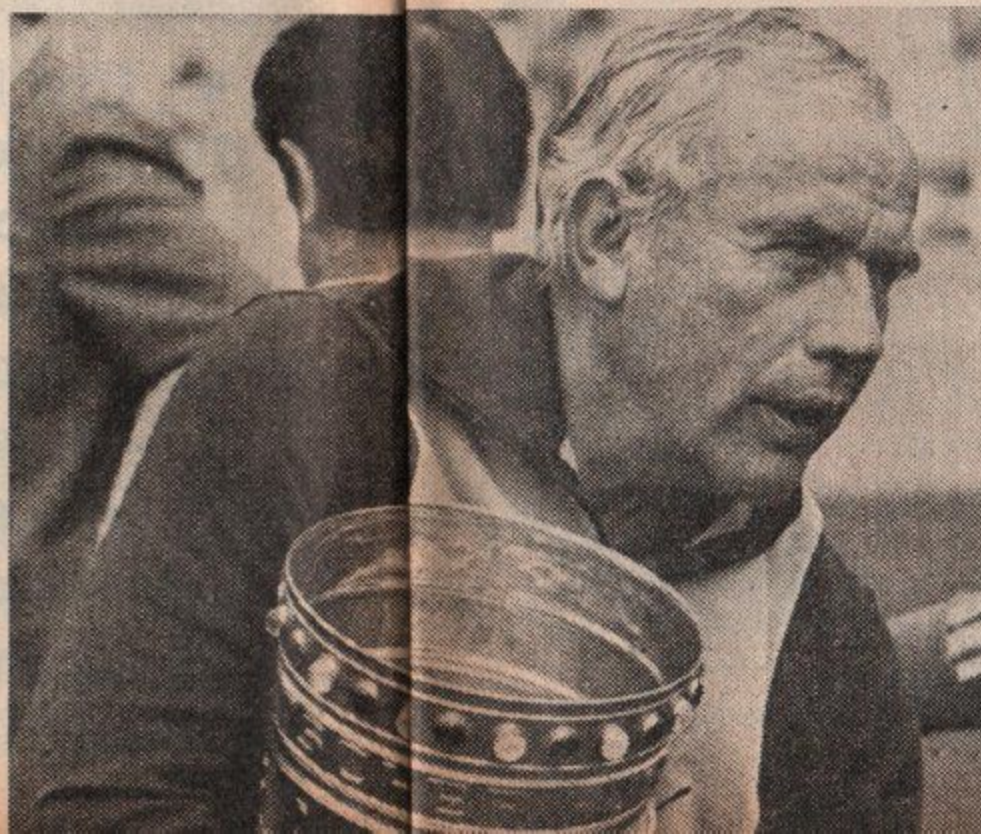
Cuando en abril de 1976 sustituyó a Cruyff en Sevilla y el holandés soltó un salivazo ante él, una buena fracción de los socios del Barcelona se manifestó ante la sede social azulgrana, La Masía, manifestándose contra Weisweiler y abogando por el holandés. Tras la derrota en el Sánchez Pizjuán se había producido otra, el miércoles, ante el Liverpool, en el Camp Nou, en Copa de la UEFA. Aquella noche, Cruyff salió con el «8». El «9» fue para el joven Miguel Mir. El presidente Montal, débil ante las presiones y sin saber resolver el conflicto, tomó el camino equivocado: en una típica nota oficial se daba el cese al entrenador. Cruyff era un mito intocable y se le hacía víctima aunque fuese culpable.

El Barcelona cometió un grave error histórico. Cruyff era un genio, un crack excepcional, pero se insubordinó y no supo acatar la disciplina que Weisweiler, con todo su derecho, le quería imponer. Cruyff tenía entonces 29 años y estaba haciendo una floja temporada,

sobre todo en campo contrario. Puesto en la disyuntiva de elegir, Montal eligió al jugador. Bien. Pero dejar escapar a un entrenador como Weisweiler tal vez le supuso al Barça perder la ocasión de entrar en una etapa de éxitos.

De vuelta a Alemania, Weisweiler entrenó al 1.FC Köln y ganó tres títulos en dos temporadas. La primera, 76/77, el de Copa. La segunda, los dos, Liga y Copa, hazaña sin precedentes en la historia de la Bundesliga. Como siempre, al igual que lo hacía el Borussia y como lo barruntaba el Barcelona, el equipo de Weisweiler jugaba al ataque, deleitaba

Köln, la consagración: Copa y Liga a la vez, éxito que repetiría con el Grasshopper.



Barcelona, el diálogo con las estrellas. Cuestionó a Cruyff y no pudo contar con Sotil.

al público y los jugadores disfrutaban al comprobar que podían correr más hacia adelante que hacia atrás. Weisweiler potenció a hombres como Schumacher, Littbarski, Schuster, hoy indiscutibles en la selección alemana, al igual que antes, en Mönchengladbach, lanzó a la gloria a Vogts, Heynckes, Simonsen, Jensen y tantos otros. Era un técnico duro pero persuasivo, rígido y a la vez comprensivo. Tenía personalidad y orgullo. Pero nunca insultaba a nadie y respetaba todas las opiniones aunque, al final, prevaleciera la suya.

Durante su etapa americana el Cos-

mos ganó una Liga USA y perdió otra, ante el Chicago. Tenía ya 60 años y había perdido algo de su jovialidad habitual. Se topó, en New York, con el desmadre de Johan Neskens, cliente asiduo de todas las discotecas de Manhattan, y con la soberbia de Giorgio Chinaglia, un tipo ambicioso, poco sincero y capaz de boicotear a su entrenador con tal de imponer sus criterios soterradamente. La experiencia del soccer dejó cansado a Weisweiler. Cansado pero rico en dólares. Hecha su fortuna, explotó al máximo su inteligencia para conseguir el contrato, el lugar y el ambiente idóneos para su última aventura: Suiza. Se había casado unos años antes, en segundas nupcias, y se convirtió en padre cuando, a esa edad, lo normal es ser abuelo. Cogió al Grasshopper, le dio dos retoques y, chino-chano,

Liga y Copa de Suiza en una sola tacada.

Weisweiler fue siempre amable con los medios informativos. De España se le llamaba con frecuencia para preguntarle por el Barcelona y su posible regreso a nuestro fútbol. Con elegancia y sencillez, Hennes recordaba su efímero paso por la Ciudad Condal, auguraba inminentes triunfos a la entidad azulgrana y, durante los veranos, se daba una vuelta por estas soleadas y espléndidas playas. Nunca había tenido achaques, apenas fumaba y bebía solo lo necesario. Aparentemente, se encontraba en forma. Pero su corazón no resistió el mortal ataque y falleció, en la cumbre, tranquilo y feliz. Ahí queda su obra. Una obra que precisa imitadores para que lo poco que queda del fútbol de ataque no se muera también.

Gil Carrasco

SU CARRERA

Nacido el 5 de diciembre de 1919 en Lechenich, cerca de Colonia (Alemania), Hennes Weisweiler fue jugador del Wacker de Munich y del 1.FC Köln. Su actividad como técnico empezó en la Escuela Superior de Fútbol de Colonia. Luego fue ayudante del seleccionador Sepp Herberger. En 1964 se hizo cargo del Borussia Mönchengladbach, ganando tres Bundesligas (1970, 71 y 75), una Copa (1973) y una Copa de la UEFA (1975). En julio de 1975 fichó por el F. C. Barcelona, siendo cesado en abril de 1976.

Regresó a su país, contratado por el 1.FC Köln, club al que hizo campeón de Copa en 1977 y de Liga y Copa en 1978. En 1979 se marchó al Cosmos de Nueva York para conquistar la liga USA de 1980. De nuevo en Europa, en 1982 pasó al Grasshopper y lo haría doble campeón de Liga y Copa 82-83.

¡SALVESE QUIEN PUEDA!

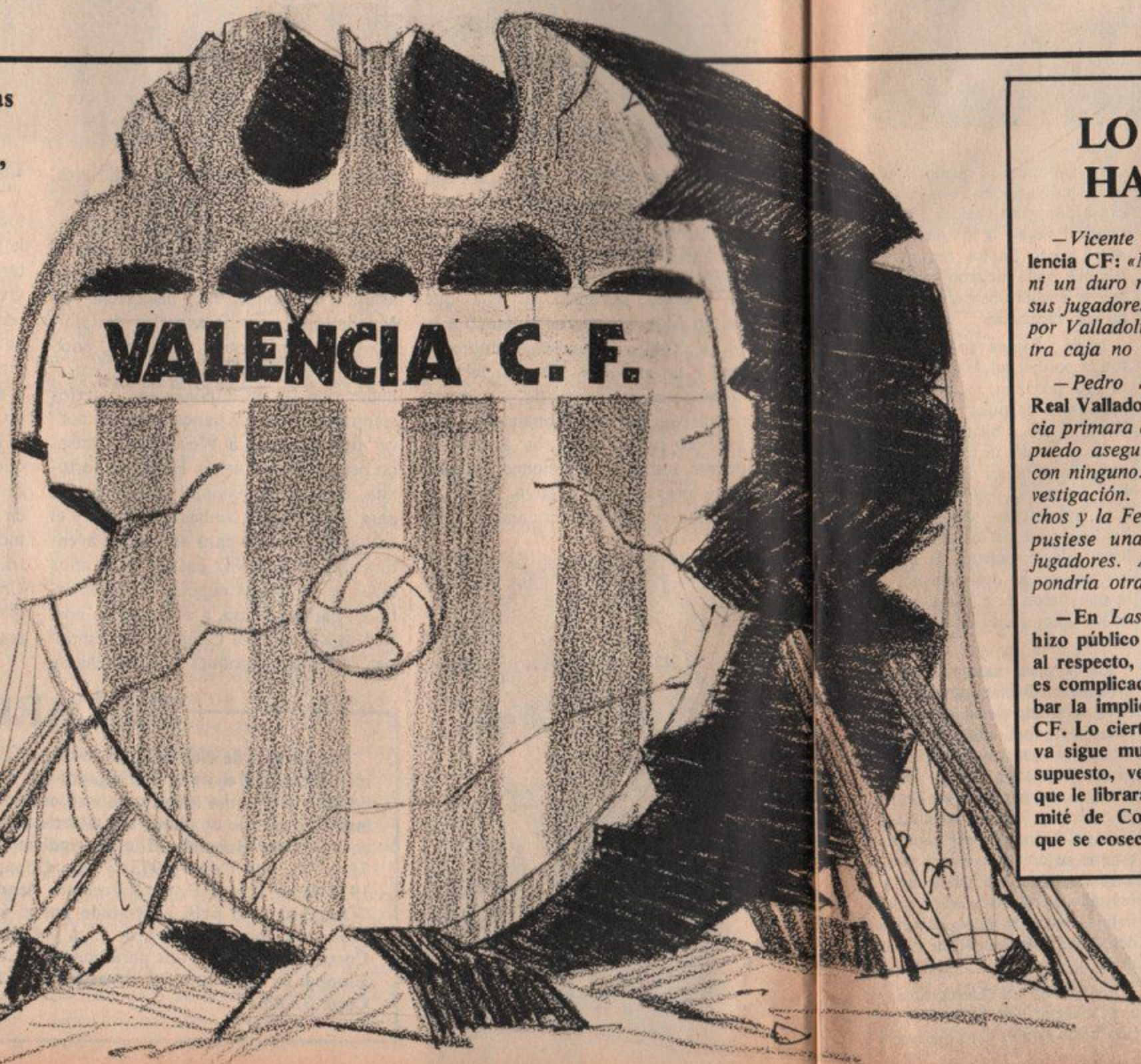


Se salvó del descenso gracias al milagro del siglo. Había cambiado de directiva, luego refrendada por los socios en las urnas. Superada la feliz hora de celebrar la permanencia, llegó el momento de rendir cuentas. El Valencia está arruinado. Para colmo, está involucrado en un turbio asunto de primas a terceros. Pintan bastos y el doctor Tormo no parece llevar muchos triunfos.

¿Qué pasará con este Valencia caótico que atraviesa la fase más negra de su historia? Tal vez no ocurra nada. Pero puede pasar de todo.

Vamos a intentar explicarles los hechos.

Informe:
ELOY C. GARCIA



LO QUE SE HA DICHO

—Vicente Tormo, presidente del Valencia CF: «Nuestro club no ha pagado ni un duro ni al Real Valladolid ni a sus jugadores. Todo lo que se comenta por Valladolid son calumnias. De nuestra caja no salió ninguna cantidad».

—Pedro Sanmartín, presidente del Real Valladolid: «No creo que el Valencia primara a mis jugadores, pero no lo puedo asegurar ya que no he hablado con ninguno. Eso sí, abriremos una investigación. Si se confirmaran los hechos y la Federación Española nos impusiese una multa, la pagarían los jugadores. Además, el club les impondría otra».

—En Las Palmas, el club local no hizo público ningún comunicado oficial al respecto, pero se piensa que el caso es complicado y aún lo sería más probar la implicación directa del Valencia CF. Lo cierto es que la Unión Deportiva sigue muy de cerca el tema y, por supuesto, vería con muy buenos ojos que le libaran en los despachos del Comité de Competición de un descenso que se cosechó en los campos de fútbol.

«Me marché porque estoy hastiado del fútbol, que me da asco. He visto demasiados manejos. Yo estaba acostumbrado a negocios más transparentes, como los míos».

Con estas concluyentes palabras se despedía de la presidencia del Real Valladolid Manuel Esteban Casado. Sólo aguantó una temporada en el cargo. Sus experiencias le demostraron, según se desprende de lo dicho, que había sido suficiente.

Y viene esto a cuento porque ha asomado la cabeza algo que, de confirmarse, tiene mucho de asqueroso y de opaco y que, además, cuenta en el Real Valladolid como parte directísimamente integrante del escándalo. El caso es que, tal y como reveló el diario «Levante», el Valencia CF podría haber primado al equipo castellano en la última jornada del pasado campeonato de Liga. Recordemos que a la sazón el cuadro *ché* necesitaba de una milagrosa carambola para eludir el descenso a Segunda División. Una de las cosas que tenía que pasar es que el Celta no puntuase en el Nuevo Zorrilla. Al parecer, la directiva del Valencia desembolsó 3.600.000 pesetas para motivar a los jugadores blanquiverdes, que gozaban de una situación en la tabla totalmente exenta de compromisos y que, a la postre, ganaron el partido por 3-1. A partir de esta gravísima acusación —que ningún representante del Valencia ha desmentido con pruebas tangibles— las investigaciones han

empezado a efectuarse de un modo intenso. Si se confirma que Tormo y compañía untaron a los hombres de García Traid no habrá un segundo milagro: la Segunda División le hará un hueco al Valencia.

El domingo, 1 de mayo, el Valencia CF se jugaba literalmente la vida como componente del catálogo de la Primera División. Su situación era en aquellos momentos más desesperada que nunca, ya que debía ganar en casa su partido contra el Real Madrid, que, a su vez, dirimía en aquel envite la Liga, y, además, fijar la vista en el marcador simultáneo y esperar una serie de resultados que le colocaron fuera de las tres posiciones malditas. Todo fue de perlas. Tendillo hizo el gol de los dos puntos, Osasuna ganó —pero no importaba—, Racing sucumbió en el Vicente Calderón, Las Palmas perdió en el Insular y Celta caía vergonzosamente en el Nuevo Zorrilla. En este marco, que es de sobras conocido por el aficionado pero que, para la ocasión, hay que recordar, se salvó el Valencia a la vez que, paradojas de la vida, pudo haberse condenado si las pesquisas, que las autoridades competentes sacan a la luz lo que de momento es una sospecha que, eso sí, va adquiriendo cuerpo paulatinamente.

Tras la gloria de la salvación en Valencia se disfrutaba de una distensión total. Lo más importante se había conseguido. Luego vino el período electoral, en el que Vicente Tormo derro-



¡SALVESE QUIEN PUEDA!

tó a Vicente Mira. Ese relax, obviamente, sólo abarcaba la cuestión deportiva, pues la entidad blanca continuaba con la premura de satisfacer unos débitos. Ese era un peligro claro que se cernía y que había que solucionar para no descender a Segunda por impagos. Y en medio de la recolección de capital para subsanar las deudas a corto plazo, el diario Levante lanzó la piedra escandalizadora: el Valencia pudo haber primado al Valladolid. Otra preocupación y, lo más grave, un asunto más que podría hacer descender al club de Mestalla.

Al parecer un hombre de la directiva de Tormo entregó 3.600.000 pesetas a dos jugadores del Valladolid en una cafetería de Madrid. El contacto se habría producido de manera directa, sin intermediarios ni intervención de los dirigentes del club castellano. El resto de jugadores del Valladolid tampoco estuvo al corriente del negocio hasta después de finalizado el partido contra el Celta, momento en el que se hizo efectivo el reparto en el mismo vestuario del Nuevo Zorrilla. Informaciones filtradas por los jugadores indican que si hubo prima y que todos la cobraron.

El surgimiento de esta noticia coincidió con la dimisión de diez directivos del Valencia. Tormo se ha quedado prácticamente solo ante la avalancha de peligros que se le avecinan. Esas dimisiones se produjeron porque el balance no se pudo cuadrar para, así, comenzar la auditoría. A los directivos se les dijo que la deuda era de cierta cantidad y se encontraron con otra muy superior, pero la clave es ese balance que no cuadra, ya que no aparecen los 3.600.000 pesetas de la supuesta prima al Valladolid. Pero la verdad es que lo único que puede condenar al Valencia es que los jugadores del Valladolid confiesen haber recibido dinero

Por el fichaje de Arnesen aún se deben 98 millones.

de la entidad levantina. De las declaraciones se desprenderá la culpabilidad o la inocencia, el cielo o el infierno, la salvación o el descenso.

Y aunque el Valencia CF ha desmentido totalmente la existencia de esa prima, está prevista la aparición de última hora de un hincha del club que tiene la billetera repleta y que quiso *ayudar* a que el equipo de sus amores se salvara. Todo son rumores, confusión, prisas...

El Comité de Competición ya ha iniciado su investigación. Los jugadores del Valladolid han sido llamados a declarar y si confiesan que recibieron dinero del Valencia el descenso de éste será irremisible, pues el reglamento de la Federación indica que si se prueba un asunto de primas a terceros el *donante* sería sancionado con dos puntos, lo cual, en el caso del Valencia, sería fatal, pues supondría el descenso automático. Se añadiría, además, una multa de 200.000 pesetas por cada primado.

Y puestos a tirar de la manta también se ha comentado en la ciudad del Pisuerga que el Osasuna también podría estar inmiscuido en este tema.

A todo esto en Las Palmas se espera una resolución con gran expectación pero no sin cierto escepticismo. Si se produjese el descenso del Valencia,

no lo olvidemos, el gran beneficiado sería el cuadro canario, ya que ascendería al puesto decimoquinto en la clasificación al serle restados dos puntos al cuadro que entonces preparaba Koldo Aguirre.

El pasado miércoles, día 6, se personaron en el Comité de Competición los dos primeros jugadores del Real Valladolid a fin de prestar declaración, Moré y Santos. En un principio se pensaba que sólo podría acudir el primero, puesto que el segundo se encontraba ilocalizable en su lugar de descanso. A la hora de la verdad parece que tanto Moré como Santos se citaron en el aeropuerto de Madrid para acudir juntos al Comité de Competición.

Moré llegó desde un pueblo de la provincia de Gerona, en donde consumía sus días de asueto, mientras que Santos acudió desde Puebla de Sanabria (Zamora), su pueblo natal. Sus declaraciones fueron las previsibles, es decir, negaron absolutamente haber recibido cantidad alguna de ningún equipo. Confesaron que únicamente se embolsaron las 60.000 pesetas correspondientes a una victoria en casa, según está estipulado en el baremo de primas del Valladolid. Dijeron asimismo que se habían sorprendido de la noticia. Los miembros del Comité expresaron, por su parte,

cierta extrañeza de que los jugadores pucelanos no se apresuraran a desmentir cualquier gratificación ilegal, a lo que tanto Moré como Santos respondieron que no lo hicieron debido a que se encontraban disfrutando de sus vacaciones.

Moré y Santos también negaron la posibilidad de que existiera una promesa de una prima pagadera después de cierto tiempo, con objeto de dejar transcurrir un tiempo prudencial a fin de no ser descubiertos. Esa hipótesis, como decimos, fue igualmente desmentida. Tras sus palabras los dos futbolistas blanquioletas firmaron sus respectivas declaraciones y se marcharon de nuevo a gozar de los últimos días de sus vacaciones.

De la parte valencianista el primero en hablar ante el Comité de Competición fue el gerente del club *che*, Salvador Gomar. Por otro lado, el organismo federativo indaga para averiguar el paradero de Francisco Fortes, delantero del Real Valladolid, ya que en algunas esferas se cree que éste podría haber sido uno de los receptores del dinero, cuya entrega se habría efectuado en la cafetería del Hotel Mindanao, de Madrid.

El Comité de Competición piensa seguir en la investigación hasta lo más lejos que pue-



El equipo está medio muerto.

da llegar, pero hay que decir que lo que le movió a iniciar las pesquisas fue lo aparecido en la Prensa. Además, el C. de C. piensa que el Valladolid era realmente el único equipo al que el Valencia pudo haber primado en aquella jornada de final de Liga, pues en los otros casos, como vamos a ver, hubiese sido absurdo *untar* a cualquier cuadro. Recordemos que los implicados en el baile del descenso eran Osasuna, Las Palmas, Racing, Celta y Valencia. Los navarros se enfrentaron al Barcelona, interesado en una plaza para la UEFA; los canarios, al Athletic de Bilbao, que no precisaba incentivo alguno pues bastante motivación tenía con el título de Liga en juego; los cántabros midieron sus fuerzas con las del Atlético de Madrid, que necesitaba imperiosamente la victoria para meter la cabeza en los torneos europeos; por último, el Celta jugaba contra el Valladolid, que, como se sabe, afrontó la última jornada del campeonato con la tranquilidad de que en el lance no le iba nada más que la honra deportiva y profesional. Así que, por eliminación, se llega a que era el vallisoletano el único equipo *primable*.

Por otra parte se piensa en el Comité que el dinero, en caso de que se hubiese hecho efectiva su entrega, no habría salido

directamente de las arcas del Valencia. Y aunque así hubiese sido, se termina por llegar a la conclusión de que conseguir

pruebas fehacientes sería difícilísimo, por lo que el caso resultará, de cualquier manera, de complicada solución.

¿QUE SE DEBE?

La cantidad total de deuda que tiene el Valencia es de 1.453.627.391 (mil cuatrocientos cincuenta y tres millones seiscientos veintisiete mil trescientas noventa y una) pesetas. A continuación se detallan las partidas más importantes:

Hacienda	304.000.000
Caja de Ahorros y Monte de Piedad.....	255.000.000
Otros créditos bancarios y diversos	210.000.000
Banco Hipotecario de España	198.000.000
Nóminas jugadores y técnicos	120.000.000
Fichaje Arnesen	97.000.000
Varios acreedores	55.000.000
Seguridad Social.....	32.000.000
Ayuntamiento	30.000.000
Fichaje Welzl.....	28.000.000
Agua, luz y seguros.....	23.000.000
Nóminas personal y servicios	17.000.000
Secciones.....	14.000.000
Fichaje Serrat	12.000.000
Canon protección de menores	10.000.000
Hoteles varios.....	7.500.000
Idígoras.....	4.500.000
Otros gastos	2.000.000



¡SALVESE QUIEN PUEDA!

ANTECEDENTES



En España, país que parece ser propicio para que los pillos ejerciten sus cualidades a sus anchas, es amplio el capítulo de chapuzas, trapos sucios y demás golferías. En el repertorio tenemos desde sobornos a árbitros hasta arreglos de partidos. Múltiples son las historias en las que el mafioso de turno colocaba ante las narices del interfecto un buen fajo a cambio de verla cuadrada durante hora y media.

Sin embargo, la cuestión de las primas a terceros es relativamente moderna. Eso sí, una vez implantada la moda nadie está libre de pecado y quien más, quien menos, todo el mundo ha estimulado a un tercero en discordia. Cuando las operaciones de este tipo empezaron a ser descaradas los capitoses federativos decidieron hacer un pacto de caballeros, según el cual había una especie de ligaduras morales que impedían el ejercicio de golferías de ese calibre. A la hora de la verdad, los caballeros se convirtieron en cabalgadura y, ya se sabe, las mentes equinas no respetan pactos.

Cuando la Real Sociedad llevaba aquella velocidad supersónica hacia el título de Liga y el único que medio aguantaba el trote era el Real Madrid, se desató el primer gran escándalo. El club blanco llegó al extremo de —dentro de un régimen interno y, por lo tanto, secreto— establecer un canon de cantidades a pagar a los equipos que fueran menguando los puntos en litigio con la Real Sociedad. Así, el que le ganara al cuadro donostiarra se embolsaba 100.000 pesetas y el que le arrancara un puntito de Atotxa agregaría a su cuenta corriente diez mil duros. Obviamente, esto que decimos nunca quedó probado cuando se abrió la investigación pertinente, así que quedará, oficialmente, como mera hipótesis para la posteridad. Y seguimos escribiendo en condicional.

En efecto; como saben, el Sevilla fue el único equipo que le ganó a la Real Sociedad en aquel célebre campeonato de Liga 1979/80. Esa victoria hispalense supondría, a la postre, que el preciado título fuese a a las vitrinas del Real Madrid. Pues bien, en aquella ocasión los jugadores andaluces podrían haberse repartido cinco millones de pesetas procedentes de la caja fuerte merengue. Pero nunca se probó nada, a pesar de que se sabía qué jugador del Sevilla recibió y repartió el dinero y dónde se hizo efectiva la entrega de ese dinero sucio.

También el Betis tuvo su prima por empatar en Atotxa, y de aquello se desprende una sanción para el verdiblanco Benítez, que dio positivo en sus declaraciones. Por los dos casos el Real Madrid fue multado con 2.000.000 de pesetas, cantidad que nunca pagó ya que su recurso prosperó en el Comité de Apelación.

Esa es la pena, que los tramposos andan sueltos sin recibir su merecido.

En Europa también se dan estos casos de primas a terceros, no se crean.

En la temporada 1972/73 hubo en la Bundesliga una terna de implicados: Schalke 04, Arminia Bielefeld y Kickers Offenbach. La pelea por el descenso estaba entre estos dos últimos, y el Kickers primó al Schalke para que le ganara al Arminia. El pastel se descubrió y los de Offenbach se fueron a Segunda, categoría que, por cierto, han recuperado este año y en la que no militaba desde ese *affaire*. Pero el que peor parado salió fue Klaus Fischer, entonces con el Schalke y hoy en el 1.FC Köln, ya que la Federación Alemana lo inhabilitó durante dos años.

El otro caso del que tenemos noticias a nivel internacional se gestó en Italia, otro paraíso de los chanchullos futboleros. Fue en la temporada 1973/74, al final de la cual el Verona había quedado en decimotercera posición, eludiendo así el descenso. La Sampdoria no corrió la misma suerte pues cosechó el puesto decimoquinto, el de vicecolista. Pero esta entidad denunció a la *Federcalcio* que los veroneses habían primado a un tercero en detrimento de la Sampdoria. Tras la investigación, el organismo federativo italiano sancionó al Verona con seis puntos, por lo que descendió junto con Foggia y Genoa.

Y aparte de las primas a terceros, la historia negra del fútbol está repleta de casos confusos, cuya resolución nunca llegó o se produjo de manera harto discutible. Ahí está, por ejemplo, el asunto del celeberrimo Málaga-Salamanca o, en Italia, lo del *tototonero*, que arrastró a la Segunda División al Milán y a la Lazio, además de imponer un hándicap inicial de cinco puntos a Perugia y Bologna en la temporada siguiente.

Paolo Rossi también conoce la dureza de la justicia deportiva italiana.

Volviendo con las primas a terceros, cabe reseñar que en La Coruña tienen la mosca tras la oreja. Todo a raíz del último partido de Liga en Segunda, que enfrentó al Deportivo con el Rayo Vallecano. Mallorca y Cádiz estaban muy interesados en que ganaran los madrileños. Que cada cual extraiga sus conclusiones, pero los directivos del club insular han demostrado tener menos tacto que un boxeador con sus herramientas de trabajo puestas, dado que con los fichajes de García Jiménez e Izquierdo han levantado una amplia polvareda de suspicacias, lo mismo que la contratación de Benito por parte del Cádiz. Y es que tanto trasvase entre Rayo, Murcia y Cádiz haría sospechar al más escéptico.



Vicente Tormo, el presidente —aquí hablando con Koldo Aguirre—, no sabe cómo salir del atolladero.

SINIESTRO TOTAL

Si escabroso y peliagudo es el tema de la supuesta prima del Valencia C.F. a los jugadores del Valladolid, el de las cuentas del club presidido por Vicente Tormo lo es en grado superlativo. La entidad *ché* está, literalmente, en la miseria, arruinada. Se puede decir que le debe dinero a todo el mundo comercial y financiero de la capital del Turia. Además, el conocimiento real de la situación económica hizo que la directiva se haya quedado en cuadro ya que diez de sus integrantes abandonaron la nave valencianista al comprobar que hacía aguas por muchos más sitios que los en principio conocidos. Esos diez dimisionarios son los que componían el llamado «equipo Peiró»: Antonio Peiró, Vicente Pons, Ricardo Olzina, Arturo Tuzón, Vicente Pascual, Ernesto Basarach, José María Romeu, José Domingo, Antonio Orts y Vicente Gascó. Los motivos que les impulsaron a marcharse son los siguientes: Exigían el inmediato cierre del balance para que, así la empresa Arthur Andersen pudiese comenzar la auditoría. Querían que los abonos sirvieran para amortizar los avales que hubiesen hecho efectivos para superar los pagos más inminentes. Por último, se abogaba por el cese de Salvador Gomar como gerente

del Valencia CF. En vista de que ninguna de estas condiciones fue satisfecha, los diez directivos que pocos días antes habían sido elegidos por los socios presentaron su dimisión.

Realmente la situación económica del Valencia es impresentable, por utilizar una palabra de moda. Cada día surgen nuevos papeles que comprometen al club a pagar más y más dinero que, obviamente, no existe en las arcas. La gestión del anterior cuerpo directivo fue nefasta, caótica, un auténtico siniestro total.

En un principio se creía que los pagos más inmediatos suponían 160.000.000 de pesetas, pero día tras día van apareciendo más y más débitos. Como solución de urgencia dos directivos (José Alegre y Antonio Vich) avalaron los 28 millones necesarios para que los jugadores a los que se les había dado la baja (Carrete, Solsona, Felman, Cerveró y Verdes) no denunciasen sus contratos a la FEF. Pero hay, ciertamente, demasiados trapos sucios como para eliminarlos a todos con una sola colada. Al Hércules se le deben 12 millones en concepto del traspaso de Serrat, cuando en su día se dijo que el lateral catalán no había costado nada. Hoteles, bares, restaurantes,

bancos, técnicos, jugadores... A todos se les debe dinero. A última hora se descubrió que los marcadores del Luis Casanova tampoco han sido pagados. Se habrán de abonar a la empresa japonesa Mitsubishi 20 millones cada seis meses hasta completar 350, importe de la instalación.

Así, además de Vicente Tormo, en el club quedan sólo cuatro directivos: José Alegre, Antonio Vich, Alfredo Ruiz y Enrique Valero. De abandonar ellos también se constituiría una junta gestora y el hundimiento del Valencia CF sería un hecho consumado. También se ha barajado la posibilidad de que el poder del club recayese en los hombres de Ramos Costa y que también lo fueron de Tormo cuando éste era presidente interino. Pero no hay soluciones a la vista.

En suma, basta con echar un vistazo al cuadro de número para comprender que el Valencia está hundido. Hay que tener en cuenta, además, que un nuevo campeonato comienza, con los gastos que ello conlleva; y los ingresos serán reducidos hasta diciembre, fecha en la que se cobrarán los abonos, que, lógicamente, se verán reducidos así como el número de socios, en vista de la situación del club.

Personajes

FRASES DE LA SEMANA

LOZANO: «Una de las razones fundamentales por las que he venido al fútbol de mi país es porque íntimamente quiero jugar en la selección de España».

MUÑOZ: «¿Lozano a la selección? Es buen jugador, lo pude reafirmar cuando el Anderlecht jugó con el Valencia por la Copa de la UEFA, en febrero. Pero hay algo claro, que lo haya fichado el Madrid no significa que se dé por sentada su incorporación a la selección».

DI STEFANO: (refiriéndose al sorteo de la UEFA): «Siempre nos toca un equipo del Este en las primeras eliminatorias. El Sparta de Praga tiene una tradición futbolística destacable y hay que respetarlo. Pero confío en ganar».

ARAGONES: «Nos tocó el Groningen y sinceramente no tengo demasiadas referencias. Sé que es un equipo holandés, pero en principio creí que era griego».

HELENIO HERRERA: (que acaba de ser cesado como asesor del Barça, refiriéndose a su negativa para fichar a Lozano): «Lo que yo dije es que pagar 70 millones para un jugador que solamente sabía desenvolverse en la demarcación de Schuster era un gasto innecesario. Lozano sólo rinde en el centro del campo. En cuanto se lo desplaza a la derecha o a la izquierda su rendimiento baja ostensiblemente».

MENOTTI: «Napoleón fue un filósofo de la estrategia. Hay muchas cosas que yo no comparto con él pero es indudable que hasta hoy, nadie ha hablado filosóficamente de tácticas como él. Tuvo frases geniales, como ésta: «Mostrarle al enemigo lo que el enemigo teme».

VALDANO: «Me gustaría jugar al lado de Maradona. Dieguito es el mejor jugador de la actualidad y como entrenador está Menotti. Claro que ir al Barcelona no depende de mí...».



José PLAZA

salió al cruce de las declaraciones de Diego Maradona sobre los árbitros: «Esas manifestaciones de Maradona todavía no las he leído y espero hacerlo para formarme una opinión más completa. No es que desconfíe de la prensa argentina pero me hubiese gustado que las hubiese hecho aquí y no a 14.000 kilómetros de distancia. Quizás sea cierto que de vez en cuando algún árbitro se exceda fuera del campo en declaraciones a los periodistas. Nosotros vamos a remitir los antecedentes al Comité de Competición para que obre».



Jean-François LARIOS

desapareció luego de su «affaire» Atlético de Madrid, y no se supo más de él. Se rumoreó que iría al Neuchâtel, de Suiza, pero no fue así. Actualmente está en el Manic, Montreal de Canadá, aunque aún mantiene alguna esperanza de poder volver a un fútbol más competitivo que el de Norteamérica. La posibilidad más concreta es «aguantar» un tiempito para después si intentar suerte en Europa.

Héctor NUÑEZ

tiene la difícil misión de tomar las riendas de la Unión Deportiva Las Palmas para tratar de devolverlo a la Primera División. Sucede a León en el cargo, y sobre sus espaldas se depositan gran parte de las esperanzas de los canarios. El entrenador uruguayo, que ya tiene experiencia en el fútbol español, cuenta cuarenta y siete años de edad. Entre otros, también dirigió al Rayo Vallecano, Tenerife y al Atlético de Madrid.



Diego Armando MARADONA

hizo explosivas declaraciones en Argentina. «Los árbitros españoles deben ser los peores del mundo, no sólo son un desastre técnicamente sino que se sienten y actúan como protagonistas del espectáculo, opinan de todo y de todos antes y después de los partidos. En síntesis, no hay garantía de imparcialidad y serenidad». Refiriéndose a Udo Lattek, aseguró: «Con él jugábamos al pelotazo y además no le daba confianza al futbolista», para finalizar derrochando elogios para César Luis Menotti.



Javier CLEMENTE

dejó el banquillo durante las vacaciones y se sentó al frente del aula dando clases en el Curso de Entrenadores en Alcalá de Guadaira. En un alto de la tarea se refirió al futuro del Athletic de Bilbao. «No vamos a alardear de que repetiremos el título pero tampoco vamos a ser unos comparsas. Que nadie menosprecie a este Athletic porque le puede salir el tiro por la culata. Nos basaremos en lo de siempre, en el esfuerzo diario y el trabajo de equipo».



Alberto César TARANTINI

junto a Daniel Solsona se transformarán en la pareja hispana del fútbol francés en el Bastia. El argentino que estuvo a punto de fichar para el Barcelona hace cinco años y que fue campeón del mundo en 1978, arregló su situación verbalmente y antes de regresar a Buenos Aires afirmó: «La aspiración es clasificar para la UEFA y ganar la Liga. Por suerte está Solsona, con quien ya nos entendemos a las mil maravillas a pesar del poco tiempo de diálogo que tuvimos».

Enrique Castro, «QUINI»

está muy molesto en Oviedo, ya que allí se reflató el tema de los dos goles que hizo defendiendo al Barcelona contra el Sporting en la final de la final de la Copa del Rey. «Alguien que no sé pero me imagino quien es, levanta polémicas cuando vengo a Asturias. Me adjudicaron una frase que yo nunca dije: que no volvería al Sporting porque mi etapa allí ha pasado. Yo nunca he dicho eso». Y sobre su futuro remarcó: «Me da igual terminar en el Mallorca, el Valencia o el Manzanares. Es un orgullo que a los 33 años se interesen por mi club de primera línea».



Roberto LOPEZ UFARTE

Marbella, Almería e Ibiza son los sitios por donde reparte sus vacaciones el codiciado jugador de la Real Sociedad. Mientras disfruta del sol veraniego trata de evadirse de sus problemas contractuales y durante la semana no ha tenido contactos con los nuevos dirigentes del club. Lo acompaña su novia y sin saberlo se cruzó con Bernd Schuster, quien también pasaba unos días en Ibiza. ¿Será un anticipo de lo que puede llegar a ocurrir en el futuro...?



Antonio MACEDA

se transformó en uno de los personajes de la semana a raíz de su posible paso al Barcelona. Se dijo que el Sporting lo ofreció, aunque el presidente Vega Arango lo desmintió. «Entre los presidentes y o directivos de ambos clubs no ha habido ningún contacto y por el momento tenemos decidido mantener la plantilla». Claro que si hubiera una oferta «jugosa» todo podría cambiar, máxime cuando el secretario técnico Enrique Casas está en Argentina buscando refuerzos a los que lógicamente hay que pagar con dinero...



Enrique MORAN

de pronto, dio marcha atrás en sus aspiraciones a emigrar del Barcelona. Se daba por seguro su pase al Valencia pero «Quique» reflexionó. «Hasta que se aclare todo en Valencia no dejaré el Barcelona. En el club azulgrana estoy bien, puesto que a pesar de no jugar no puedo quejarme del trato que recibo. Cobro al día, todo el mundo se porta maravillosamente y el único problema se centra en no contar con la confianza del mister».



EL FUTBOL ESPAÑOL EN QUIEBRA

Peor podría ser lo del Palencia, abocado a la desaparición.



El 1 de julio pasado, en asamblea general extraordinaria, se aprobó la desaparición del Getafe por parte de sus socios. El 24 de mayo pasado la negra historia de la disolución del club pesó en esta oportunidad sobre el Burgos. El 3 de septiembre del pasado año, la asamblea extraordinaria del Almería acordó la desaparición de este club. Fue entonces, dos días antes de que se iniciase la temporada oficial 1982-83 cuando se sentó el precedente de la desaparición de un club, el Almería, por la crítica situación económica que atravesó. La historia de las defunciones de clubs no se cierra, por otra parte, con el Burgos y el Getafe. El Palencia, acosado de deudas, a punto de ascender esta pasada temporada a Primera División, no tiene ya jugadores. Todos han abandonado el club ante el «olor a muerto». El Levante lucha entre la vida y la muerte de

su continuidad o su desaparición. Hace dos años la cifra de deudas de los clubs de fútbol se evaluó en unos 10.000 millones de pesetas. Ahora, en tan escaso tiempo, esa cantidad es más que posible que sólo se refiera a los equipos de Primera División. Se puede asegurar que ni un solo equipo de Primera División puede vanagloriarse de registrar un superávit más o menos elevado. «Que tire la piedra el club de Primera División que asegure que no tiene deudas», declaró un alto dirigente de la Federación Española. El fútbol español, a nivel de clubs, en algunos casos se encuentra en completa bancarrota; en otros, agoniza y mantiene una quiebra completa sólo por un tiempo. La crisis afecta, además, tanto al fútbol aficionado como al profesional, aunque con mayor acentuación y gravedad sobre este último. Las «vacas gordas» del fútbol es

un recuerdo y ahora sólo un vano espejismo. Clubs como el Valencia y el Atlético de Madrid, históricos donde los haya, de la máxima categoría, superan los 1.500 millones de pesetas cada uno. Se asegura que el Real Madrid adeuda más de 1.000 millones. Son cifras escalofriantes que hablan de un negro futuro, que por algún lado tiene que romperse. El 25 de agosto de 1982 cinco clubs: Almería, Burgos, Levante, Getafe y Zamora fueron descendidos automáticamente de categoría por no pagar lo que debían. Fue materialmente imposible que saldase sus deudas. Por esas fechas, estos cinco clubs adeudaban un total de 75 millones de pesetas a sus jugadores y uno 150 al Comité de Fútbol Profesional. Pero, al margen de estas deudas, estos cinco clubs mantienen otros acreedores, a los que es difícil establecer lo que deben, pero

cuyo promedio por club se cifró en más de 150 millones de pesetas más. La agonía de estos clubs, con la excepción de la del Almería, que no pudo ser más rápida, se ha alargado durante la pasada temporada. Pero el Burgos no pudo más, y un mes y medio antes de que la temporada concluyera oficialmente, sus socios aprobaron su disolución, abrumado por las deudas. El Getafe aguantó un mes más. ¿Cuánto aguantarán más el Levante, el Zamora, el Palencia, o algún otro equipo que después de un año más se ha colocado en esta gravísima situación, como el Córdoba, el Granada, Rayo Vallecano, Racing de Santander, Badajoz, Algeciras, Linares y alguno más? Pocos remedios se pueden poner a una situación que es crítica y vital, para algo irremediable. La Federación Española estableció que aquellos clubs

● Tras Almería, Burgos y Getafe, podrían desaparecer Palencia, Linares y Torrejón.



El Rayo está en trance de sufrir en sus carnes el dolor de un descenso «de despacho».

que, federativamente, mantienen deudas antes de iniciarse cada temporada, serían descendidos automáticamente de categoría. Se está comprobando que la medida no soluciona la situación. Por otro lado, sólo trasciende la delicada situación de aquellos equipos de mayor relevancia o categoría. De todos modos no se descarta la desgraciada posibilidad de que cada temporada desaparezca uno, dos o tres clubs. Hasta ahora se ha consumado la desaparición del Burgos y del Getafe para la próxima temporada. Pero habrá que esperar a lo que suceda en los próximos meses con el Linares, Palencia y Granada, de Segunda División, y el Córdoba y el Torrejón, de Segunda B. El Zamora y el Levante, en principio, han solucionado su desaparición como clubs de fútbol al no poder contar con jugadores profesionales, con lo que no puede mantener deudas económicas con sus jugadores porque no está permitido pagarles cantidad alguna. Los problemas económicos de estos dos equipos se relacionarán con sus acreedores, pero, al apenas contar con un patrimonio propio,

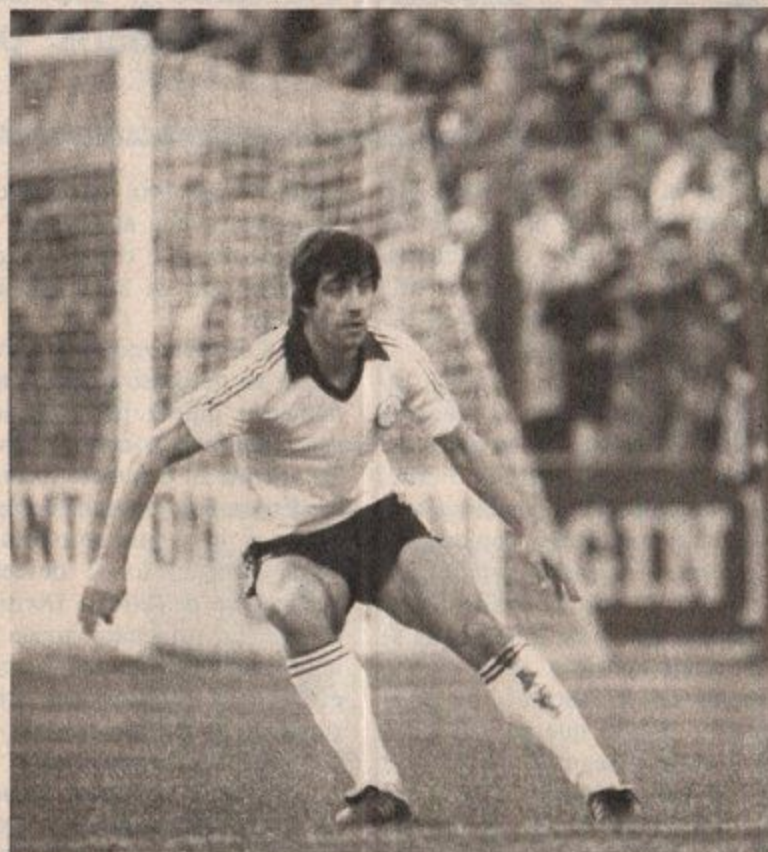
difícilmente se les puede embarcar algo, a no ser el campo o el local de su sede, si les pertenece. Federativamente, por esas circunstancias, estos clubs se pueden mantener siempre que no adeuden dinero a la Federación o a otros clubs. Por otra parte, la desaparición del Burgos y del Getafe, aunque ha sido aprobada por sus asambleas extraordinarias, todavía no ha sido aceptada por la Federación Española. El organismo federativo tiene previsto exigir a estos dos clubs un referéndum de toda su masa social sobre los acuerdos adoptados en sus asambleas extraordinarias en torno a su disolución. En la Federación Española se piensa que es un asunto gravísimo la desaparición de cualquier club y por eso el referéndum que se pretende realizar, para conocer la opinión generalizada de todos los socios. El problema más grave, a pesar de todo, es lo que dejan detrás estos clubs que desaparecen: un Montón de deudas con acreedores y jugadores, en algunos casos. En la última manifestación reivindicativa de jugadores a los que sus clubs les deben dinero, la sentada en la ace-

● Rayo Vallecano, Córdoba y Levante corren peligro de ser descendidos, por morosos.

ra de la calle de la Federación Española, estuvo presente, entre otros, un jugador del Almería, Piñero. ¿Quién pagará a este jugador la cifra que el club desaparecido le adeuda? A pesar de lo que se ha dicho anteriormente del Levante y del Zamora, ambos clubs deben dinero al Comité de Fútbol Profesional. El Levante se asegura que mantiene con este organismo federativo una deuda superior a los 50 millones de pesetas. La única medida que se le puede aplicar al club de Valencia es el descenso de categoría, con lo que en dos años pasaría de Segunda División a categoría regional. El Zamora también debe dinero al Comité de Fútbol Profesional, pero no demasiado. Se habla de dos millones, cifra que está en sus posibilidades poder saldar y de esa forma evitar el descenso. El Zamora consiguió esta temporada a segunda B, que se anularía en caso de no pagar sus deudas, con lo que permanecería una temporada más en Tercera División. En el Palencia se produjo la desbandada de jugadores antes de que acabara la temporada y el último partido de Liga, una vez confirmado que no podía conseguir el ascenso, le disputó con jugadores aficionados del conjunto filial del Cristo Olímpico. El Palencia parece sentenciado al descenso a segunda B y difícilmente escapará de su disolución. En el Palencia se produjo la desbandada de jugadores antes de que acabara la temporada y el último partido de Liga, una vez confirmado que no podía conseguir el ascenso, le disputó con jugadores aficionados del conjunto filial del Cristo Olímpico. El Palencia parece sentenciado al descenso a Segunda B y difícilmente escapará de su disolución. Otro tanto se puede decir del Linares, que, como no encuentre solución inmediata a sus problemas económicos, de una gravedad prácticamente preagón-

nica, no descarta su disolución. Se asegura que al final de esta temporada va a deber a sus jugadores más de 30 millones de pesetas. El Córdoba, una vez consumado su descenso a segunda B, no tiene dinero para pagar a sus jugadores. A éstos, de poco les servirá su denuncia federativa. En caso de producirse el impago, el conjunto cordobés se vería sentenciado al descenso automático a Tercera División, lo que, en principio, puede ser una solución, ya que no contará entonces con jugadores profesionales. Pero las deudas del Córdoba son cuantiosas. Basta leer algunos titulares de diferentes medios informativos para darse una idea de la gravísima crisis económica que atraviesa el fútbol. El Elche adeuda 522 millones de pesetas. El Hércules debe más de 300 millones. El Córdoba arrastra casi 100 millones de deudas y, a causa de ellas, podría desaparecer. Algunos jugadores cordobeses ya no tienen ni para comer. El Racing podría desaparecer ahogado por las deudas. Deudas por un lado y por otro y de las que no se salvan los equipos de Primera División. La mayoría de los equipos de la máxima categoría mantienen una media de deudas superior a los 150 millones de pesetas, en la que son excepción el Atlético de Madrid y el Valencia, que alcanzan casi los 1.500 millones de pesetas. Los créditos se acumulan sobre los clubs y los intereses agobian casi hasta consumir la quiebra. Las hipotecas pesan sobre el escaso patrimonio de la mayoría de los clubs. Los jugadores se verán seriamente afectados por esta situación, en unos casos por las deudas que no pueden cobrar; en otros, por la reducción considerable de emolumentos, y, por fin, por la falta de esperanza de poder percibir lo estipulado bajo firma en los contratos.

JUAN JOSE PARADINAS



TOME, NO VA MAS

Manolo Tomé ha decidido colgar las botas. El veterano centrocampista gallego (33 años) tenía la promesa de la directiva del *Salamanca* de renovar su contrato por una temporada más. A la hora de la verdad, sin embargo, le fueron dado largas hasta que el hombre exigió que se pusieran las cartas boca arriba, entendiéndose que no contaba con él.

Después de seis temporadas en el Helmántico, Tomé —que era titular del *Barcelona* en la época del malogrado Weisweiler— regresa a su tierra para instalarse en el pueblo donde nació, *Cangas de Morrazo*, en la provincia de Pontevedra.

Contando con el dinero de un año más de contrato, Tomé había iniciado las gestiones para montar una cafetería. Gestiones que ahora tiene paralizadas.

GIMNASIA SCHUSTER

Los vecinos del pueblo ibicenco donde Schuster pasa sus vacaciones estaban especialmente curiosos el otro día, viendo llegar a casa del crack alemán varios bultos que no tenían aspecto de ser equipaje normal de una familia.

Y tenían razón. Lo que un par de mozos descargaban era nada menos que unos 50 kilos de material de gimnasio. Halteras, pesas y otros artilugios fueron introducidos en el refugio.

Schuster quiere ponerse como un mulo para empezar a tope la próxima temporada. No deja de sorprender tanta conciencia profesional en quien pocas veces demostró tenerla.

Mejor tarde que nunca...

REBIENVENIDO

Como ya sabrá el lector, Udo Lattek ha firmado contrato con el *Bayern*.

El ex entrenador azulgrana vuelve así al club en el que se dio a conocer como técnico de primera magnitud. Fue a principios de los setenta cuando el equipo bávaro inició su fabulosa racha de éxitos nacionales y europeos bajo la dirección de Lattek.

Posteriormente, Lattek pasaría a los dos *Borussia*, el de *Mönchengladbach* y el de *Dortmund*, antes de racar en el fútbol español.

En la foto de *Kicker*, herr Udo saluda al presidente de la entidad muniquesa, *Willi O. Hoffmann*. Es una rebienvvenida. Dicen que nunca segundas partes fueron buenas. Veremos.



ROCK, RIOS, RAYO

Cuando atraviesan graves crisis económicas, los clubs buscan dinero hasta debajo de las piedras. Normal. Hoy en día, un noventa por ciento de las entidades futbolísticas del país van a la caza y captura de fondos con los que hacer frente a sus apremiantes deudas.

El *Rayo Vallecano* —que ha tenido que vender a media plantilla para ir saliendo del paso— es uno de esos clubs. Sus dirigentes se pusieron en contacto con el crack rockero Miguel Rios para organizar un concierto del granadino en el estadio de *Vallecas*.

Fue un exitazo. El recinto registró el mayor lleno de su historia, 37.000 espectadores, y se recaudaron unos 35 millones de pesetas. De esta cantidad, el diez por ciento ha ido a parar a las depauperadas arcas rayistas.

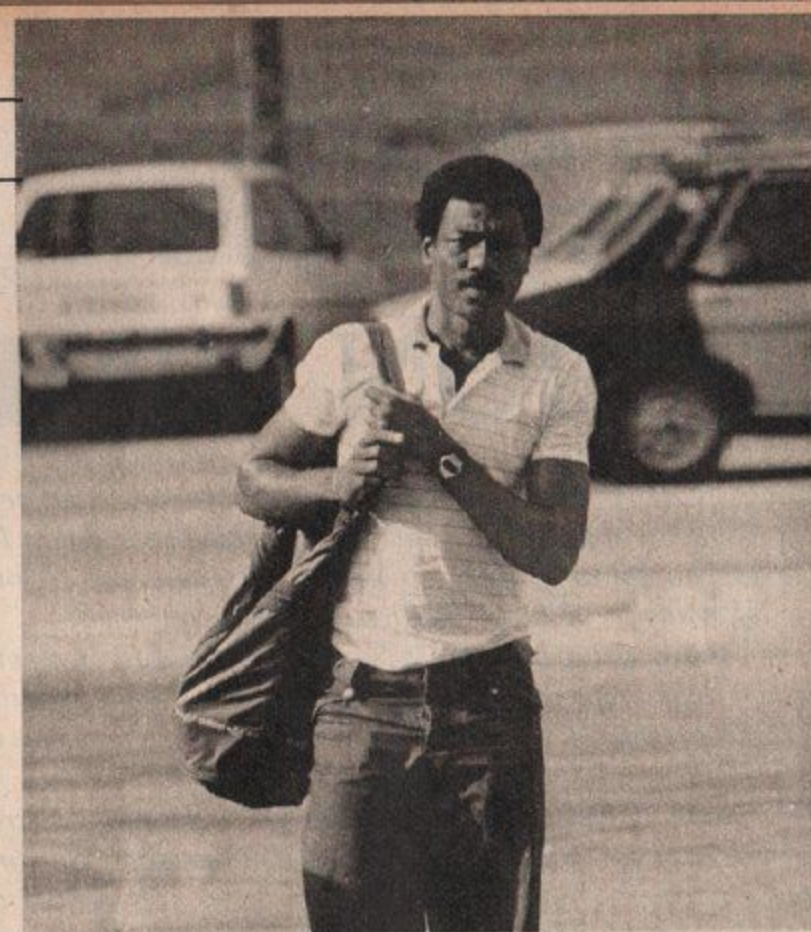
M.M. Y HACIENDA

La agencia *Andalucía Deportiva* ha conseguido saber el dinero que Miguel Muñoz pagó a Hacienda durante el año 1982.

El seleccionador nacional, que sigue en franca recuperación tras su espectacular accidente de automóvil, ingresó en dicho año un total de 20 millones de pesetas, parte como su liquidación como entrenador del *Sevilla* y parte, la mayor, por su actual cargo.

Muñoz, que cobra 16 millones de la Federación Española —esto es, justo el doble que el presidente del Gobierno—, cotizó a Hacienda cinco millones de pesetas.

Ningún otro técnico español declaró tanto. Claro que, ningún otro gana tanto...



ORO PARA N'KONO

Por segunda vez en su carrera deportiva, Tommy N'Kono ha sido galardonado con el *Balón de Oro* de África.

El portero españolista recibió este galardón como mejor futbolista africano durante el año 1982.

Este premio acostumbra a recaer sobre deportistas cameruneses. En ediciones anteriores los vencedores habían sido Manga Onguene y Roger Milla, ambos de dicha nacionalidad.

PROYECTO MONSTRUO

El *Real Valladolid* está trabajando a fondo para el futuro. El club blanquiuioleta, que ha logrado consolidarse en Primera División después de muchos esfuerzos, presentó recientemente su proyecto de Ciudad Deportiva.

La misma constaría de siete canchas de fútbol, una piscina, dos pistas de tenis, un velódromo, gimnasio, frontón y un restaurante.

Los terrenos, que ocupan una extensión de 98.000 metros cuadrados, están muy cerca del Nuevo Zorrilla.

AL-MILJANIC

Miljan Miljanic ahogará las penas que se llevó de Valencia cobrando en petrodólares.

El veterano técnico yugoslavo acaba de firmar contrato con el club *Gadsia*, del pequeño, pero riquísimo estado árabe de *Kuwait*.

En el *Gadsia* militan varios de los internacionales kuwaities que tan buen papel hicieron en el Mundial'82.

Miljanic coincidirá en Kuwait con otro ilustre entrenador europeo, el inglés *Don Revie*, forjador del gran *Leeds* de hace diez/quince años y luego desafortunado seleccionador de los *pross*.



aquí
estamos

SITUACION LIMITE

Nunca hemos hecho política (al menos intencionadamente) ni la haremos. Aquí se le han pegado palos a Pablo Porta porque entendíamos que se los había ganado «a pulso». Y también se le dan a Romà Cuyás igualmente por propios deméritos. Quiere decirse que no entramos en la polémica del poder nuevo contra el antiguo o viceversa. Para eso están nuestros colegas de información cultural, política, social y económica.

Lo nuestro es el deporte y a eso vamos. Criticamos a Cuyás —primeramente a quienes lo eligieron— y criticamos a Porta. El primero es un recién llegado que apenas tiene nada que ver con la caótica realidad del fútbol español. El segundo lleva ocho años como presidente de la Federación y las cosas, no hay otra verdad, van de mal en peor.

Las cuentas no están claras. Los clubs modestos tienen el agua al cuello, pero las ayudas las siguen recibiendo los menos modestos. Hay descontento arbitral. No florecen nuevas instalaciones. Se considera «oriundo» a un ciudadano español, Juan Lozano, por cuya pretendida nacionalización belga hubo un debate parlamentario en el reino de Balduino. El colmo. Como si a Miguel Muñoz le sobrasen centrocampistas de calidad.

Es una situación límite. No obstante, Porta no tiene la más mínima intención de dimitir. Se escuda en una dudosa democracia y sale en la tele afirmando que un ataque a su persona representa un ataque al fútbol español. Inaudito. Como si en este país no hubiera nadie capaz de cometer menos desaguisados que él al frente del organismo que él sigue maldirigiendo. En el Pleno del jueves, ya lo verán, los clubs, tan ciegos como siempre, cerrarán filas en torno al gran patriarca. Allá ellos.

Nosotros seguimos sosteniendo la teoría de que a un jefe de gobierno lo debe elegir el pueblo y no los senadores. A Porta tendrían que confirmarlo o echarlo los futbolistas y los socios de los clubs, no exclusivamente los presidentes. Veríamos qué pasaría si los votos estuvieran en manos de aquéllos y no de éstos. Pero no tienen opción.

El progreso en el fútbol español no existe. Al menos no se ve. Todo lo que se consigue es con despilfarro, con dinero, con mangoneos. Y no es así. El progreso hay que forjarlo con trabajo, con imaginación, con ideas, con sentido común, con sinceridad. Sin demagogia barata y más o menos habilidosa.

Ejemplo: Ramos Costa era uno de los favoritos de Pablo Porta. En las páginas 16 a 21 de este número vean ustedes, vean, en qué estado económico dejó Ramos Costa al Valencia con la aprobación de Pablo Porta. Repetimos, es sólo un ejemplo. Hay muchos más.

Sin embargo, Porta, buen encajador desde sus juveniles aficiones al pugilismo, continúa sin mirar al suelo, sin atisbos de que entone un humilde mea culpa. Al parecer, nunca se ha equivocado. ¡Qué suerte!

AÑO IX

Gráficas Deportivas, S.A.
GRADESA

Director ejecutivo:
Miguel Rico

Director:
Juan Manuel Martínez

Redactor jefe:
Gil Carrasco

Redactores y colaboradores:

J. J. Paradinas

M. C. Cánovas

José L. Roig

Carlos Semprún

Pedro Molinés

José Luis Carazo

O. Paradela

Juan Pablo Quijano

Eloy C. García

Guillermo Blanco

Colaboración:
Domínguez
Antón
Alfaro
José Antonio

CORRESPONSALES

EXTI

Inglaterra: «Shoot», Brian

Italia: «Guerri»

Francia: «URSS»

URSS: «Co»

en España: «Hans»

Bélgica: «La V»

Holanda: J. Valdés, J.

Suiza: Domínguez

Checoslovaquia: «Stadion»

Hungría: «Képes Sport»

Portugal: «A Bolas», «Récord»

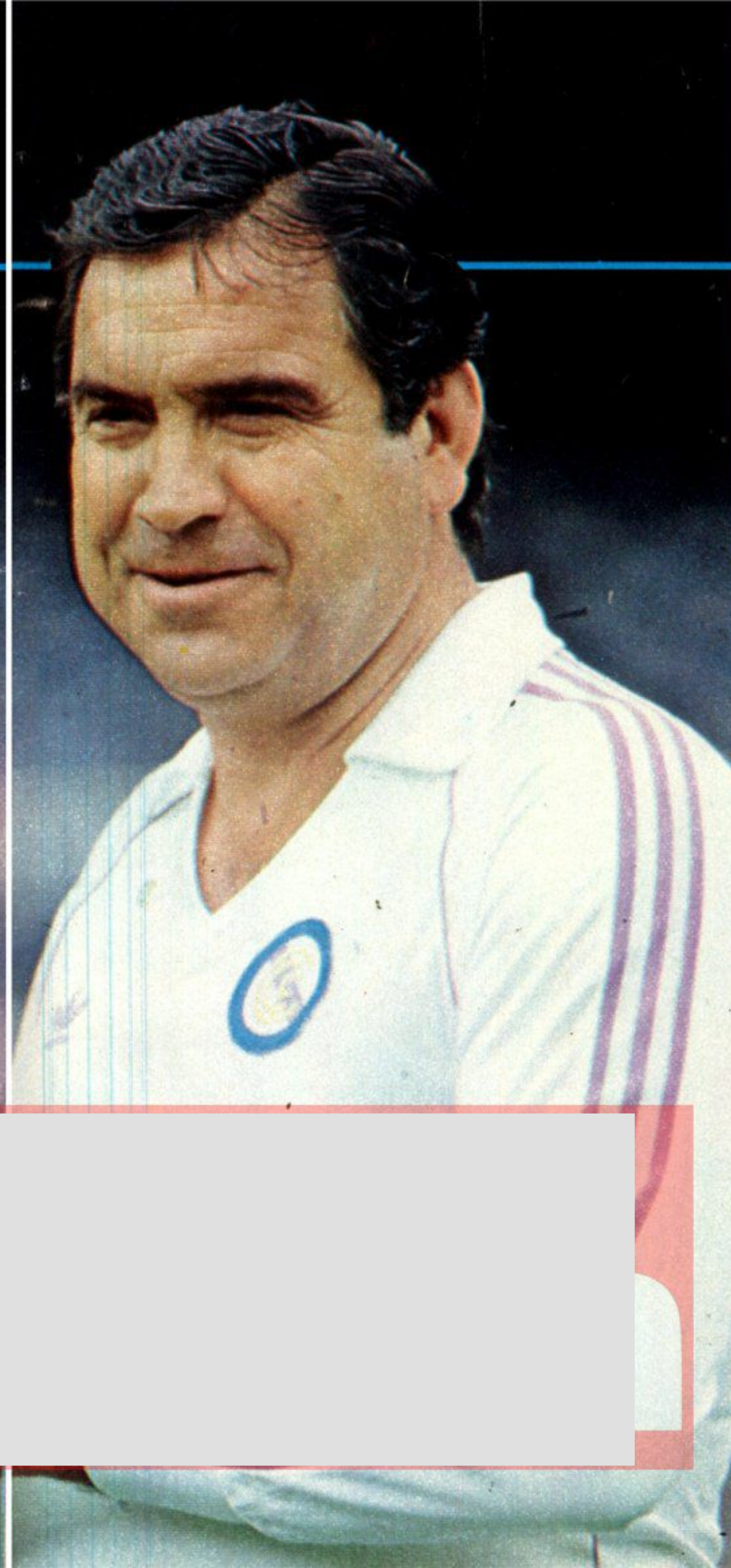
Barcelona (29)
Teléfonos: 250 84 94 y 250 84 42
Administración: 250 19 02

Depósito legal, B 38752 - 1975
Precio especial para Canarias:
Servicio aéreo: 130 Ptas.

Había que verle los ojos a Marquitos cuando se puso la camiseta del Real Madrid y en un Camp Nou silencioso posó junto a su hijo Marcos vestido de azulgrana. No es para menos. El extremo es la prolongación de la vida futbolera de aquel marcador implacable que formó parte de un Real imbatible, conquistador de cuanta Copa de Europa se le cruzara en el camino.

MARQUITOS
MARCA A MARCOS

MARQUITOS MARCA A MARCOS



"¡Cuánto tiempo hacía que no pisaba este césped!", exclama Marquitos mientras va hacia el centro de un Camp Nou silencioso que torna la ceremonia más sagrada aún. Allí posará nada menos que junto a su hijo; el padre, vestido con los colores que engalanaron su vida de defensor implacable; Marcos, consciente del orgullo interior de papá quien no se pierde partido suyo. Que lo sigue contra viento y marea. Que es capaz de gritar un gol suyo como el que convirtió en Zaragoza y posibilitó la Copa del Rey, aunque por carácter transitorio ese gol haya sido del Barcelona...

—Es que la vida es así —nos dice Marquitos mientras se excusa porque el pantalón es azul y el del Real es blanco.

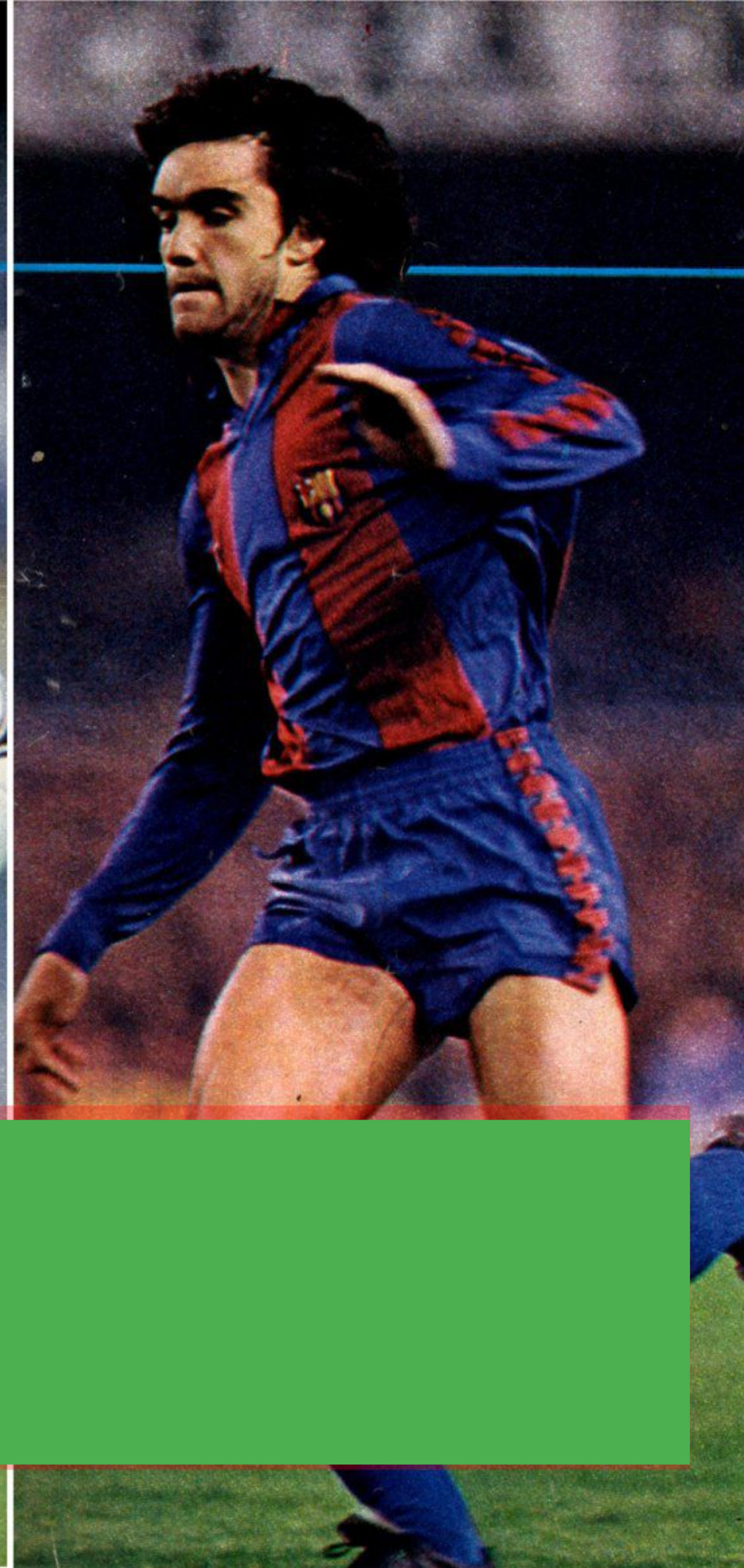
No importa, hombre, lo trascendente es que usted y su hijo estén aquí en este momento, no es común que un padre cuatro veces campeón de Europa haya engendrado un hijo que se convirtiera en la prolongación de su vida. Y de alguna manera Marcos es eso. Se le nota en los ojos a Marquitos cuando lo mira, aunque su mirada, seria, trate de disimular el río de sentimiento que navega por sus venas. Y es lógico que esto ocurra. Hay que sentir el fútbol de una manera especial, hay que tener una filosofía de vida como la de este trotamundos de España que, si el Barça hoy juega en Vigo, allí está él alentando a su hijo. La rivalidad de las camisetas pasa a ser una anécdota porque por sobre todo está la sangre. ¿El Barça va a Pamplona? Pues un billete para allí, porque además, donde vaya habrá una copa esperándolo, sabiendo que llegará.

Los Marcos son amigos de los amigos, aman la vida, elastizan el tiempo para andar. Marquitos puede estar el sábado por la noche en el Camp Nou viendo a su hijo mayor en el Barça, pero el domingo a primera hora ya parte con los ojos entrecerrados hacia Madrid, donde al hijo menor, César, le toca el turno del aliento. Allí, seguramente, se encontrará con Alfredo Di Stéfano y toda la banda burrera del Real Madrid, y Marquitos dejará en ventani-

MARQUITOS MARCA A MARCOS



MARQUITOS MARCA A MARCOS



lla las pesetas necesarias como para jugar a la mano de ese hockey de presente grato y futuro promisorio que le da a la fusta como él le daba al balón.

Buena gente los Marcos... El extremo del Barça tenía una solicitud por una camiseta de la selección española desde hacía tres meses. Quien se la pidió nunca más se lo recordó. No hacía falta. Cuando la tuvo, Marcos se la dio con un guiño de ojos.

—Marquitos, si a usted la vida le devolviera veinte años, y jugara contra el Barcelona, ¿cómo lo marcaría a su hijo?

—(Piensa, mira a su hijo, el balón se mueve y comienzan a jugar entre ellos. Luego dice...) Lo fundamental, para marcarlo a Marcos, es anticiparlo. Eso es lo que haría yo. No se lo puede dejar recibir el balón porque en velocidad te supera.

—¿Nada más que anticiparlo, Marquitos, acaso no lo «acariciaría» como a Manchón, aquél de sus grandes duelos...?

—Hace un tiempito jugamos en el chalet con Alfredo, Puskas, se armó un lindo partido. Y cuando me tocó marcarlo no le pegué...

—Es verdad —apunta Marcos—, me hizo faltas pero me entraba suave...

—Marquitos, ¿cuándo fue la última vez que piso el Camp Nou?

—Hará siete u ocho años, en un partido de veteranos, y oficialmente creo que en el 62. Aquí gané varias veces. Recuerdo una semifinal de la Copa de Europa en la que vencimos 3 a 1; a ellos los dirigía Helenio Herrera. Debo haber jugado seis o siete Copas de Europa; llegué a cuatro finales, no jugué la tercera, en el 58. Hice todas las eliminatorias pero no fui a Bruselas. Y lógicamente lo que más recuerdo es la primera final en París, contra el Reims. Ibamos 0-1, 0-2, 1-2, 2-2... Hidalgo nos hizo el tercero en la prórroga, y pude empatar. Fue uno de los pocos goles que hice en toda mi carrera. Y claro, con los «nenes» que teníamos adelante, yo no tenía nunca el balón. Después del

MARQUITOS MARCA A MARCOS



3-3, Rial metió el cuarto y ganamos la Copa...

Historias que se mezclan, el fútbol que vive en el recuerdo. Mientras, Marcos escucha una vez más, aunque con la misma veneración de siempre.

«SER SU HIJO ME PERJUDICO»

El extremo azulgrana explica el porqué de esta aseveración, que su padre comparte...

—Siempre vivieron comparando, decían que jugaban porque era su hijo y claro, a mí eso no me gustaba.

—Pero como contrapartida habrás tenido consejos que muy pocos padres podrían haber dado a un hijo futbolista, porque él lo vivió todo antes que tú.

—Eso es verdad, él me defendió los contratos, me aconsejó siempre y bien. En ese sentido debo estar agradecido. El fue quien me regaló el primer balón, recuerdo que de esa gran alegría pasé a una de las mayores decepciones de aquellos años de niño, porque jugando en la calle me lo pisó un auto...

—Siempre le doy la misma lata a Marcos. La mejor herencia es que nunca se acaba de llegar. No me canso de decirle que él todavía aún no ha empezado, que cada día tiene que superarse más. Alfredo Di Stéfano siempre fue el primero en llegar a los entrenamientos y el último en irse. Y era Di Stéfano. Era el arquitecto pero ponía el primer ladrillo como albañil. Marcos aún tiene que madurar, pero está rodeado de gente que le puede aportar cosas positivas.

Marquitos es saludado por Enrique Orizaola, que casualmente está en el Camp Nou. El recién llegado nos dice: «Marquitos tenía gran sentido de la anticipación, era duro, vaya si lo era, le decían «el carpetobetónico»...

Marcos sonríe, el tiempo se acaba para nosotros, pero ellos siguen. Ahora se irán a Madrid, juntos, para alentar al hockey César, luego volverán a Santander a visitar la tierra natal, luego, Dios dirá. Eso sí, siempre juntos a donde el destino mande.

GUILLERMO BLANCO
Fotos: MIGUEL MORENO

Informe árbitros (1)

CONJECTURACION



● Se pretende reducir la plantilla para Primera y Segunda.

Jiménez Madrid, murciano, ha sido uno de los que más trabajó en la temporada 82/83.

REESTRUCTURACION

A partir del 14 de julio, en el curso de la Asamblea Nacional, José Plaza y el Comité nacional de Arbitros (C.N.A.) decidirán los ascensos y descensos de categoría a los árbitros nacionales. Pero existe una propuesta formulada en el I Congreso Nacional del Fútbol, por la que se pedía constituir un sólo bloque de 57 colegiados para dirigir, indistintamente, encuentros de 1.ª División así como de 2.ª División «A» y «B», al objeto de hacer una selección de lo mejorcito del arbitraje y queriendo eliminar colegiados que, con toda su buena voluntad, no dan la talla para dirigir encuentros de elevado nivel.

Pero José Plaza no querrá enemistarse con sus árbitros y con los Colegios Territoriales, ya que ello supone borrar ¡setenta! árbitros (en la temporada 1982/83 han actuado 32 en 1.ª y 95 en 2.ª División), con lo que el colapso sería tremebundo. Los trencillas serían los primeros en poner el grito en el cielo y habría que conocerse el modo y sistema de eliminar a esta masa de árbitros, en el panorama nacional. Comenzando por decir que el R.O.A. (Reglamento de la Organización Arbitral) no se cumple en el aspecto de ascensos y descensos... sería una medida impopular para Plaza dejar reducido a 57 el número de sus pupilos en categoría nacional. Por tanto es de suponer que todo seguirá igual, con 32 colegiados en 1.ª División (para 9 partidos por jornada) y 95 en 2.ª División (30 partidos por jornada en las series «A» y «B»).

CANDIDATOS AL DESCENSO

La puntuación otorgada por los diferentes medios informativos nacionales, la actuación en los terrenos de juego y el comentario popular apuntan a una serie de árbitros, como posibles para bajar a 2.ª División. Luego salen las sorpresas de siempre y el rasgar vestiduras de muchos.

Fandos Hernández, valenciano, puede perder su plaza en Primera.

Esta temporada no han de «jubilarse» por la edad ningún colegiado en 1.ª. Pero **García Carrión** (18-2-37), **Gutiérrez Fernández** (18-5-37) y **Jiménez Madrid** (1-1-37) iniciarán la campaña del adiós ya que el 1 de septiembre de 1984 habrán cumplido los 47 años, edad tope para el arbitraje. El internacional mantendrá su condición de tal. El asturiano, con una flojísima campaña, así como el murciano, no perderán la categoría ya que Plaza —que los ascendió por el decreto de «compromiso»— les dejará colgar el silbato en la categoría de oro.

Los nombres de **Fandos**, **Díez Frias**, **Jaramillo** y **Pinter** son los que más números tienen para el descenso, habida cuenta de su campaña. En un anterior reportaje señalábamos los «casos» más destacados en la anterior Liga y ello podría significar —los errores cometidos y sanciones aplicadas— para que **Riera Morro** perdiera la categoría o el internacional **Miguel Pérez** dicha condición. Todo son meras especulaciones basadas en lo realizado por los árbitros en las competiciones nacionales. Para ello hay que ver el cuadro adjunto en donde se de-

talla el número de partidos arbitrados por cada colegiado, lo que sirve como referencia, aunque sin ser decisivo por aquello de las puntuaciones en el bloc de notas de Plaza.

LOS QUE PUEDEN SUBIR A PRIMERA

Insertamos, asimismo, el balance de actuaciones de los que han militado en 2.ª División. Hay árbitros a los que se designa sólo para partidos de la «A» y otros de la «B», algunos alternan, pero menos. Luego hay que considerar la política de «compensaciones» a las Territoriales

y así Extremadura y Tenerife pueden tener representante en 1.ª después de las retiradas de **Sánchez Ibáñez** y **Santana Páez**, ya hace algunos años. Los descensos suelen ser compensados por compañeros de su mismo colegio y así no hay enfados con sus presidentes y el C.N.A. como viene sucediendo.

Atención a los nombres —por méritos propios— de los **Jiménez Muñoz**, **Burgos Núñez**, **Bayarri**, **Pascual Segura** y **Taboada Soto**, quienes han realizado una aceptable campaña y han dirigido numerosos encuentros. Para cubrir las vacantes extremeña y tinerfeña hay que considerar a **Ceballos Borrego** y **Socorro González** (éste al haberse retirado Castilla Yáñez).

Claro que Plaza se saldrá por la tangente y nos va a sorprender con algún ascenso «político» concesión a los colegios, como acaeció con **Pinter**, **Gutiérrez Fernández**, **Esquerdo** y **Jiménez Madrid**, que no son representantes de la juventud. Hay árbitros que esperan ansiosamente el ascenso y nunca lo logran, como **Díaz Agüero**, **Montes Espigares**, **Gramaje** o **Ferrer Andión**. Y algunos que se verán sorprendidos con su pase a la Tercera División. Unos lo aceptarán de buen grado y otros optarán por la retirada prematura antes que verse en el trance de bajar un peldaño, como sucediera con **Acebal**, **Navarrete** y **Jiménez Sánchez** como casos más conocidos.

La Asamblea Nacional debe decidir si se mantiene el cuerpo arbitral como hasta ahora. Si se reduce el número de colegiados, la criba no va a ser tarea fácil para Plaza. El teléfono rojo de su despacho entrará en funcionamiento y no tendrá tregua. Los compromisos y peticiones de «bula» serán la nota del día. La solución a partir del 18 de julio. ¿Habrá también alzamiento arbitral?

Juan Manuel Martínez



Entre los candidatos al ascenso está **Jiménez Muñoz**, castellano.

RANKING 82/83

Arbitro	Liga	Copa del Rey	Copa de la Liga	Total	Ingresos *
ALVAREZ MARGÜENDA	11	2	0	13	195.000
ANDUJAR OLIVER	10	4	2	16	240.000
BENAVENTE GARASA	9	3	1	13	195.000
BORRAS DEL BARIO	10	3	0	13	195.000
CRESPO AURRE	9	3	1	13	195.000
DAMIN RENDON	9	3	1	13	195.000
DIEZ FRIAS	9	4	0	13	195.000
ENRIQUEZ NEGREIRA	10	2	3	15	225.000
ESQUERDO GUERRERO	8	1	1	10	150.000
FANDOS HERNANDEZ	9	2	1	12	180.000
FRANCO MARTINEZ	10	3	1	14	210.000
GARCIA CARRION	10	5	1	16	240.000
GARCIA DE LOZA	8	4	2	14	210.000
GURUCETA MURO	11	2	2	15	225.000
GUTIERREZ FERNANDEZ	9	4	0	13	195.000
JARAMILLO GONZALEZ	7	3	1	11	165.000
JIMENEZ MADRID	12	4	1	17	255.000
LAMO CASTILLO	10	3	1	14	210.000
MARIN LOPEZ	8	4	2	14	210.000
MARTIN NAVARRETE	8	4	1	13	195.000
MERINO GONZALEZ	11	3	1	15	225.000
MIGUEL PEREZ	8	5	0	13	195.000
PES PEREZ	12	2	1	15	225.000
PINTER PASTOR	8	2	1	11	165.000
RAMOS MARCOS	11	3	3	17	255.000
RIERA MORRO	9	3	0	12	180.000
SANCHEZ ARMINIO	11	3	0	14	210.000
SANCHEZ MOLINA	9	3	1	13	195.000
SORIANO ALADREN	12	3	1	16	240.000
URIO VELAZQUEZ	9	3	0	12	180.000
URIZAR AZPITARTE	9	3	5	17	255.000
VALDES SANCHEZ	9	3	0	12	180.000

* En Primera División han regido estos derechos de arbitraje:

Desembolso del club: 120.000 Ptas.

Derecho arbitral: 15.000 Ptas. (netas) por partido.

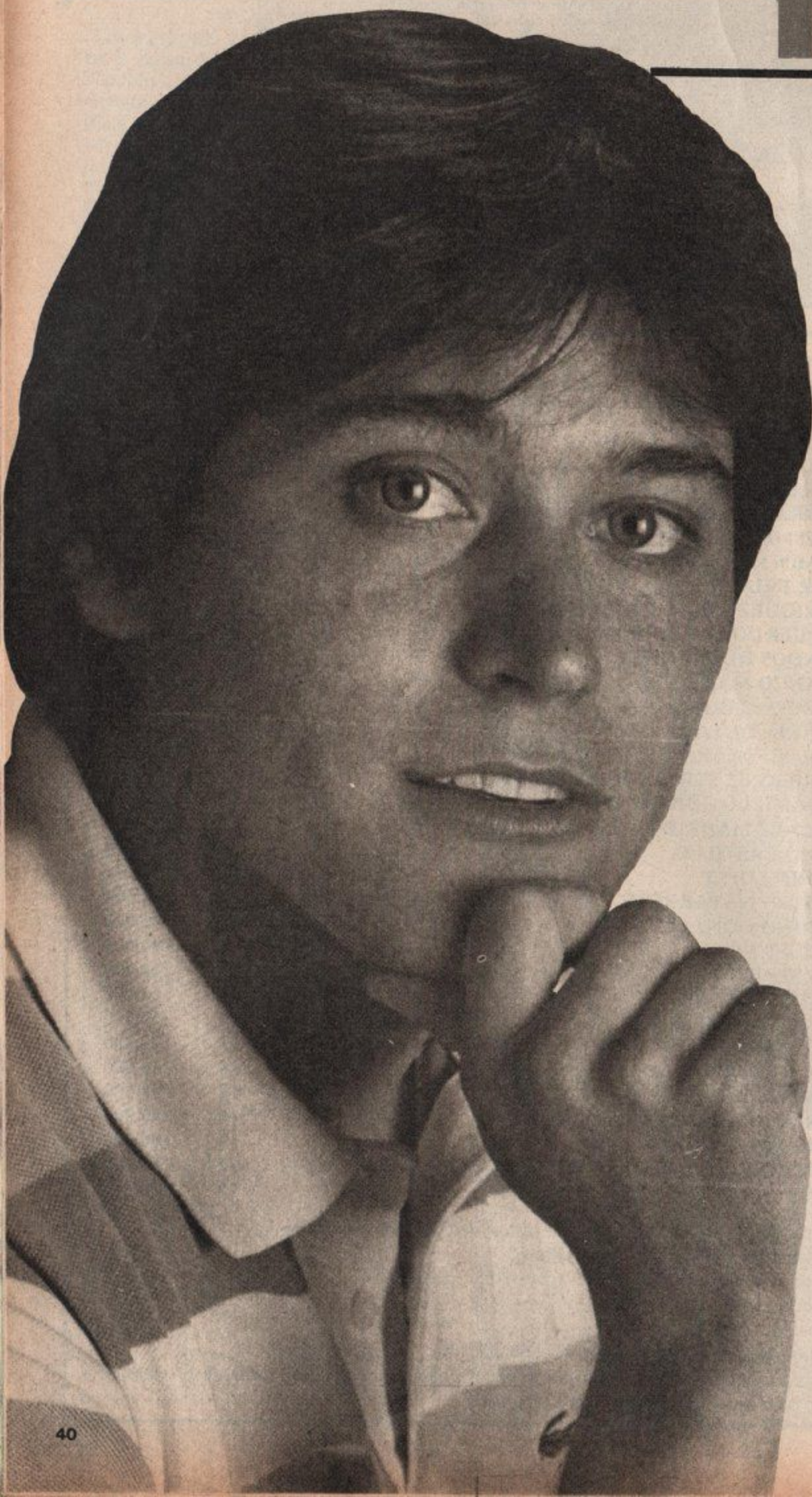
Derecho liniers: 4.000 Ptas.

Derecho CNA: 6.000 Ptas.

Dietas diarias: 5.000 Ptas. (por cada miembro del trío arbitral).

A ello hay que añadir 17 Ptas. por kilómetro para el trío arbitral, tarifa de 1.ª clase en tren o billete en avión en clase turística.

YÁÑEZ DESDE CHILE



● «El Valladolid es un club grande»

Cumplida su primera temporada en el fútbol español, «Pato» Yáñez, el ídolo chileno del Valladolid, ha regresado a su país, y concretamente a su Quilpué natal. Aprovechando su estancia en tierras andinas, nuestros compañeros de la revista «Deporte Total», Juan Carlos Villalta y Aldo Schiappacasse charlaron detenidamente con él sobre las experiencias recogidas en su periplo hispano. Dado el interés de la entrevista, reproducimos aquí algunas de los puntos más destacables de su charla.

Patricio empieza hablando, lógicamente, de su ambientación al fútbol de nuestro país. «Al principio no tuve ningún problema porque me estaba dando a conocer. Pero tras este inicio los marcadores extremaron sus precauciones y el sistema del Valladolid —dos puntas— me obligaba a encarar sólo a los defensas. Pero, en líneas generales, no me costó acostumbrarme al fútbol español». Y prosigue deshaciéndose en elogios para sus compañeros «me ayudaron a captar el ritmo de entrenamiento y competencia».

Su mayor lunar fue la lesión «me lastimaron en Gijón y como el equipo estaba muy mal me presionaron a jugar. Al final me negué a seguir infiltrándome, porque el tobillo lo tenía «a la miseria» y la crítica señalaba que estaba jugando muy mal sin que nadie supiera lo lesionado que estaba».

Yáñez considera que ha aprendido mucho en su pri-

mera temporada europea «Progresé en la parte conceptual. Para poder jugar hay que entrenar por muy bueno que seas».

«NO ME MOVERIA DEL VALLADOLID

La charla entra de lleno en el «tema Valladolid». Patricio Yáñez sólo tiene palabras de agradecimiento para el club blanquiueta. «No me movería del Valladolid. Si tuviera que jugar seis años en España, los jugaría, los seis, allí. Es un club grande, que paga al día, que llena los estadios. Es una ciudad que vive el fútbol. Van dos o tres mil personas a los entrenamientos. Además me recibieron muy bien y eso me compromete». El único lamento de «Pato» es la irregular temporada de su equipo «Estuvimos últimos casi toda la primera vuelta. Existía inseguridad en el plantel y no había motivación para luchar. Pero llegó García Traid y la cosa cambió para convertirnos en un cuadro que jugaba bien y tenía mistica».

Luego habla sobre diversos puntos del fútbol español. De los hinchas «Son fenomenales. Apoyan siempre, aun en las malas. El Valladolid tiene 18.000 socios que mueven al club, que presionan, que estimulan y eso es verdaderamente impagable». De los periodistas «Allá el periodista no es tan amigo del jugador, como en Chile. Si jugaste mal, van y te preguntan por qué lo hiciste. No valen las excusas. El periodismo español es incisivo. A veces, impertinente». De la «plata». «He ganado, sí, pero no en forma fabulosa. En todo caso hay una diferencia enorme con Chile. Aquí aparte de estar mal pagados los jugadores no reciben plata regularmente. La tranquilidad económica es lo más importante para rendir en la

cancha. ¿Ahorrador? Sí, no quiero que me pase lo que aconteció con muchos jugadores. Yo quiero invertir una vez me retire y tener tranquilidad para administrar los negocios».

Se cuestiona a Yáñez sobre el fútbol español en general. «No podemos comparar a España y Chile. Acá somos superiores en habilidad, pero física y mentalmente será muy difícil cambiar. En el fútbol europeo todo hay que trabajarlo para que se produzca y eso obliga al sacrificio y a la entrega. En Chile las cosas se nos dan muy fácilmente».

Sobre los jugadores que más le han impresionado sólo destaca a Maradona «Todos tienen un estilo donde no sobresale ninguno. Pero Maradona es un fuera de serie

pañola, a su manera de vivir, a sus costumbres. «En España vivo sólo para el fútbol. No flirteo ni tengo intención, por ahora, de casarme. En Chile salía con amigas, me juntaba con compañeros. Acostumbraba a descuidar un poco la dedicación. ¿Nostalgia? Sobre todo por la familia. No he tenido la necesidad de volver a menudo a Chile, pero siempre la añoro».

«¿EL CHILENO MAS CONOCIDO EN ESPAÑA? BIGOTE ARROCET...»

Yáñez comenta con sus amigos que «poco a poco los chilenos vamos invadiendo España». Cita en este sentido a Ubierno, el cantante que ganó en Benidorm y a «Bigo-

● «¿Destacados? Maradona»

como lo dejó demostrado cada vez que jugó en plenitud de condiciones. A ratos lo he visto marcando defensivamente o tapando a los punteros. Se ha esforzado y por eso sobresale». Respecto a su triunfo particular en el fútbol español, el «Pato» comenta «Yo no diría tanto como que he triunfado. Pero todos me identifican. Ya no hablan del chileno Yáñez sino del «Pato» Yáñez. Eso indica algo, sobre todo por los marcajes especiales que me han asignado los entrenadores contrarios». Pese a esos marcajes, a veces duros, no quiere hablar de defensas malintencionadas «Si alguien es malintencionado y mala persona, lo será en todas partes».

Buena parte de la entrevista está dedicado a la integración del jugador a la vida es-

te» Arrochet, que es el chileno, según él, más conocido en la península. Una frase curiosa es la que dedica Patricio a definir a la mujer española. Dice «la gente se engaña. Es mucho más recatada que la chilena. Además, adoptan su destino con sumisión absoluta. Si alguna es dueña de casa, es feliz siéndolo, sin pensar que tiene otro tipo de posibilidades». Y respecto al español en general dice «Me llamó la atención su alegría. Son buenos para vivir. Siempre buscan algo nuevo, alegre. Nosotros somos muy tristes y no nos desahogamos. Ellos tienen problemas económicos o sentimentales, pero siempre están tratando de reír».

Estas valoraciones y sus experiencias tras un año de vida en España le han hecho

● «La mujer española es más recatada que la chilena»

ver con más pesimismo que antes el estado de las cosas en su país «Acá la gente sólo subsiste, no vive. Sólo pensamos en sobrevivir, sin muchas esperanzas. Y eso me da pena».

Yáñez se confiesa más maduro que meses atrás. «Me he puesto más consciente de lo que es nuestra profesión. Además tengo tiempo para pensar y eso es importante. A mí me daba lo mismo gastar cinco mil pesos que diez mil. En tonterías. Ahora calibro lo que es el futuro, el porvenir».

Y su futuro pasa por triunfar con el Valladolid «si tenemos más fortuna con el mismo equipo que la pasada temporada podemos andar bien» y regresar a la selección chilena «quiero jugar la Copa América. Ahora bien, lo primero es mi club. Por ejemplo, la pretemporada es sagrada para mí. Es algo a vida o muerte para sobresalir».

El «Pato», a decir de nuestros colegas chilenos, sigue proyectando la imagen de aquel muchacho tímido de Quilpué que se convirtió en ídolo de Chile a muy temprana edad. Sin embargo destaca ahora una madurez «impuesta por el rigor del trabajo en España». Incluso dicen que el acento ya lo delata, «deja escapar algunas palabras que pertenecen en forma exclusiva al español...». Por lo que se ve su total integración al fútbol hispano y a la vida del país va «viento en popa».

Alé Catania!

SICILIA, EN «A»

Diez años después, la isla de Sicilia volverá tener equipo representativo en la Serie «A» italiana, esto es la Primera División. El ascenso del **Catania**, consumado tras un dramático play-off jugado en Roma contra Cremonese y Como, supuso una auténtica invasión de sicilianos —hasta 40.000 según **Guerin Sportivo**— en el estadio Olímpico.

La última presencia de un club siciliano en Primera fue en la temporada 72/73, con el Palermo. El Catania, por su parte, había estado en la 70/71 y varias campañas anteriores en la década de los sesenta.

Pero la noticia anecdótica saltó al término del partido decisivo contra el Cremonese. Ante las cámaras de la televisión regional siciliana, el entrenador del Catania, **Gianni Di Marzio**, confesó que no seguiría en su cargo porque había aceptado una oferta del... Palermo.

Di Marzio quiere subir a los de la camiseta rosa. Un propósito muy loable pero que seguramente habrá motivado una erupción de escepticismo (e incluso de odio entre la clase radical) a orillas del Etna.



GRIEGO EXPORTABLE



Nikolas Anastopoulos, delantero centro del Olympiakos, podría convertirse en el primer futbolista griego en ser traspasado a otro club europeo.

Bordeaux, Zürich y Dortmund tienen dossiers sobre actuaciones suyas en la Liga helena. Anastopoulos, de 25 años, ha sido Pichichi nacional con 29 goles, cifra que le sirvió, además para merecer la **Bota de Bronce** como tercer mejor artillero continental 82/83 por detrás de Gomes y de Houtman.

Anastopoulos llegó al Olympiakos hace dos temporadas, procedente del Panionios.

BUEN TRAGO



Este ha sido el gran año del Rapid, el equipo de Hansi Krankl. No se ha conformado con ganar la Liga austriaca por segunda temporada consecutiva sino que ha conquistado también la Copa, imponiéndose al Wacker Innsbruck en la final.

Para celebrar tanto éxito, el vestuario del Rapid era una verbena. **Christian Keglevits** ayuda al checo **Antonín Panenka** en este espectacular trago de champán.

ROBERTSON. AL DERBY

John Robertson, el hábil e inteligente extremo izquierdo escocés, titular de la selección durante el M'82, ha dejado el **Nottingham Forest** después de nueve temporadas.

Robertson acaba de firmar contrato con el **Derby County**, ahora en Segunda, para reencontrarse con un técnico, Peter Taylor, que había sido mucho tiempo el ayudante de Brian Clough en el Forest. Robertson, de 30 años, le ha costado al Derby 165.000 libras esterlinas, unos 35 millones de pesetas.

DIRCEU, IMPUGNADO

La Federación Italiana de Fútbol sigue en su línea de dureza a la hora de aprobar los nuevos fichajes. Impugnadas las operaciones Zico (Udinese), Cerezo (Roma), Coek (Inter), Kieft (Pisa) y Laudrup (Juventus/Lazio), ahora acaba de cuestionar el traspaso de **Dirceu** al Napoli.

Dirceu, que estuvo un mes a la espera de concretar su renovación por el **Verona**, decidió finalmente continuar en este equipo. Pero dos días después se comprometía con el Napoli. El Verona ha recurrido ante el órgano federativo y éste, de momento, le da la razón.

EL COSMOS, GOLEADO

En partido correspondiente al campeonato USA, el **Cosmos** fue goleado en Chicago por el **Sting**, campeón de 1981: 5-2.

Esta ha sido una de las mayores derrotas de los neoyorquinos, que a pesar de todo continúan en cabeza de su Grupo. El partido, presenciado por más de 30.000 espectadores (muy buena cifra para el soccer), fue de dominio visitante durante la primera parte, que concluyó con marcador de 1-2. Pero tras el descanso se desmelenaron los de Chicago y con dos goles del portugués Seninho, uno del alemán Granitz y otro del argentino Alonso arrollaron a su poderoso rival.

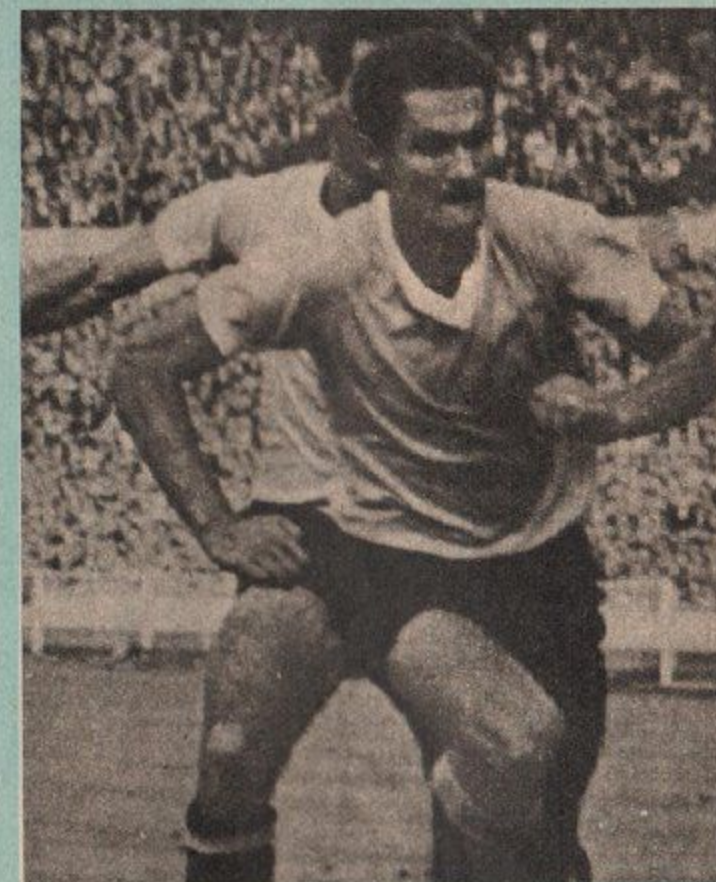
Tulsa, Vancouver y Tampa Bay son los líderes de los restantes Grupos. En el encuentro Toronto-Fort Lauderdale, el italiano **Roberto Bettega** marcó su primer gol americano desde que llegase al Toronto procedente de la Juventus.

EL RECORD DE POCZIK

Los 21 millones de pesetas que el Royal Antwerp ha pagado al Raba Eto por su delantero **Jozsef Poczik**, suponen la cifra más alta invertida en un jugador húngaro.

Poczik, de 29 años, venía siendo el mejor goleador del equipo magyar, vencedor de las dos últimas Ligas de su país. Poczik sustituye en el club belga a su compatriota el veterano Laszlo Fazekas, que cuelga las botas.

grandes cracks



ROCHA (Uruguay)

A la edad de 19 años, **Pedro Virgilio Rocha** integraba el equipo nacional de Uruguay durante el Mundial'62, en Chile. Debutó contra Colombia, luego jugó contra Yugoslavia y la derrota (1-3) ante los balcánicos lo llevó al banquillo para el match decisivo ante la URSS, que también perdería la gloriosa celeste.

Nacido en Montevideo el 3 de diciembre de 1942, Rocha inició su carrera en el **Peñarol** y se consagró enseguida como un futbolista de excepcionales condiciones técnicas. Su toque de balón, visión de juego y la potencia de su disparo eran las características esenciales de una estrella que empezaba a deslumbrar en los ámbitos internacionales. Ganó varias Ligas con Peñarol, dos Copas Libertadores y una Copa Intercontinental, la del 66, batiendo al Real Madrid en el Bernabeu. Junto a él, los Joya, Abbadie, Silva, Spencer y compañía bordaron un fútbol de primera magnitud.

A mediados de los setenta, Rocha fichó por el **FC Sao Paulo** y allí también triunfó, conquistando el difícil campeonato brasileño. Luego sería traspasado a una entidad más pequeña, el **Coritiba**, más tarde rechazaría una oferta del soccer, procedente del **Dallas Tornado**, y acabaría su actividad en Ecuador.

Rocha disputó cuatro Mundiales consecutivos, sin suerte. En el del 70, en México, se lesionó en el primer encuentro, ante Israel, y ya no podría recuperarse para el resto del torneo. Su última participación, en Alemania'74, supuso el canto del cisne de aquel buen equipo uruguayo que acusó el exceso de veteranía de su columna vertebral, de la que él representaba el decisivo papel de bulbo raquideo.

Luiz Pereira (¡cuánta nostalgia!) en duelo aéreo con Walter Casagrande, nuevo fenómeno goleador del Corinthians y aficionado al chocolate. (Foto: Mondial)



PORTA PASA AL CONTRAATAQUE



Los días que se le avecinan a Romá Cuyás no son de lo más placentero que digamos. El jueves se celebra en Madrid el Pleno del Fútbol español, para el que los clubs ya están dispuestos y en el que Pablo Porta va a atacar sin cuartel contra la figura del presidente del CSD que le ha puesto la proa de frente.

Frases desagradables de uno contra otro convierten este estado de cosas en una pelea de tipo político, más que deportivo. Porque de todos es conocido el enfrentamiento entre Porta y Cuyás, o lo que es lo mismo entre el dirigente que nunca ha ocultado sus ideales derechistas y el poder establecido, ahora socialista.

Pero resulta que en esta guerra hay dos enemigos muy poderosos. Por una parte el PSOE o lo que es lo

mismo el partido en el Gobierno, y por otro el fútbol, que arrastra millones de los que se beneficia directamente el deporte español, el CSD y el propio Tesoro Público.

Se ha hablado de amenazas, de boicot a las quinielas y de una especie de «guerra santa» de los clubs —la inmensa mayoría— al lado del jefe Pablo Porta. Y yo me pregunto: ¿qué les da este dirigente del deporte a los clubs que los tiene a su lado? Porque si tan mal presidente fuera, si su gestión resultara inadecuada, los presidentes de clubs no son tontos ni están bajo el poder dedocrático y ya hubieran elevado una moción de censura a quien lleva ocho años al mando del fútbol español.

Asimismo la mayoría de presidentes de Federación acometen contra Cuyás, como señalábamos en nuestro

comentario anterior. Lo que sucede es que las aguas se han serenado un poco y la postura radicalizada de la mañana en el Palacio Real ha remitido un poco. Es como si se hallaran en medio del temporal. Todos están al lado del fútbol, o lo que es lo mismo, al lado de Porta, mientras que Romá Cuyás habrá tenido tiempo en estos días de meditar la situación.

Tuve ocasión de charlar brevemente con Cuyás en Sardanyola con ocasión de las 24 Horas de Hockey Patines. Y lo vi más relajado que en días anteriores. Tal vez el descanso en su tierra y rodeado de su familia le hayan hecho ver con claridad la postura en la que se halla; y no porque él haya desembocado a la misma sino porque sus mentores le han conducido a ella. Pero está preocupado, no quiere conceder

Cuyás, impopular entre los clubs de Primera

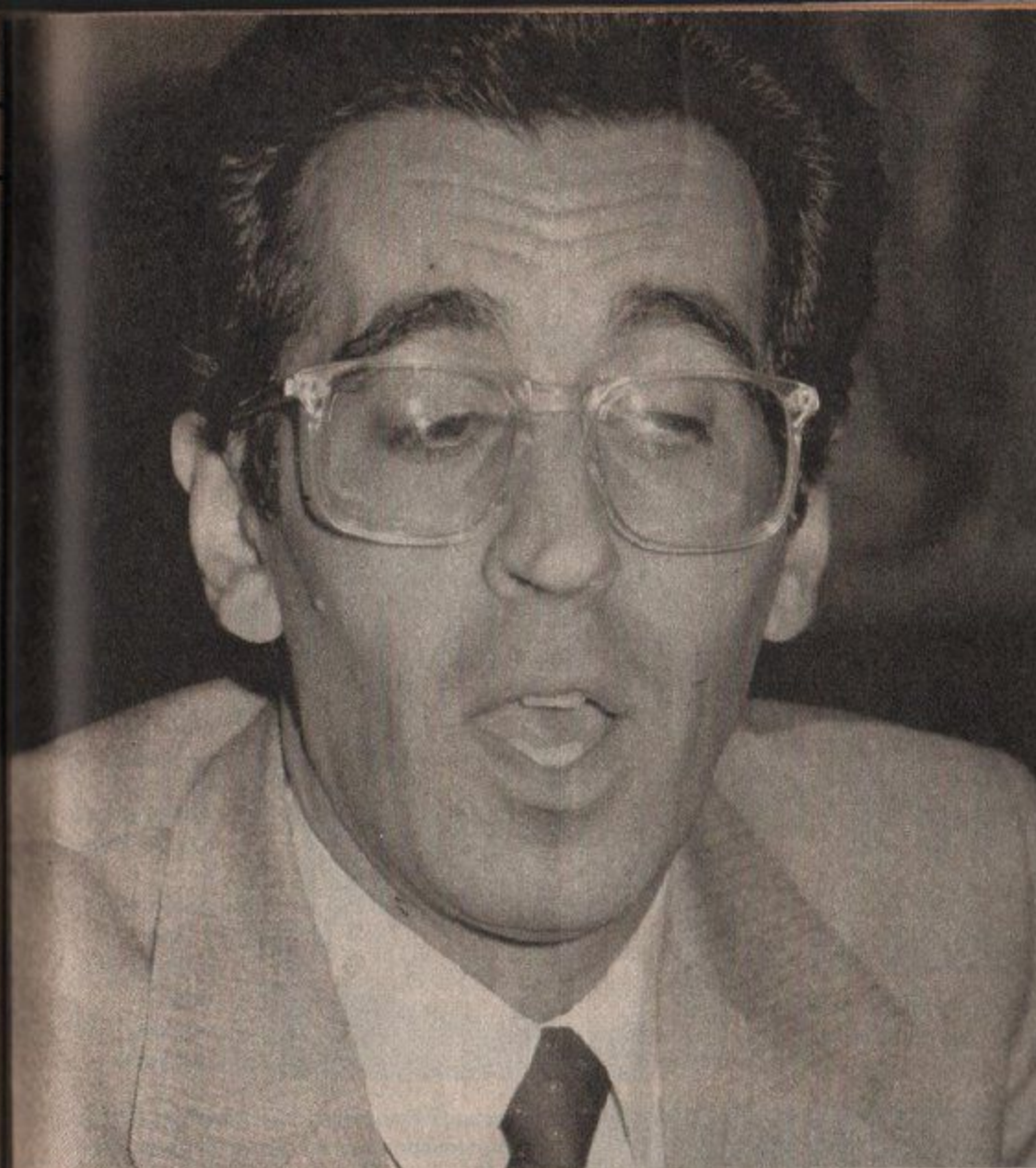
entrevistas y menos telefónicas; quiere matizar sus palabras para no equivocarse o decir algo que acaba de levantar ampollas, en un momento en el que la cosa está que arde.

LA ASAMBLEA DEL FÚTBOL TIRARA CON BALA

Aunque en el orden del día no figure tratar el tema Cuyás, en el parlamento que Porta acostumbra a realizar cada año se tratará el tema en cuestión. Y se espera con vivo interés la posible respuesta del presidente a las acusaciones y a la actual situación. Pondrá —teóricamente— su cargo a disposición de la Asamblea y los Clubs por mayoría le refrendarán. Ello va a significar un bofetón sonado para Cuyás, así como para la Administración y los que han puesto en tela de juicio la labor federativa. Bofetada que comenzó cuando Javier Solana adelantaba la nota famosa antes de que Cuyás lo hiciera con los informadores presentes en el comedor olímpico del CSD, con lo que la desconexión entre ambos personajes, o si lo prefieren entre ambos organismos oficiales, en estos momentos, es más que evidente.

¿Saldrá ahora Solana a defender a su funcionario Cuyás o lo dejará a los pies de los caballos? ¿Cómo reaccionarán los que pidieron la cabeza de Porta?

J. M. M.



EL DINERO DE LOS DAMNIFICADOS

En su día la RFE de Fútbol no pudo entregar el talón por el importe arriba indicado al CSD, proveniente del partido Prodamnificados que organizara la propia Federación tras la idea y patronazgo moral de «DON BALON».

El talón existe y solamente falta que alguien en el CSD vuelva a llamar a Alberto Bosch, 13, para que Agustín Domínguez, Pablo Porta o quien sea entregue el talón —que hemos visto con nuestros propios ojos— y dejar solventado el tema.

Porque el tiempo pasa, los dineros están muertos de risa y en este intervalo los intereses cuentan.

Por favor, señor Cuyás, o señor Romero. Decidan de una vez la entrega de este dinero. No vaya a ser que suceda otra catástrofe y estos millones se acumulen a los que se recaudan en una nueva ocasión que nadie desea. Y no nos vale la respuesta que «entregándolo en caja, simplemente basta». Porque «DON BALON» como creador y organizador —frustrado— merece un respeto, así como los miles de generosos cooperadores a esta obra en pro de quienes lo perdieron todo en unos días trágicos de verano. A partir de ahora no nos vamos a callar y seguiremos insistiendo una y otra vez hasta que se pueda entregar un dinero, que es de unos damnificados y no del CSD ni de la Federación que quiere quitarse la responsabilidad de encima.

D. B.



Humano Maradona

Días atrás Diego Armando Maradona visitó el Hospital Clínico de Barcelona, donde hizo entrega de diversos obsequios, entre ellos camisetas del Barcelona y balones cedidos por Meyba, a los niños internados, quienes vivieron horas de felicidad al ver a su ídolo. En la foto el «Pelusa» acaricia a un bebé internado en la UVI. «Fue un día inolvidable para mí, al poder estar con los niños». Maradona humano, todo corazón. (Foto cedida por «DON AMIGOS».)

MERCADO'83

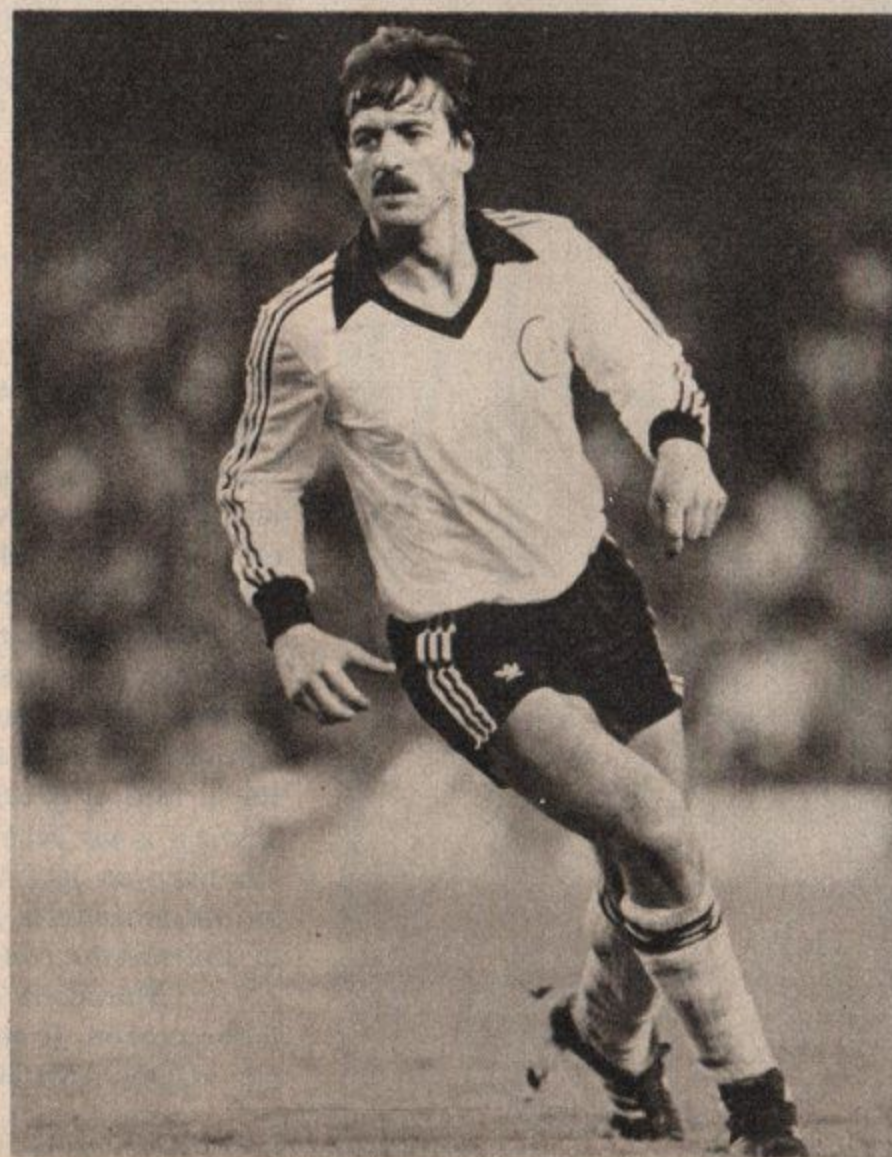
(Operaciones al 8/7/83)



A López le queda un gran recuerdo de su último partido con el Mallorca, el que valió el ascenso. Ahora le espera el Granada.



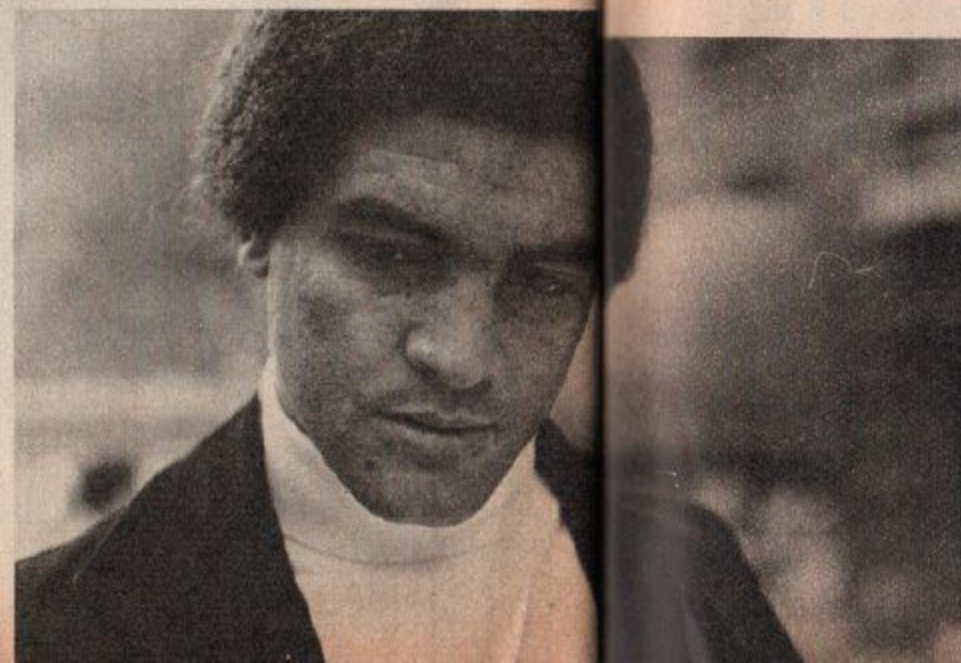
El Zaragoza le dio la baja a Amorrortu y éste todavía no tiene equipo. ¿Se retirará?



Paco Martínez recibió su gran espaldarazo en la U.D. Salamanca. Lo suyo con el Mallorca está casi hecho.

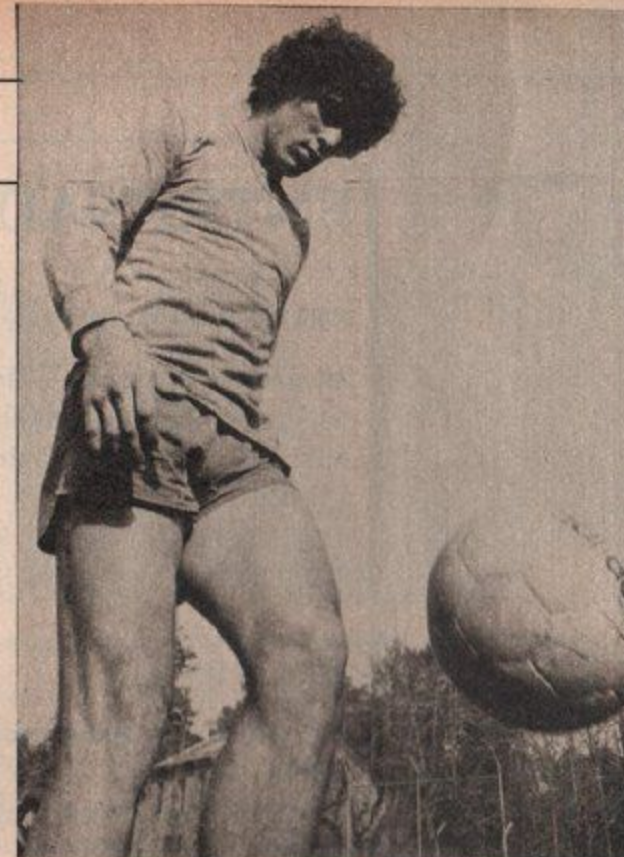
En los últimos siete días homologados, poco movimiento por lo que a Primera División se refiere. Destacar, en todo caso, el fichaje del portero Cendoya (Alavés) por el Valladolid para cubrir la baja de Montes y como inmediata alternativa al veterano Fenoy. Ha habido algunas bajas más, como la de García Hernández en el Real Madrid. El centrocampista blanco se decidió por fin a comprar su libertad y ahora espera ofertas del mejor postor. De momento parece que ha tenido una del Mallorca.

Un Mallorca todavía eufórico por el ascenso y que pretendería, según insinuación de su presidente, Miguel Contesti, nada menos que a Allan Simonsen. En un viaje relámpago a Madrid, Contesti habría llegado a un acuerdo con el presidente del Salamanca para la contratación de Paco Martínez, e



Marco Bolo

Dentro del nuevo programa del Celta no entraba Ademir. Sus lesiones lo hundieron.



El Mallorca, que no para, también quiere a Juani. De isla a isla.



¡Adiós, Madrid! Es la despedida de García Hernández, que compró su baja.

excelente organizador eternamente incomprendido en el Barcelona. El club balear sondea también la posibilidad de hacerse con los servicios de los canarios Juani y Pepe Juan.

Las Palmas precisamente ha registrado el esperado cambio de entrenador. Después de muchas dudas, la directiva amarilla se decantó por el uruguayo Héctor Núñez, que acaba de regresar de México. Núñez, que condujo en otro tiempo al Tenerife, Granada, Rayo Vallecano y Atlético de Madrid, llega a Las Palmas para hacerse cargo de una plantilla en la que imperará la juventud tras la anunciada política de liquidación.

Siguiendo en Segunda, el Granada sigue fichando a destajo y ahora cuenta con un nuevo defensa, muy experimentado, Peruena. Otro veterano ilustre, el brasileño Ademir terminó su largo y desgraciado ciclo en el Celta, así como Megido en el Hércules. Mientras, jugadores como Amorrortu vacilan entre continuar o colgar las botas. Consignar, finalmente, el escaso nivel de operaciones en Sevilla, Valencia, Sporting y Zaragoza, aún sin fichaje alguno.

PRIMERA DIVISION

Club	Altas	Bajas
ATH. BILBAO	Arteaga (Cartagena), J. Salinas (Bilbao Ath.)	Tirapu, Guisasola, Garita, Rastrojo
AT. MADRID	Torres (Vall d'Uxó)	?
BARCELONA	Clos, Rojo (Barcelona At.)	?
BETIS	Barandika (Osasuna), Suárez (Celta), Mantilla (Racing).	Benitez, Biosca, Diarte
CADIZ	Vilches (Español), Francis (Jerez Dep.), Benito (Rayo V.), Manolo (Barna. At.)	Dieguito, Amuchástegui, Luque, H. Vaca, India, Zurdo, A. Castro, Gómez, Pereira
ESPAÑOL	Solé, Forcadell (Olot), Maldonado (Palencia), Lacalle (Sanse)	Verdugo, Vilches, Murúa, Marañón, Padilla, Carlos, Romera, Escalza, Espinosa
MALAGA	Gallardo, Ernesto, Azuaga, Rivas, Antonio Manuel (Antequera-no), Gabi (Marbella)	Costly, Rojas, Albisbeascochea, Astorga, Gasparini.
MALLORCA	Zubeldía (Palencia), García Jiménez, Izquierdo (Rayo V.)	Reus, López, Nichiporuk, Barrachina, Juanito I
MURCIA	Herrero (Salamanca), Ferrer, Tarrés, Albaladejo (Barna. At.), Abad, Manolín (San Fernando), Mora (Rayo V.), Santi (Hércules)	Núñez, Marin, Ruiz
OSASUNA	Biurrun (R. Sociedad), Gratacós, Cándido (Barna. At.), Tirapu (Ath. Bilbao)	Barandika, Iriarte, Ráñez, Luengo
REAL MADRID	Julio (Las Palmas), Lozano (Anderlecht), Chendo, Cholo (Castilla).	Carcelén, Portugal, García Hernández
REAL SOCIEDAD	Sagarzazu (Sanse)	—
SALAMANCA	A. Orejuela (FSV Frankfurt), Mićanovic (Vojvodina), Serafin (Medinense)	Herrero, García Murcia, Tomé, Antonio, Satrustegui II
SEVILLA	—	Gervasio
SPORTING	—	Claudio, Ciriaco, Dori, Uriá
VALENCIA	—	Carrete, Cerveró, Felman, Solsona, Verdes
VALLADOLID	Cendoya (Alavés)	Montes, Pastor, Joaquín
ZARAGOZA	Ruiz (Aragón)	Irazusta, Zunzunegui, Camus, Oñaederra, Lafita, Amorrortu



Mientras Alvarez llega al Hércules, Megido se marcha del club alicantino. Su destino es una incógnita.



SEGUNDA «A»

Club	Altas	Bajas
ALGECIRAS	Luis (Barcelona At.)	?
AT. MADRILEÑO	?	Guache
BARCELONA AT.	Marín (Murcia), Jiménez (FC Oeste)	Clos, Rojo, Manolo, Ferrer, Albaladejo, Tarrés, Gratacós, Cándido
BILBAO ATH.	?	J. Salinas
CARTAGENA	García Murcia (Salamanca), Martín Roales (Oviedo), Luque (Cádiz), Casimiro (Castilla), Casimiro (Leonesa), Huez (Palencia), Abad (Hércules)	Sahuquillo, Chazarretea, García, Acosta, Hernández, Letanú, Gilé, Arteaga, Sagarduy, José Luis
CASTELLON	Lafita (Zaragoza), Lozano (Oviedo)	Gioffi, Planelles, Bermejo, Sebastián, Botella, Ferrer, O. Ferrero, Alain
CASTILLA	?	Chendo, Cholo, Casimiro, López Miró, Lucas, Sánchez-Lorenzo
CELTA	Bautista (Burgos), Chuco (Burgos)	Capó, Noly, Ademir, Canosa, Carlos, Santomé, Suárez, R. Fernández
DEPORTIVO	Huapaya (Perú), Fraga (Fabril), Joaquín (Palencia)	Piña
ELCHE	Ruiz (Murcia), Pelanche, López Murga (Palencia), Lucas, López Miró, Sánchez Lorenzo (Castilla)	Merayo, Mateo, Fali, Bro, Davó
GRANADA	Pastor (Valladolid), Núñez (Murcia), López, Juanito I (Mallorca), Fali, Merayo (Elche), Acosta (Ceuta), Garita (Ath. Bilbao), Peruena (Oviedo)	Gil, Heredia, Alonso, Luis, Roberto, Merino, Angel, Gómez, Alete, Plata, Puente
HERCULES	Rastrojo (Ath. Bilbao), Espinosa (Español), Bakero, Javi (Palencia), Alvarez (Racing), Chalo (Tenerife)	Abad, Megido, Adorno, Bae-na, Manolo, Juan, Cancedo
HUELVA	?	Acosta, Serafin, Cano, Sergio
LAS PALMAS	?	Julio, Pérez, Benito
LINARES	?	?
OVIEDO	Villacreces (Salamanca), Prados, Merayo (Palencia), Boro (Elche), Caamaño (Sabadell), Lonardi (México)	Peruena, Juanjo, Lozano, Blanco, Herrera, J. Manuel, Manolín, Omar, Luisito, M. Roales, Camuel, J. Serrano
PALENCIA	?	Maldonado, Zubeldía, Prados, Merayo, Bakero, Javi, Joaquín, Belanche, López Murga, Huez
RACING	?	Arzú, Alvarez, Marcelo, Mantilla
RAYO V.	Lorén (Sabadell), Gasparini (Málaga), Gervasio (Sevilla)	Mora, Benito, Aguilar, Pozo, García Jiménez, Izquierdo
TENERIFE	Azcargorta (Burgos), Ordoqui (Logroñés), Eizamendi (Sanse)	Rivero, Castro, Masqué, Marín, Irueta, Sampedro, Marrerín, Chalo

ENTRENADORES

PRIMERA DIVISION:

ALZATE (Osasuna) - BETIS
PAVIC (Celta) - ESPAÑOL
KOLDO AGUIRRE (Valencia) MA-LLORCA
BRZIC (Yugoslavia) - OSASUNA
PAQUITO (Paro) - VALENCIA

SEGUNDA «A»

ROMERO (2.º Barcelona) - BARCELONA AT.
TORRES (Barcelona At.) - CASTELLON
CARRIEGA (Paro) - CELTA
MESONES (Paro) - GRANADA
LUIS COSTA (Palencia) - OVIEDO
MAGUREGUI (Español) - RACING
MAXIMO HERNANDEZ (Sec. Tec. Rayo V.) - RAYO V.
HECTOR NUÑEZ (México) - LAS PALMAS

SEGUNDA «B»

ALOY (Sant Andreu) - ANDORRA
MARTIN DOBLADO (Mérida Ind.) - BADAJOZ
DUNAI (Paro) - JEREZ DEP.
POLI (Sabadell) - CEUTA
RUIZ SOSA (Granada) - CORDOBA
JOANET (Paro) - ANTEQUERANO
OVIEDO (Paro) - POBLENSE
ZUBIAGA (Getxo) - NASTIC

NUEVOS PRESIDENTES

PRIMERA:

BETIS - Gerardo Martínez Retamero
REAL SOCIEDAD - Iñaki Alkiza
VALENCIA - Vicente Tormo
VALLADOLID - Pedro Sanmartín

SEGUNDA «A»:

ELCHE - Diego Quiles

Los "Pichichi"

Por Vicente Sobrino

BADENES

La temporada 1957-58 fue la primera que tuvo ganador compartido. Tres. Badenes, Di Stéfano y Ricardo. Y también la de índice más bajo. En los cinco años anteriores, Zarra y Di Stéfano 24, Arza 28, Di Stéfano 24 y 31 y en el lustro siguiente, Di Stéfano 23, Puskas 26 y 27, Seminario 25 y Puskas 26. Aquella sólo se marcaron 19...

—Realmente no era normal y la verdad es que lo he pensado muchas veces... Ahora se marcan pocos goles, bastante menos, pero entonces se marcaban muchos y no sé qué ocurrió aquella temporada...

Manuel Badenes empezó a jugar en el Castellón, a los 17 años ingresó en el Barcelona, fue cedido al Zaragoza cumpliendo deberes militares, volvió al Barça, luego al Valencia, Valladolid, Gijón y Castellón.

—Y no deja de ser curioso que habiendo estado en el Barcelona y en el Valencia, equipos más potentes, fueras «Pichichi» en el Valladolid...

—Son cosas del fútbol... Recuerdo que el equipo marcó 45 goles y yo 19, casi la mitad. Formábamos el ataque Cerdán, Murillo, yo, Gálvez y Ruán.

—Con el Barça habías sido campeón de Liga...

—Quedé entre los primeros goleadores y también en el Valencia. Tengo aquí una revista antigua, «Sport», que publicó mi historial valencianista la primera vez que fui internacional. Era la cuarta de mis siete temporadas. Mira, en la de 1950-51, 30 partidos 31 goles incluyendo siempre Liga y Copa; en la 51-52, 41 partidos 40 goles; en la 52-53, 29 partidos 32 goles y en la 53-54, 28 partidos 29 goles.

—¿Tu menor etapa fue la valenciana?

—Sí, creo que sí; fue la más efectiva,

Manuel Badenes en su época de jugador del Barcelona.



«Fui máximo goleador en el Valladolid y bajamos a Segunda; hasta Stanley Matthews escribió un artículo...»

la más goleadora. Había jugado tres temporadas en el Barcelona, una en el Zaragoza y mediada la siguiente, con veintidós años, fui al Valencia y estuve siete, hasta los veintinueve. Cuando el

Barcelona fue campeón, en la temporada 47-48 fui el goleador del equipo y, por cierto, que fuimos campeones en Mestalla. Jugamos la penúltima jornada y al Valencia le bastaba el empate para ser campeón, pero le vencimos por 1-3 y luego en Las Corts ganamos al Athletic de Bilbao por 3-0. Nos habíamos empatado a uno en la primera vuelta y el «goal average» general les hubiera sido favorable en el caso de igualada a puntos. Y de habernos ganado, seguro. En la temporada siguiente el Barcelona revalidó el título y el Valencia volvió a ser subcampeón; entre nosotros hubo victorias locales de 4-3 en Las Corts y 4-2 en Mestalla. Pero yo jugué pocos partidos, tres o cuatro... Eramos seis delanteros centro; César, que era el titular, Mariano Martín que se retiró entonces por tantas lesiones, Da Silva, Serratusell, Colino y yo.

—Pero habías jugado bien la campaña anterior...

—Cosas del fútbol... La primera Liga la ganamos con Pepe Samitier y la segunda con el uruguayo Enrique Fernández.

—Y además te traspasó al Valencia...

—Fue la temporada en que llegó Kubala. Y si ya sobraban delanteros y yo apenas había jugado...

—¿Cuál fue tu menor ataque azulgrana?

—Basora, Seguer, Badenes, César y Bravo. En la media estaban los dos hermanos Gonzalvo, Mariano y Pepe y Calvet; en la zaga Elías y Curta y en la puerta Velasco. Un gran equipo.

—¿Hubieras sido mejor aún de lo que fuiste siguiendo en él?

—Es posible porque llegó a establecerse un gran juego de conjunto. Piensa que llegué al Barcelona a los diecisiete años. En el Castellón, en Primera Divi-

Estando en el Valencia le marcó este golazo a Marcel Domingo, a la sazón portero del Atlético de Madrid.



«En mis primeras cuatro temporadas con el Valencia marqué 132 goles»

sión, sólo jugué cinco partidos y a mitad de temporada, Samitier y Tamburini ya me llevaron al club catalán, y como que no podía jugar la Liga, debuté en la Copa. Como ariete, vine a ser la transición entre Mariano Martín y César.

—Pero ahí quedan dos Ligas...

—Una como titular pero la siguiente estando en la plantilla porque apenas jugué.

Su modestia es evidente, pero son dos títulos.

—Y estuve a punto de fichar por el Español... No estaba cómodo en el Barcelona porque no jugaba. Había mucha gente y muy buena pero era un crío y lo que quería era jugar. Y se presentó la ocasión. Otra. El Valencia vino a jugar a Las Corts, Pasarin era el entrenador y por la noche me llamó Luis Colina, que era el secretario, preguntándome si me gustaría ir al Valencia; repuse que «donde sea con tal de jugar» y me dijo que ya lo hablarían ellos. Y aquella misma semana se concretó la transferencia. Debuté en la temporada 50-51 en la que el Valencia fue tercero, a tres puntos del Atlético de Madrid y uno del Sevilla, con dos de ventaja sobre el Bar-

celona. Fue cuando marqué los 31 goles en 30 partidos, incluyendo la Copa, todos los partidos oficiales. Y según veo en esta estadística de «Sport», en la campaña 54-55 marqué veinte goles en doce partidos. Ya te he dicho que este balance valencianista está hecho en visperas de mi debut internacional.

—¿A quién le marcaste más en una tarde?

—Fueron seis pero no recuerdo si fue en el 8-2 al Hércules o en el 8-1 al Santander. Jugué en la selección «B» contra Grecia en Madrid, ganamos por 7-1 y marqué cuatro goles. Y en mi segundo partido, también en Madrid, vencimos a Egipto por 5-1... pero no recuerdo cuántos marqué.

—Era difícil meterse en la «A»...

—Habíamos jugado el sábado y el miércoles jugó el primer equipo contra Inglaterra alineándose Pérez Payá de delantero centro; y se empató a uno y se armó una gran bronca en el Bernabeu porque yo estaba de suplente y la gente quería que saliera Badenes. Pero yo nunca tuve problemas ni cosas personales, sólo fue cuestión de criterios. Mi problema futbolístico es que la única cosa que he sabido hacer es meter goles.

—¿Aceptabas bien estas decisiones?

—Sí, claro... En el Valencia, en el que estuve siete años, jugué con Wilkes. Jugaba, marcaba goles, al domingo siguiente, le pusieron de extremo y jugábamos los dos. Y el motivo de irme al Valladolid fue éste. Vino Luis Miró como entrenador, precisamente del Valladolid y me fui al club castellano.

—¿Por qué...?

—No lo sé... Creo que complicaba mucho la vida a los entrenadores por meter goles. Es un contraste, pero el problema que tenía en el Valencia cuando vino Wilkes fue que tenía que jugar él y, claro, si lo hacía él no jugaba yo. Y quizás un sistema para evitar problemas fue eliminarme.

—Pero marcando goles, fue una tontería...

—Recuerdo que después de haber marcado los cuatro goles en la selección «B», en el primer partido valencianista ya no jugué. Lo que no recuerdo es qué explicación me dieron. Me parece que el entrenador era Iturraspe.

—Y debió ser cuando fuisteis campeones de Copa...

—Exacto. Jugamos dos finales consecutivas con el Barcelona. La primera, en la que marqué dos goles, la ganamos por 2-0 en el descanso pero se lesionó Asensi, nos quedamos con diez jugadores porque entonces no habían cambios y la perdimos por 4-2 en la prórroga. Y la segunda la ganamos por 3-0. Fue aquella final en la que al acabar el partido nuestro guardameta Quique se subió y se sentó en el larguero... Y hubo otra particularidad curiosa y es que los dos entrenadores, Jacinto Quincoces en el Valencia y Fernando Dau-

El mal trance de una lesión. El compañero que le ayuda es Pasieguito.



cik en el Barcelona, cesaron tras aquel partido. Era cuando el Barcelona estaba en el apogeo de Kubala y habían ganado tres Copas consecutivas, 3-0 a la Real Sociedad, 2-1 al Athletic de Bilbao y 4-2 a nosotros. Y dos Ligas. Fue la gran etapa azulgrana.

—¿Era importante para ti marcarle goles al Barcelona?

—Mucho, quizá por ese amor propio que siempre he tenido aunque no es que el Barcelona me tirara a la calle sino, simplemente que no le interesaba y me dejó. Me fui contento aunque creo que hubiera podido jugar más.

—¿Y jugando en el Valladolid le marcaste al Valencia?

—Recuerdo que en nuestro terreno, en Copa, le ganamos por 3-1... No estoy seguro del resultado, pero sí de que le marqué dos goles. En el partido de vuelta, todavía con el 0-0 inicial, me anularon dos goles como catedrales; el público empezó a gritar a favor mío pero al final nos ganaron por 8-1.

—¿Qué pasó?

—Nos expulsaron a tres jugadores y al final me parece que yo ya chutaba a Saso, nuestro portero... Fue un partido muy anormal; ya estábamos vencidos, el público casi iba a favor nuestro, sobre todo a favor mío por los años que estuve... Yo estoy muy contento, mucho, del público del Valencia. Marqué un gol y me lo anularon, marque otro y me lo anularon, expulsaron a Lesmes I y a Matito... Fue un partido muy anormal por parte del árbitro, que no recuerdo quién era. Marqué un gol a la salida de una falta, ganándole la acción a Monzó en el salto y dijo que había incurrido en falta. No era cierto.

—Y jugando en el Valladolid fuiste Pichichi...



Fue un ariete valiente y oportunista.

—El último partido lo jugábamos en Las Palmas y lo perdimos por 3-1; marqué a dos o tres minutos del final y Azón anuló el gol. Me ha dolido siempre porque pude quedarme solo, superando en uno a Di Stéfano y Ricardo y el mismo Azón me ha dicho muchas veces que también le supo mal pero que cree que el balón me dio en la mano antes de entrar. Quedé muy decepcionado, mucho, pero también quiero decir que nunca he complicado la vida a los árbi-

«Nunca jugué en la selección «A» pero ante Inglaterra estaba en el banquillo...»

tros. Valga como ejemplo aquel Valencia-Celta con empate a uno en el que, a cuatro o cinco minutos del final marqué un gol pero el balón entró por la parte lateral de la red y se armó la marimorena. Me fui al centro del campo, el partido no se reanudaba y vino Luis Colina, secretario técnico del Valencia preguntándome que había pasado. Le dije la verdad, me lo hizo repetir ante el árbitro y siguió el 1-1. Luego, en el último minuto, marqué el gol del triunfo y ganamos por 2-1. Poco después me felicitó el Colegio de Árbitros.

—Y el Valladolid, curioso, bajo a Segunda División...

—Sí... Tengo un artículo muy bueno

«Como espectador, nunca me ha gustado el fútbol»

de Stanley Matthews comentando la curiosidad, acaso única, de que el equipo que tiene al máximo goleador del torneo pierda la categoría. No es normal. También fue curioso que perdimos trece puntos en Zorrilla y en cambio ganamos por 6-3 al Valencia. Lo recuerdo por la curiosidad. Como recuerdo que en el Bernabeu perdimos por 5-3 y marqué dos goles; me marcaba Santamaría y Di Stéfano estaba «caliente» con él porque le perjudicaba que yo marcara. Ibamos muy igualados en la cuenta del «Pichichi» y no sé lo que llegó a decirle...

—Recuerda un gol, uno sólo...

—El de un Valencia - Atlético de Madrid, a Marcel Domingo, que ganamos por 1-0, por mi gol, a dos o tres minutos del final. Fue en la temporada 1950-51. Se lo marqué por arriba, de cabeza, llevando la pelota en la frente hasta la red. El Atlético fue campeón en la jornada siguiente y ya lo hubiera sido con aquel empate. Lo entrenaba Helenio Herrera y en la defensa, creo que ha sido la más dura que ha habido, jugaban Aparicio, Lozano, Tinte y Riera, fue de las primeras veces que se jugó el «cerrojo». En la delantera jugaban Juncosa, Ben Barek, Pérez Payá, Carlsson y Escudero.

—¿Por qué no fuiste entrenador?

—Saqué el título pero hay dos razones fundamentales. Una es que no tengo temperamento y la otra es que no he tenido nunca afición al fútbol. Yo he tenido afición a jugar a fútbol, pero nunca a verlos. A jugar sí, más que nadie yo cuando menos como el que más. Jugué diecisiete años en Primera División acabando en el equipo de mi ciudad, en Castellón, en el que empecé.

—Y desde entonces...

—Dejé el fútbol y cogí la escopeta. Tengo una armería. Tenía afición, he sido subcampeón de España de tiro de pichón...

Manuel Badenes, un hombre dedicado, siempre, a la puntería...

LA PORTERIA DEL MADRID

Quiero expresar a través de estas líneas, y a la vez agradecer a la junta directiva del Real Madrid, la renovación del portero Miguel Angel; y es que era de justicia. Miguel Angel debería haber sido el portero titular en esta temporada pasada, lo cual confirmó en la final de la Copa del Rey, después de muchos partidos oficiales sin jugar. Yo comprendo que Di Stéfano, como cualquier otro entrenador tendría, tenga problemas a la hora de decidirse por quién ha de ocupar la meta madridista, pues hay tres grandes porteros; aun así, pienso que Miguel Angel ha de ser el guardameta titular en esta próxima campaña. No quiero restar ningún mérito ni a Agustín, ni a García Remón, que lo han hecho bien siempre que han tenido oportunidades.

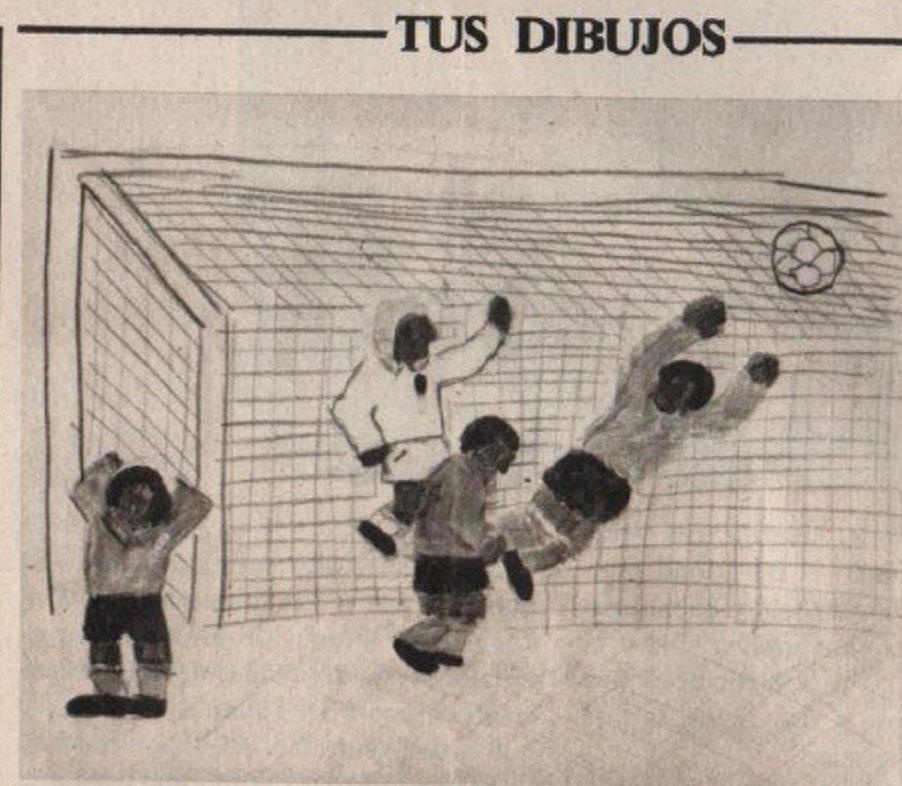
Antonio Macías
(Cubillos del Sil, León)

EL REAL Y LA REAL

De un tiempo a esta parte se viene observando una creciente y alarmante rivalidad extradeportiva entre el Real Madrid y la Real Sociedad de San Sebastián, con los lamentables incidentes que todo esto lleva consigo.

Con certeza no podría precisar el origen de este enfrentamiento, pero pienso que probablemente se encuentre en las postrimerías del Mundial 82, cuando el sector más fanático de la afición madridista (no la totalidad por supuesto), se erige en juez y verdugo de la actuación del equipo nacional (integrado en esos momentos por varios jugadores de la Real) y elige al guardameta y capitán de la SELECCION, Arconada, como víctima propiciatoria de sus agresiones e insultos.

No voy a quitar importancia, ni a tratar de justificar los incidentes en Atotxa con el Real Madrid, porque no dejan de ser graves, pero honestamente. ¿No es cierto que han sido la réplica de los sucesos del Bernabeu? ¿No es cierto también que los jugadores de la Real nunca han dado pie para una reacción tan violenta del público, al contrario



Eduardo Ibáñez, de Pamplona, comenta así su dibujo: «Con este cabezazo de Tendillo ante el Real Madrid se salvó el Valencia.»

que los jugadores (algunos) del Real Madrid que en más de una ocasión se han dirigido a la afición donostiarra con gestos verdaderamente lamentables?

Para colmo de males, en el resumen filmado del partido Real Madrid-Real Sociedad de la Copa de la Liga, Televisión Española omite descaradamente las imágenes de estos incidentes, privando a todo el país de contemplar el denigrante espectáculo ofrecido por el ya mencionado sector fanático y decadente de la afición madridista.

Claro, el superpoderoso Real Madrid no puede ser ridiculizado con estas escenas televisivas ante la modesta Real Sociedad, ¡faltaría más!

Por lo visto en España sólo existen el Real Madrid y el F.C. Barcelona, los demás tienen menos derechos. Tendrían que disputarse la Liga entre ellos, claro que ¿cómo repondrían luego sus plantillas?

Antonio Lorenzo (Tenerife)

Desde Zürich

CONSEJOS PARA EL MURCIA

De nuevo el Murcia en Primera División, categoría que no le corresponde. Como todos los años que asciende, la directiva intenta consolidar al equipo en la División de Honor.

Teniendo en cuenta que el único jugador válido es Pepe Vidania, recomiendo una serie de refuerzos. Podrían ser (o haber sido en algunos casos) Solsona, Isidro, Roberto Martínez, Biosca, Felman, Carrete, Verdugo, Amorrotu, Castellanos, Zuviría, Paco, Esnaola, Alarcón...

Como extranjeros se podría escoger entre Roberto Dinamita, Teófilo Cubillas, Caszely, Welzl o Theo Custers. Como oriundos a Roberto «Pecho de lobo» González, Hugo Alberto «Pólvo» Ferreira, Rubén «Ganso» Jiménez y tantos otros.

Tal vez así el Murcia se consolide en la categoría máxima, categoría que nunca mereció.

Manuel Almarcha Espín
Zürich (Suiza)

BETIS - SELECCION

Soy un seguidor bético y me gustaría expresar mi voto para que muchos de los jugadores béticos vistieran la camiseta de la selección española. Por ejemplo, Diego, ya que el madridista Juan José no sabe defender y un defensa es lo primero que tiene que saber. Imagine ustedes que en la Eurocopa nos corresponda en suerte la RFA con Juan José de lateral derecho para marcar a un extremo izquierdo como Rummenigge. ¡Adiós, España!

Otro hombre que tendría que estar es



TU EQUIPO

Estos 13 (no son supersticiosos) mozos que posan componen el equipo de Formación Profesional de Sant Sadurn d'Anoia. En ple, de izquierda a derecha: Arnán, Ferrán, Monreal, Torras, Prat, Bundó y Domingo. Agachados: Almirall, Corrales, Rodríguez, Farré, Sardá y Gómez.

Ramón, un pura raza que hizo dos partidazos en la Liga, contra el Sporting y contra el Athletic de Bilbao. Quiero resaltar también el papel que están haciendo Rincón y Gordillo en nuestra selección, que sin ellos sería un churro. Y Cardenosa tendría que haber estado en el Mundial'82, porque Zamora dio pena. El futuro de la selección está en el Betis.

Iván Gil Fernández
La Felguera (Asturias)

LOPEZ UFARTE, A LA SELECCION

Estoy muy contrariada porque Roberto López Ufarte no está en la selección. Es, sin duda, el mejor jugador español, reconocido no sólo por los seguidores de la Real (entre los que me incluyo) sino por la inmensa mayoría de los aficionados españoles. Hasta Maradona y Menotti le han reconocido su valía y, cómo no, el señor Núñez lo quiere comprar. Pero yo pido al presidente Orbegozo que se vaya de la Real con la cabeza muy alta por la labor llevada a cabo y que todas estas victorias conseguidas no queden ensuciadas por la venta de este magnífico jugador. Espero que esta injusticia de la que está siendo objeto acabe pronto, y de una vez por todas el señor Muñoz se acuerde de él. Quiero también felicitar el Athletic de Bilbao, porque ha vuelto a demostrar que el fútbol de cantera vence a los millones.

Espero y deseo que el «Pequeño Diablo» pueda volver a lucir en su espalda

ese «once» dando muchas alegrías y triunfos a los aficionados españoles.

F. A. (Barcelona)

CORRESPONDENCIA

Soy una forofa de la Real Sociedad y de Arconada y me gustaría mantener correspondencia con cualquiera que lo desee. Tengo 15 años y prometo contestar a todos.

M.ª Carmen Fusté Castell
Salvador Vidal, 52, 1.º
Ulldecona (Tarragona)

Me gustaría recibir e intercambiar pósters, insignias, cromos, banderines, etcétera.

Victor Manuel Zapico
Jaime Alberti, 30, 4.º, derecha
Ciaño Langreo (Asturias)

Tengo la colección completa de «Don Balón» y estoy dispuesto a venderla. Llamar por teléfono al 321 99 23 de Barcelona (pref. 93) y preguntar por Antoni Figueras.

Busco álbumes de cromos del M'82 y números atrasados de «Don Balón».

Carlos Garde
C/. Mayor, 15, 9.º, izqda.
Burlada (Navarra)

Quisiera comprar pósters del Ajax y de la selección holandesa que estén comprendidos entre los años 1970-80.

Luis Abad Leiva
C/. Huesca, 26, 3.º, C
Logroño

Soy un seguidor del Athletic de Bilbao y deseo que alguien me mande una camiseta, un póster de toda la plantilla y un banderín. Ofrezco dinero a cambio.

Antonio García López
C/. Alcalá, 16
Alborea (Alicante)

Deseo insignias y banderines de clubs nacionales y extranjeros. Ofrezco lo mismo.

Juan Manuel Mallol
Av. Cataluña, 22, C, 3.º, 1.ª
Tarragona

Soy un deportista de Angola y me gustaría mantener correspondencia con aficionados españoles para intercambiar cualquier cosa.

Joao Panzo Issaba
B.º Rangel, R 110, casa 252-B
Luanda (Angola)

Soy griego, hincha del Olympiakos y quisiera tener revistas de fútbol de España, Portugal y América del Sur. Por favor, escribir en inglés.

Margelos Sotiris
Proadon 22 Galatsi-Athens
Grecia - TT 908

SUSCRIBASE A

donbalón

TARIFA DE SUSCRIPCION

ESPAÑA: Seis meses 3.400 pesetas; un año 6.800 pesetas.
EUROPA: Seis meses 4.750 pesetas; un año 9.500 pesetas.
SOBRETASA POR ENVIO AEREO: Seis meses 300 pesetas; un año 600 pesetas.
RESTO DEL MUNDO INCLUIDO VIA AEREA: Seis meses 6.000 pesetas; un año 12.000 pesetas.

NOMBRE DIRECCION
TELEFONO CIUDAD D.P.
PROVINCIA PAIS

Marque con una X la forma de pago preferida. ☐ Talón nominativo. ☐ Giro Postal n.º
a: DON BALÓN (Caja Postal de Ahorros Cta. n.º 813187), Infanta Carlota, 68-70, BARCELONA-29

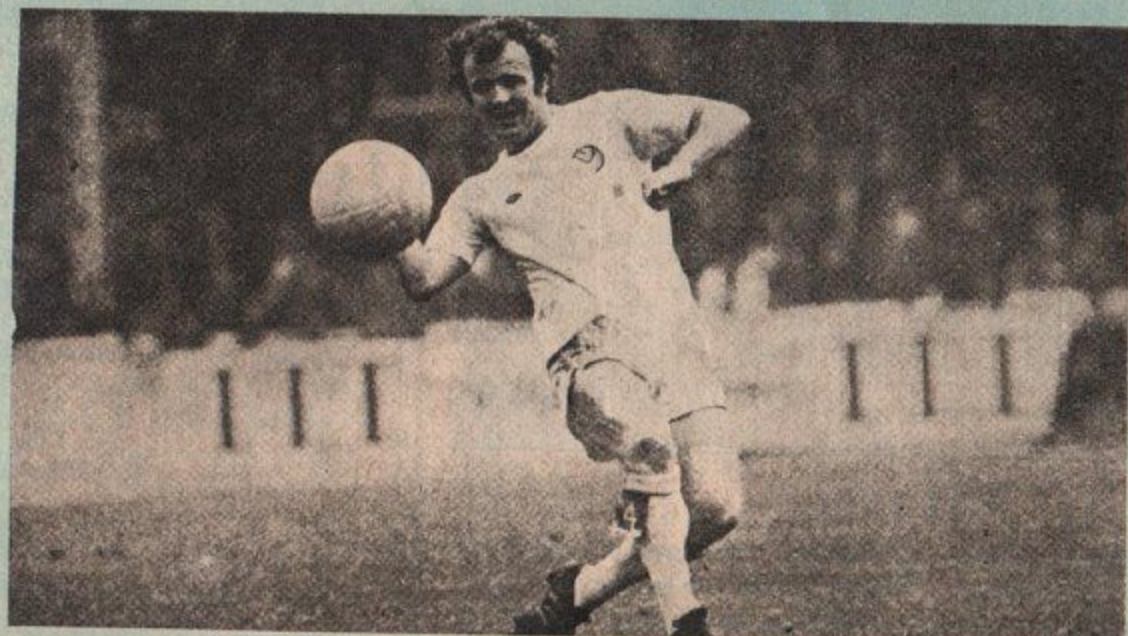
Adjuntar talón o mencionar n.º de Giro Postal.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente.

Dirección:
DON BALON
(suscripciones)

Rocafort, 241
BARCELONA-29
(ESPAÑA)

la vuelta al mundo en 8 clubs



Billy Bremner, uno de los mejores futbolistas británicos de todos los tiempos. En el cerecho de aquel pequeño escocés se fraguaba todo el juego del Leeds.

LEEDS (41)

Al término de la temporada 81/82, el insaciable estómago de la Segunda División inglesa engulló al Leeds United, una de tantas víctimas ilustres del duro y excepcionalmente competitivo fútbol británico. Este año ha caído otro grande, el Manchester City. Con los descendidos anteriormente (Chelsea, Newcastle) se forma así un cuarteto de campeones de Europa que están fuera de la Primera División. Un caso que sólo se puede dar en Inglaterra, país donde en un momento dado, la diferencia entre el poderoso y el débil no existía.

El Leeds United, gloria de Inglaterra en el periodo comprendido entre 1968 y 1974, vive ahora la crisis más espantosa de su historia. No ha logrado el ascenso, ha tenido que traspasar a dos importantes jugadores, Paul Hart y Brian Flynn, para que sus enormes deudas no lo abocasen a la desaparición, su hinchada le ha vuelto la espalda y es una utopía hablar de refuerzos. Su manager, el joven Eddie Gray —hasta hace poco integrante de su plantilla—, busca y rebusca nuevos valores por todo el condado de Yorkshire en un desesperado intento de componer un equipo capaz de volver a Primera para así moti-

var recaudaciones como las de antes. Tener que narrar estos hechos de una entidad que hace quince años ganaba Ligas, Copas y estaba presente en todas las finales que organizaba la UEFA es triste y doloroso. Pero es la pura realidad de una caída en picado, de un desmoronamiento total.

Fundado en 1919 como consecuencia de la fusión entre el Leeds City y otros conjuntos de la ciudad, después de una prohibición de la Federación por ilegalidad de algunos documentos, el Leeds United Association Football Club Limited anduvo en un continuo sube y baja, entre Primera y Segunda, hasta 1964, año en que logró establecerse en la máxima categoría. A finales de los cincuenta, los blancos habían proporcionado figuras legendarias como el gigante galés John Charles, adquirido por la Juventus. En aquel 1964 la llegada del técnico Don Revie, un ex medio volante del Manchester City, significó la revolución, el comienzo de una nueva era. Revie, que más tarde sería seleccionador inglés, fue formando un equipo que sería la admiración de todos. En el 67 alcanzaría la final de la Copa de Ferias, perdiendo ante el Dinamo de Za-

greb. En el 68 conquistó su primer título, la Copa de la Liga, batiendo por 1-0 al Arsenal; dos meses después ganaría la Copa de Ferias a costa del Ferencváros. En el 69, la primera Liga, con puntaje récord —todavía vigente— de 67 puntos en 42 jornadas. En el 70, en su primera final de la Cup, cayó, en el replay ante el Chelsea; en el 71 volvió a ganar la Copa de Ferias superando la oposición de la Juve; en el 72 triunfaria en Wembley con un apretado 1-0 sobre, otra vez, el Arsenal; en el 73, año fatal, perdió la final de la Recopa ante el Milán y la final de la Cup ante el Sunderland; en el 74 su segunda Liga, luego de haber permanecido imbatido las primeras 29 jornadas, otro récord sin precedentes. En el 75, nueva desgracia, cayendo en la final de la Copa de Europa ante el Bayern. Repasen y cuenten el número de finales de todo tipo en aquellos años locos: nueve.

Eran los tiempos del defensa central Jackie Charlton, la Jirafa; del fabuloso lateral izquierdo Terry Cooper; del comodín Paul Madeley; del cañonero Peter Lorimer, del rematador Allan Clarke, de los arietes Mick Jones y Joe Jordan; del brillante stopper Gordon Mc-



El Leeds 73/74 con el que sería su hasta ahora último título, la Liga.

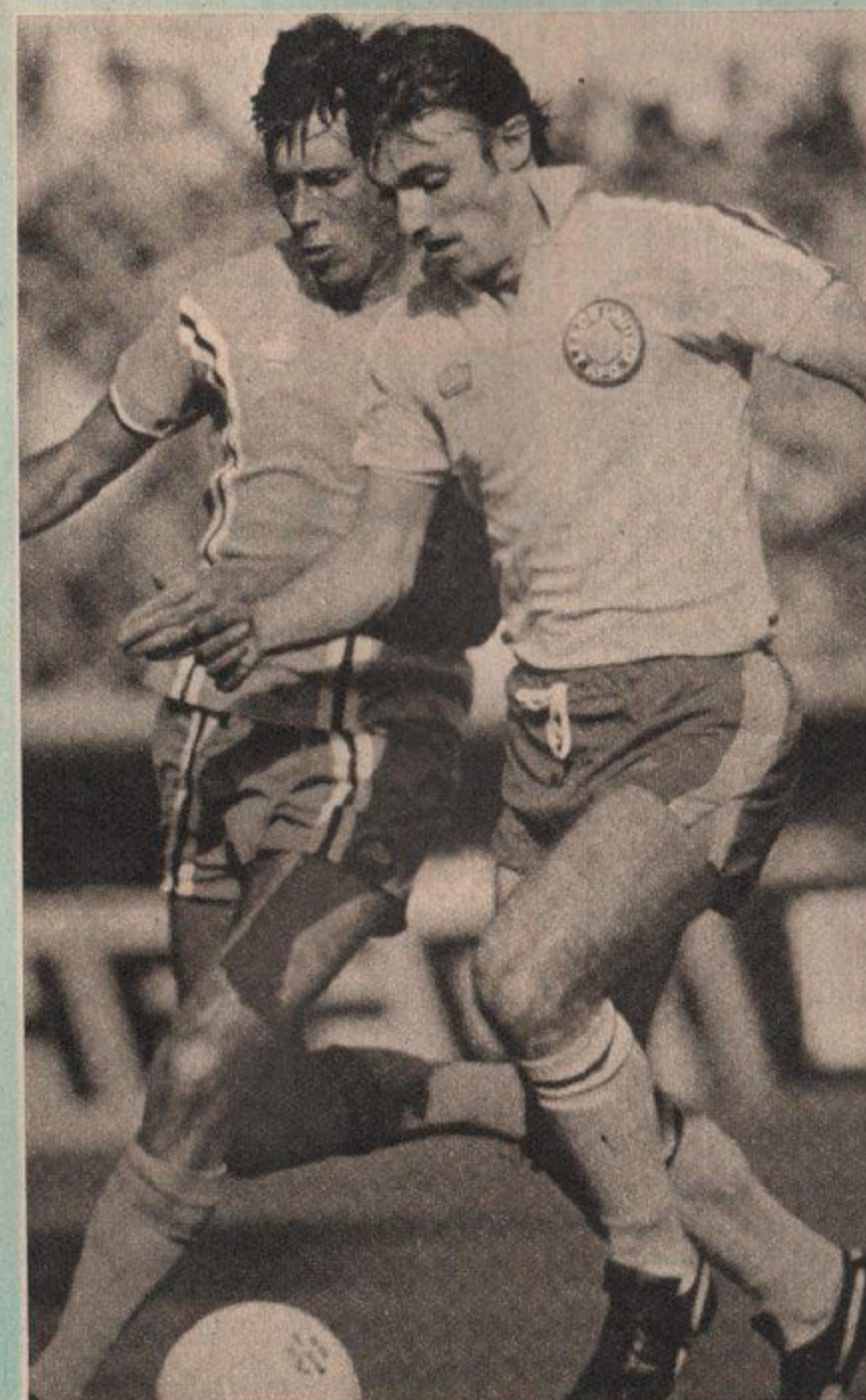
Queen; del hábil interior Johnny Giles. Y, sobre todo, por encima de ellos, del cerebro Billy Bremner, el que lo movía todo. Bremner, un pequeñajo pelirrojo con el típico mal genio de los escoceses, tenía corazón y espíritu para llevar a la práctica las acertadas teorías de su mente. Hoy en día, si reparan ustedes en el estilo de Gordon Strachan, el motor del Aberdeen, encontrarán algo bastante parecido a lo que era Bremner, fiel servidor del Leeds desde 1960 hasta 1975. Un 75 que significó el fin de las vacas gordas en el viejo estadio de Elland Road.

Los jugadores que desde entonces han ido desfilando por el equipo no han logrado mantener en pie el status de sus predecesores. Ni hombres consagrados como Frank Worthington, Kenny Burns o Peter Barnes, ni nuevos y ambiciosos escoceses como Arthur Graham o Derek Parlane, ni, mucho menos, los jóvenes canteranos Carl Harris o Aidan Butterworth. Allan Clarke fracasó en su intento de salvación; Eddie Gray gozará de una segunda oportunidad. Pero hoy no es como cuando Don Revie. Hoy, ser manager del Leeds es una de las peores cosas que le pueden suceder a uno. Y ya no digamos ser presidente. Los sucesores del conde de Harewood y de su miope brazo ejecutor. Manny Cussins, lo saben sobradamente. La herencia es la ruina.

Gil Carrasco

Títulos:

- 2 Ligas - 1968/69 y 1973/74.
- 1 Cup - 1972.
- 1 Copa de la Liga - 1967/68.
- 2 Copas de Ferias - 1968 y 1971.



Actualmente, la vida en Segunda es dura y oscura. Jónes como Carl Harris encarnan la realidad de un club en ruinas.

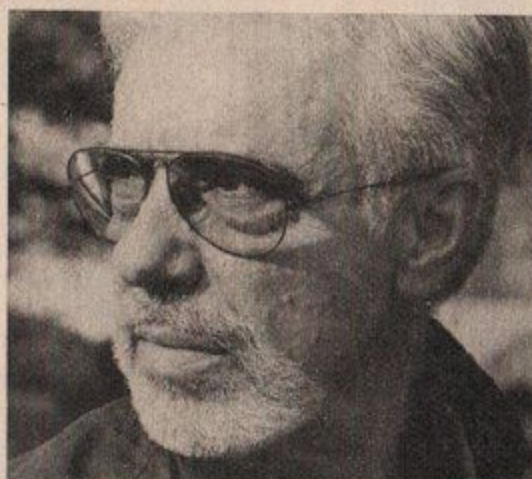
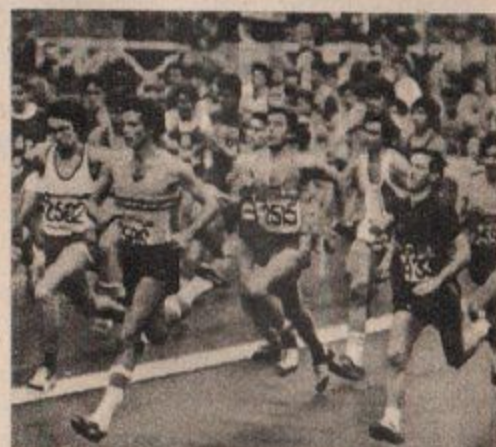
EL TEMA DE LA SEMANA

La noticia escueta es ésta: Marvin Hagler, campeón mundial del peso medio, expondrá su título ante el panameño Roberto «Mano de Piedra» Durán, campeón mundial superwélter de la Asociación. Para el mundo del boxeo, un bombazo. Ha sido el abogado judío Bob Arum, presidente de la «Top Rank», quien ha conseguido la firma del combate, fijado, en principio, para el 4 de noviembre, aunque todavía sin escenario decidido, ya que son cinco ciudades —Miami, Atlantic City, Las Vegas, Nueva York y Manila— las que se disputan el honor. A cada uno de los púgiles, Bob Arum, les ha garantizado una bolsa de MIL QUINIENTOS MILLONES DE PESETAS. Realmente es un atractivo combate; a la vista del momento actual, insuperable. Nadie duda de la calidad de Marvin Hagler, campeón cuya corona es indiscutida, y, por otro lado, «Mano de Piedra» Durán que, a sus 32 años, ha vuelto al primer plano tras el espectacular triunfo sobre Davey Moore, un triunfo que le deparó su tercer título mundial. En 1972 ganó el de los ligeros del Consejo; en 1980 el de los wélters también del Consejo y, en 1983, el de los superwélters de la Asociación. Pese a las recientes declaraciones del mexicano José Sulaimán, presidente del Consejo Mundial, en el sentido de que «la televisión americana está prostituyendo al boxeo», lo cierto es que, sin este respaldo, sería imposible llevar a cabo espectáculos como el que nos ocupa. Y esto debería saberlo el señor Sulaimán y sopesar los pros y contras —para nosotros, más lo primero que lo segundo— antes de lanzarse a una peligrosa campaña de imprevisibles consecuencias.



Antonio PRIETO

ha logrado batir, en Lausana, el histórico récord nacional de los 10.000 metros que estableciera Mariano Haro en la Olimpiada de Munich. Han sido, pues, diez años y diez meses lo que ha tardado en caer este récord (27-48-2) que, ahora, está en 27-43-46. El atleta segoviano logró este récord en el «meeting» de Lausana, en el que faltó José Luis González.

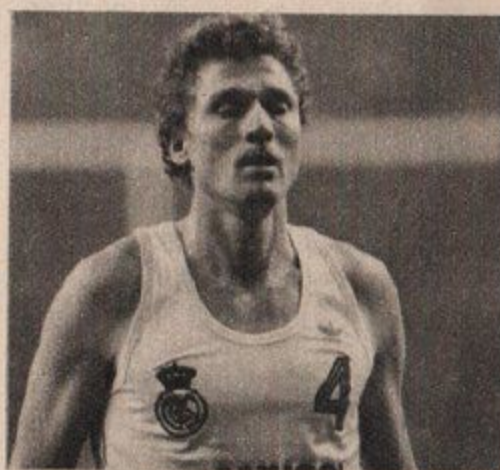


Domingo BARCENAS

ha presentado su dimisión, tras veinticinco años, como director técnico de la Federación Española de Balonmano. La razón esgrimida por Barcenás ha sido que la Junta de Gobierno no aceptó su plan de reestructuración. Tampoco Juan de Dios Román aceptó la oferta de la Española para hacerse cargo del equipo nacional, renovando por el Atlético de Madrid.

Wayne BRABENDER

el mítico jugador del Real Madrid ha despejado su futuro, por lo menos cara a la próxima temporada. Por cuatro millones de pesetas, Brabender, estampó su firma por el Cajamadrid, desechando ofertas más sustanciosas del OAR, Estudiantes y Canarias. Sus dieciséis años en Madrid han pesado a la hora de decidirse por el Cajamadrid, que entrena Tomás González.



Ignacio PINEDO

no ha podido conseguir que Inmobanco se mantuviera en la División de Honor de baloncesto. Desde que Raimundo Saporta, por motivos de salud, abandonara, el Inmobanco se ha debatido entre la vida y la muerte. Su plaza la ocupará el Peñas Recreativas, de Huesca, mientras se discute quién ocupará la plaza en la Recopa, si el Cotonificio o el vencedor de un «Coto»-Madrid.



Alberto JUANTORENA

gran estrella del atletismo cubano, campeón olímpico en Montreal de los 400 y 800 metros, ha vuelto al primer plano, pese a obtener un registro discreto, al vencer, en Los Angeles, en la prueba de los 800 metros. Su meta está en los Juegos Panamericanos, si llegan a celebrarse, y en los Campeonatos del Mundo que se disputarán en Helsinki.



Benjamín GRAU

junto con Luis Miguel Reyes y Enrique de Juan han sido los vencedores de las «24 Horas de Montjuich», en su edición. Para Benjamín Grau, líder del terceto, es su cuarto triunfo en esta carrera de resistencia, récord absoluto en la historia de la prueba, que este año no era puntuable para el mundial y sí para el Campeonato de España.

Calvin SMITH

y Evelyn Ashford que aparecen juntos en la telefoto han escrito, en Colorado Springs, una página histórica en el atletismo. Los dos atletas de color batieron el mismo día el récord mundial de 100 metros lisos, masculino y femenino. Calvin Smith desbancó al mítico Jim Hines, poseedor del récord durante quince años; la Ashford, a la germana oriental Marlies Gohr.



Martina NAVRATILOVA

ha conservado su título de Wimbledon, al imponerse en la final a la norteamericana, de 18 años, Andrea Jaeger por 6-0 y 6-3. Por su condición de campeona individual y de dobles, formando pareja con Pam Shriver, Martina Navratilova se ha embolsado la bonita suma de dieciséis millones de pesetas. Con anterioridad, Navratilova, ganó en Wimbledon en 1978-1979-1982.



John McENROE

también ha conseguido el «doblete» en Wimbledon, al adjudicarse el título individual y el de dobles, embolsándose casi diecinueve millones de pesetas. En individual, McEnroe, se impuso en la final al neozelandés Chris Lewis por 6-2, 6-2 y 6-2; en dobles, formando pareja con Peter Fleming, se impusieron a los hermanos Tim y Tom Gullikson (6-4, 6-3 y 6-4).



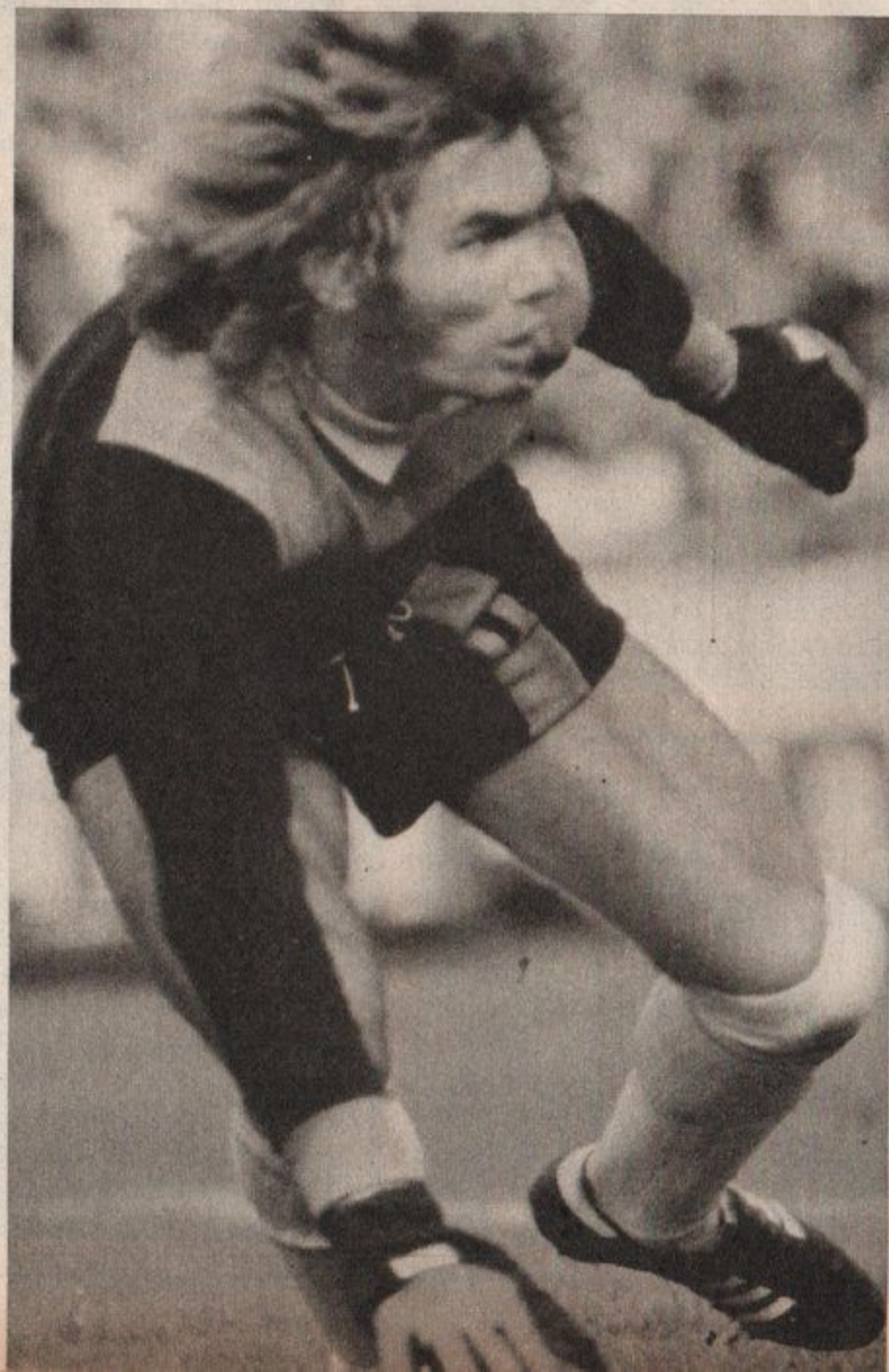
Jacques GODDET

director del «Tour», la más importante carrera por etapas del mundo, que ha dado comienzo en Fontenay con el triunfo del benjamín de la prueba, 21 años, el belga Eric Vanderaerden. Hijo del creador del «Tour», Victor Goddet, junto con Henri Desgrange, Jacques Goddet ha sido director de 36 ediciones del «Tour».

OPERACION

Porfieron por conseguir el ascenso. Y lo lograron. Uno, el Real Murcia, de manera clara, rotunda, contundente y demostrativa de que a su equipo la Segunda le venía estrecha. Otro, el Cádiz, utilizando ese electrizante «rush» final que parece disparar a sus jugadores cada año cuando se acerca el momento de la verdad, dejando atrás a equipos que durante toda la Liga habían llevado el peso y la responsabilidad de comandar la tabla. Y otro más, el Mallorca, que sorprendió a propios y a extraños, apretando el acelerador al vislumbrar la meta, que tuvo un fortísimo pinchazo cuando estaba a punto de alcanzarla y que, en la última jornada, ganó... perdiendo. Un ascenso, el de los isleños, complicado, tenso y casi, casi, de infarto.

Y... bueno, la cuestión es que los tres están ya en la División de Honor. Entre los mejores. Varían considerablemente las perspectivas. Los planteamientos son otros. Ahora, ya no hay que luchar para estar arriba, sino para evitar quedarse de los últimos. En el fútbol actual, las diferencias no son excesivamente acusadas, si exceptuamos unos casos bien concretos. Y Murcia, Cádiz y Mallorca pueden reestructurar sus plantillas en busca de cumplir dignamente entre los mejores.



¿Será el veterano Nigbur el segundo extranjero del Mallorca?

MURCIA: CUESTION DE RETOQUES

El club murciano posee suficientes mimbres para dejar de ser «equipo ascensor». La forma como se ha desenvuelto en la categoría de plata es demostrativa de que puede encajar en primera a poco que Eusebio Ríos, un hombre con experiencia y conocimiento de su oficio, pueda acabar de recomponer ese esquema que se basa en dos extranjeros sólidos: el armador Guina y el «cañonero» Figueroa, un tándem que será inamovible en primera y en torno al cual girará una escuadra que poco a poco va remodelándose.

De momento, el Real Murcia ha apuntalado su marco con una interesante y sabia mezcla de juventud y veteranía, con acento catalán: Ferrer, el hasta ahora cancerbero del Barcelona Atlético, quizá la más firme promesa catalana entre las maderas y Pedro Valentín Mora, con toda la experiencia que sus muchos años de gran profesional le han permitido acumular.

La presencia de Herrero ha de reforzar la línea de cobertura del cuadro murciano. Herrero, cedido por el Real Madrid al Salamanca, la temporada anterior, se consagró como un excelente central-libero.

Poco a poco, el cuadro murciano ha ido recomponiendo su esquema y en el mismo tendrán cabida otros dos ex azulgrana, cuyas características de juego han de encajar en los planes de Ríos: el «comodín» Albaladejo y el centrocampista y goleador Tarrés. Son

● Los tres han dado muestras de austeridad a la hora de los fichajes

hombres acostumbrados al fútbol de equipo, conocedores, por sus pasos por otros clubs, de la importancia que encierra luchar de campana a campana para mantenerse ahí arriba. Lo mismo podríamos decir de la presencia de Santi, ex Granada y Hércules, vestido con la roja elástica murciana.

A grandes rasgos, el Murcia ha mantenido una coherencia a la hora de fichar, sin extralimitarse con desembolsos onerosos y confiando en el armazón que se ganó a pulso el ascenso.

CADIZ: FUTBOL «MAGICO»

Demostró, una vez más, una capacidad de reacción impresionante. Arrasó en la recta final y volvió a Primera con fuerza. Sus figuras más caracterizadas sacaron todo su talento y ahí está el Cádiz, basándose en la excelente temporada del guardameta Claudio, adquirido ya en propiedad y cuyo regreso al Sporting pudo crear graves problemas a la directiva gaditana, y al entrenador Milosevic, que seguirá confiando en la sobriedad y eficacia de un libero duro y mandón en la zona como es su compatriota, el yugoslavo Voginovic y así como en las «diabluras» de dos atacantes extraordinarios como son Mejías y el salvadoreño «Mágico» González. Estos dos, las grandes figuras del cuadro gaditano. Mejías, supercotizado, uno de los mejores media-punta del fútbol español; el centroamericano, con una tremenda carga de irresponsabilidad a cuestas, pero con una calidad que le ha valido el sobrenombre perfectamente justificado de «Mágico».

¿Qué aportaciones ha hecho la directiva a ese plantel que deberá luchar por



Claudio garantizará la seguridad del marco gaditano.

mantenerse en Primera? Pocas, pero importantes. Por ejemplo, ha dotado al mediocampo con la experiencia y el buen hacer de Higinio Vilches, polémico en el Español por sus discrepancias con Maguregui (dos caracteres fuertes y totalmente encontrados), pero a quien no se le puede negar una gran capacidad para maniobrar en la zona, dotes de mando y sobre todo, responsabilidad dentro del rectángulo de juego para afrontar situaciones difíciles, como las que, inevitablemente, deberá afrontar el Cádiz a lo largo de la temporada.

La presencia del internacional juvenil jerezano Francis ha de responder a lo mucho que de él se espera (y se ha pagado) y lo mismo podemos decir de Manolo, un extremo surgido de la can-

tera del F. C. Barcelona, que apunta muy buenas condiciones, pero que, como tantos otros, tendrá que buscar su sitio lejos del Camp Nou. Recordemos a modo anecdótico que Manolo fue autor del primer gol marcado en el Mini-Estadi que el F.C. Barcelona ha levantado a la sombra del Camp Nou. Un extremo hábil y goleador.

MALLORCA: ENVUELTO EN DUDAS

Quizá no las tenga la directiva del club mallorquín, pero nos parece, visto desde fuera, que el recién ascendido no acaba de dar con la línea a seguir en esta dura temporada que le espera.

Hasta ahora, las bajas superan a las

OPERACION REFUERZOS

● Pero en la isla no se descarta un «boom»: ¿Quini, Nigbur...?

adquisiciones, en la labor de componer una plantilla con garantías. La presencia del guardameta Zubeldia, ex Zaragoza y Palencia, cubrirá la ausencia de Reus, que pasará a la historia del club bermellón por su sorprendente gol al Córdoba de puerta a puerta. Reus ha tenido que decir adiós al Mallorca que confiará su puerta a Tirapu y al mencionado Zubeldia.

También se han despedido de la isla López, Barrachina y Nichiporuk, entre otros. La experiencia de estos tres nombres no ha sido cubierta, todavía, ya que las únicas incorporaciones son las del defensa central García Jiménez y del lateral Izquierdo, ambos procedentes del Rayo Vallecano que no pocas suspicacias han levantado (recuerden la victoria del Rayo en La Coruña, que abrió el camino a los mallorquines, pese a perder en el estadio Bernabeu para el ascenso).

Los hombres que ha barajado el Mallorca para reforzar su esquema son los de ilustres veteranos, como, por ejemplo, el ex españolista Rafael Marañón, que ha dicho adiós a nueve años de titularidad en Sarriá con el ánimo de seguir en la brecha. De todas formas, el precio de Marañón no entra en las posibilidades de los directivos mallorquines, que en su momento también insinuaron la posibilidad de incorporar a Daniel Solsona, con la baja del Valencia en el bolsillo, pero rechazado por el nuevo técnico del club, Koldo Aguirre, que se manifestó al respecto diciendo que quiere un equipo de «guerreros». Koldo y Solsona ya no hicieron buenas migas en el Valencia...

Los tiros mallorquines intentaron dirigirse también hacia la siempre carismática figura de Johan Cruyff. Sería, sin duda, todo un revulsivo para la afición y la posibilidad de devolverle al fútbol español a un hombre que ha recuperado su pulso, ganando la Liga holandesa con el Ajax. Pero no es lo mismo luchar arriba con el equipo de Amsterdam que... intentar no bajar con el Mallorca. El riesgo era grande y la experiencia del Levante suponemos que



Vílches le irá como anillo al dedo al mediocampo gaditano.

habrá influido a la hora de jugar una baza tan fuerte. Como es, también, el intento de contratar a Quini, el supergo-leador que va a dejar el Barça, pero cuyo precio sigue siendo alto.

Así las cosas, los tres ascendidos aguardan el momento de su presentación en sociedad sin grandes estridencias. Varios de estos fichajes comentados se han efectuado con la baja de los jugadores en el bolsillo de los mismos. La política de austeridad sigue condicionando y obliga a huir de fichajes espectaculares pero de escaso rendimiento la mayoría de veces. En el caso concreto del Mallorca, el club isleño tiene disponible una plaza para incorporar un extranjero (la otra pertenece al argentino Barrera) y es posible que en los próximos días se descuelgue con una incorporación de campanillas que le dé mayor empaque y seguridad para afrontar la Primera División. Pero, en líneas generales, el tono es de sobriedad y desem-

bolsos mínimos. El último rumor apunta hacia el veterano guardameta alemán Nigbur, del Schalke 04.

Son Murcia, Cádiz y Mallorca, tres lógicas incógnitas, ofreciendo, en pura hipótesis, claro está, un mayor margen de garantía para afrontar el reto, murcianos y gaditanos. En la isla, como decimos, parece flotar una incógnita sobre la composición del equipo... Pero en el fútbol pocas cosas quedan por inventar. Y si Koldo Aguirre acierta con esa formación de «guerreros»... quién sabe, igual el Luis Sitjar se convierte en plaza inexpugnable.

De cualquier forma, las ilusiones de los tres ascendidos con sus silencios en materia de fichajes, con sus escasas estridencias una vez celebrado el éxito por volver a Primera, esas ilusiones, seguro que están por todo lo alto. Por peliagudo que sea lo que ha de venir.

M. C. Cánovas
Fotos: M. Moreno

En la cobertura mallorquina, García Jiménez demostrará sus condiciones de buen central.



OPERACION REFUELOS

Albaladejo y Tarrés,
dos hombres con experiencia
para reforzar al Murcia.

A photograph of a soccer player in a blue and red striped jersey running on a field. A large green rectangular box is overlaid on the right side of the image, obscuring part of the player and the background.



A color photograph of a young man with dark, curly hair and sunglasses, wearing a white t-shirt with a red and blue striped band across the chest featuring the word 'balon' and a soccer ball graphic. He is standing outdoors in front of trees.

**CABALLERO
SEÑORITA
(UNISEX)
Tallas 40-44-48**

ETAS de las tallas..... MANGA CORTA ☐

ETAS de las tallas..... MANGA CORTA ☐

ETAS de las tallas..... MANGA CORTA ☐

balonpost apart. 12024 - BARCELONA

LLEVE EN SU COCHE LOS COLORES DE SU EQUIPO

Siéntase orgulloso de su club



¡Regálese o regale un "Forofito"!

Ahora puede llevar a su casa, o poner en su coche, la camiseta con los colores de su equipo preferido.

Forofito es un obsequio original, simpático y económico.

Confeccionados en Tejido Poliéster y Algodón, para mayor similitud con los auténticos. Medidas 20x18 cm.

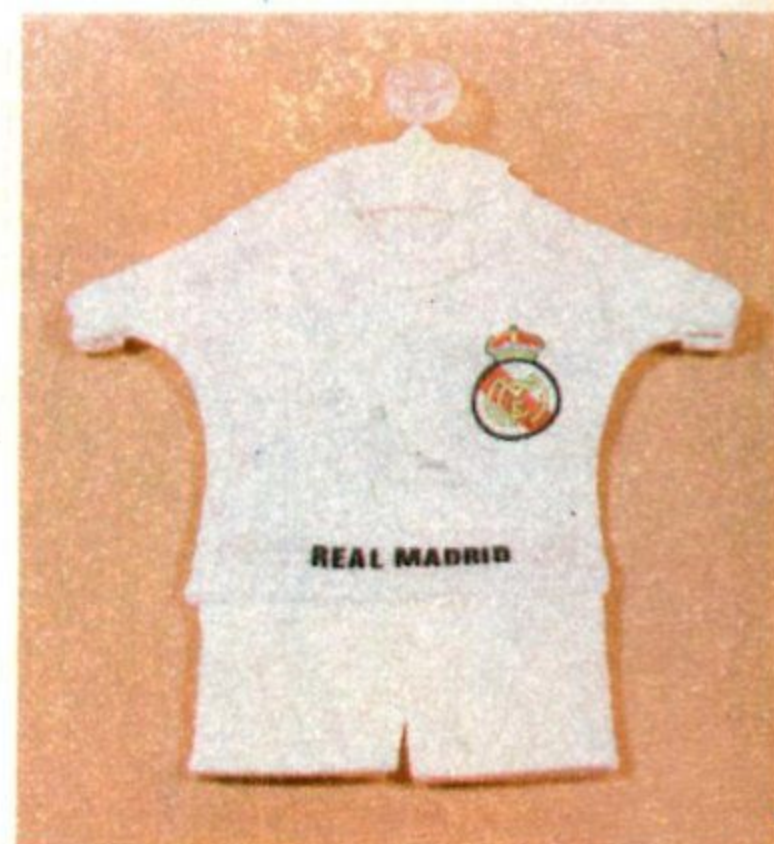
BALONPOST le ofrece la variedad de veintiséis clubs de Primera y Segunda División, así como el equipo de la Selección Nacional Española.

RELACION EQUIPOS:

ALMERIA C.F.
F.C. BARCELONA
BETIS BALOMPIE
ATHLETIC DE BILBAO
BURGOS C.F.
CELTA DE VIGO
DEPORTIVO DE LA CORUÑA
ELCHE C.F.
R.C.D. ESPAÑOL
SPORTING GIJON
HERCULES DE ALICANTE
U.D. LAS PALMAS
ATLETICO DE MADRID
REAL MADRID
C.D. MALAGA
OSASUNA C.F.
PALENCIA C.F.
A.D. RAYO VALLECANO
U.D. SALAMANCA
RACING DE SANTANDER
SEVILLA C.F.
REAL SOCIEDAD
VALENCIA C.F.
REAL VALLADOLID
REAL ZARAGOZA
SELECCION ESPAÑOLA
MURCIA
MALLORCA



Peñas y Sociedades Deportivas interesadas podemos realizarles "Forofitos" con sus colores y escudo desde 250 unidades. Solicitenos información.



450.
Ptas.

Cupón de pedido para remitir a: **balonpost**

Apart. 12024 BARCELONA

Deseo recibir CONTRA REEMBOLSO, los «Forofitos» que les indico:

Cantidad	«Forofitos»	Precio UNITARIO
	Forofitos «.....»	450— Ptas.
	Forofitos «.....»	
	Forofitos «.....»	
	+ Gastos de Envío	150,— ptas.

Nombre
Domicilio
Población.....D.P.....
Provincia